

# Ірпінський ВІСНИК



Газета Ірпінської міської ради.  
Заснована 4 листопада 1988 року

№42 (2735)  
21 жовтня 2015 року

«Ірпінський вісник» —  
газета, де завжди є все  
найважливіше!

Людмила АФАНАСЬЕВА

## В Ірпені урочисто відкрито АЛЕЮ ГЕРОЇВ АТО



Фото: В. Шилов

с. 2

**17 ЖОВТНЯ** в Ірпені Київської області урочисто відкрили Алею Героїв антитерористичної операції, яку освятив Патріарх Київський і всія Руси-України Філарет.

**Зворотній зв'язок з редакцією:**

Телефонуйте: 60-416  
Пишіть: 2015ivirpin@ukr.net  
Звертайтеся: м.Ірпінь,  
вул. Шевченка, 2-а, каб. 55, 56.  
Надавайте оголошення,  
повідомлення та привітання:  
60-416  
Головний редактор: 54-367  
Архів газети: на офіційному сайті  
Ірпінської міської ради imr.gov.ua  
Передплачуєте: 35033  
Вартість передплати на  
місяць: 10 грн.



Ірпінські новини  
Свіжина NEWS

**Як це,  
ви ще не бачили?...**

[www.youtube.com/c/IrpinTV](http://www.youtube.com/c/IrpinTV)  
[www.facebook.com/IrpinTV](http://www.facebook.com/IrpinTV)

**ДИВИСЬ ЩОДНЯ**

**ГОВОРИТЬ ІРПІНЬ**

ПРОСВІТНИЦЬКО-  
ІНФОРМАЦІЙНА ПРОГРАМА

**«ОБРІЙ»**

До вашої уваги —  
життя міста,  
актуальні інтерв'ю,  
історія краю,  
поетична сторінка,  
соціальна реклама  
та оголошення

Слухайте випуски о 6:30  
щовівторка і щочетверга  
у радіомережі на 67,3 FM  
та на сайті Ірпінської  
міської ради: imr.gov.ua

ТОЧКА ЗОРУ

### ТРИВАЄ ПЕРЕДПЛАТА на «Ірпінський вісник» — 2016!

Вартість передплати — 10 гривень на місяць, 30 гривень на квартал,  
60 гривень на півроку, 120 гривень на рік.

**Передплатний індекс — 35033**

Передплату можна оформити в усіх відділеннях «Укрпошти», у листонош,  
в редакції «Ірпінського вісника». Газета в 2016 році виходитиме щотижня,  
обсягом 12-20 сторінок.

**ЧИТАЙТЕ ГАЗЕТУ, КОЛИ ВОНА ЩЕ НАВІТЬ НЕ ДРУКУЄТЬСЯ!**

Тим читачам, які до 1 грудня 2015 року передплатять газету на весь 2016 рік, ми  
пропонуємо бонус: електронний варіант «ІРПІНСЬКОГО ВІСНИКА» у PDF-  
форматі на день раніше виходу газети в світ!

Ви можете передплатити річний комплект традиційного паперового варіанту газети  
своїм батькам, родичам, друзям, — будь кому (в межах Приірпіння), і отримаєте  
можливість дізнаватися про всі новини першими!

Вам на електронну адресу надсилатиметься «Ірпінський вісник»  
у PDF-форматі в момент засилання газети в друкарню.

Для цього потрібно копію передплатної квитанції та інформацію  
про Вашу електронну адресу занести чи надіслати до редакції  
(08200, м. Ірпінь, вул. Шевченка, 2-а),  
або надіслати нам на пошту 2015ivirpin@ukr.net.

Довідки за телефонами: 60-414; (066)3514200 (з 9:00 до 18:00)

## ДОЛЯ ІРПЕНЯ ПІСЛЯ 25 ЖОВТНЯ

Виборча кампанія добігає кінця. У цю неділю люди зроблять свій вибір і  
проголосують за тих, кому вірять, кого знають, кого хочуть підтримати.  
Про настрої мешканців Приірпіння розмовляємо з журналістом-  
політологом Тарасом Романюком.

— Шановний Тарасе  
Юрійовичу, за кілька днів  
— вибори. Чого чекати?

— Перекопаний, що якийсь  
несподіванок не відбудеться.  
Умовно всіх учасників виборів у  
Приірпінні можна поділити на кілька  
груп.

**Перша група** — нові партії,  
які виникли після «Революції гідності».  
Перш за все мова про «Українське  
об'єднання патріотів УКРОП» і про  
місцевий партійний проект «Нові  
обличчя».

**Друга** — це партія влади з  
однойменною назвою.

**Третя** — радикальні, революційні і  
популістські партії. Тут варто говорити

про «Свободу», власне «Радикальну  
партію» і «Батьківщину».

**Четверта** — різноманітні  
трансформовані варіанти «Партії  
регіонів». Маємо «Опозиційний блок» і  
споріднений із ним за ідеологією і  
гаслами «Наш край». Приблизно в  
такому порядку і розподіляться  
голоси.

— Чи можна детально проаналізувати ці  
групи?

— Так. По-перше, я б не розділяв першу і другу групи.  
Тобто «УКРОП» і «Нові обличчя».  
Справа в тому, що обидві партії  
молоді, обидві партії представлені  
знаними у Приірпінні

людьми. Ці політичні сили не мають за собою негативу. Вони не були при владі. Але головним є те, що вони потрібні одна одній. Подивіться, партія «УКРОП» не висувала кандидатуру на посаду Ірпінського міського голови, хоча таку можливість мала. Це говорить про те, що партія налаштована на реальну роботу, а не на вічну боротьбу і словесні баталії. Люди втомилася боротися. Люди хочуть жити, працювати, заробляти і жити достойно. Партія обрала стратегію об'єднання, а не розколу громади. У

(продовження — с. 11)



## НОВИНИ І ПОДІЇ

## ► За гречку з ковбасою?

До прокуратури міста Ірпеня надійшло повідомлення, що в Ірпені невідомі особи здійснюють підкуп виборців, роздаючи продуктові набори (соняшникова олія, мед, ковбаса, крупа гречана), до яких додається листівка однієї з партій, повідомляє в.о. прокурора міста Ірпеня старший радник юстиції І.Рамазанов. За харчі виборці повинні проголосувати за одного з кандидатів у депутати Ірпінської міської ради на виборах, що мають відбутися 25.10.2015.

За встановленим фактом прокуратурою міста Ірпеня внесено відомості до Єдиного реєстру досудових розслідувань за ознаками кримінального правопорушення, передбаченого ч. 4 ст. 160 КК України, тобто підкуп виборців. Розпочато досудове розслідування.

Галина СКУРАТІВСЬКА

## ► Повітря у Приірпінні: результати перевірок

У зв'язку з горінням торфуги у Приірпінні Ірпінський міжрайонний відділ лабораторних досліджень ДУ «Київський ОЛЦ ДСЕСУ» протягом травня-жовтня проводить лабораторні дослідження атмосферного повітря на вміст азоту діоксиду (NO<sub>2</sub>), ангідриду сірчистого, формальдегіду, пилу в контрольних точках на території житлової забудови, що розташована поблизу місць займання торфуги:

1. м. Ірпінь, вул. Натана Рибачка, 64.
2. смт. Гостомель, вул. Польова, 28.
3. м. Буча, вул. Кірова, 380.

Згідно з протоколами дослідження повітря від 15.10.2015 р., у відібраних пробах атмосферного повітря на території житлової забудови Ірпінського регіону разова концентрація азоту діоксиду (NO<sub>2</sub>), ангідриду сірчистого, формальдегіду, пилу не перевищує допустимі рівні, регламентовані ДСП-201-97 «Державні санітарні правила охорони атмосферного повітря населених місць».

## ► Нові артефакти війни

Громадська організація «Координаційна рада Ірпінського регіону» 20 жовтня до Ірпінського історико-краєзнавчого музею із зони АТО передала снаряди, гільзи, корпуси різних комплексів тощо. Так, експонати музею поповнилися корпусом протитанкового комплексу ПТРК-9М113 «Конкурс», аеродинамічним рулем ПТУР від ПТРК-9М113 «Конкурс», РПГ-26 «Муха» та РПГ-22 «Муха», хвостовиками 10-ти пір'євих мін 82 мм та 120 мм, кулеметною стрічкою від ПХТ, гільзами, бойовою частиною снаряду РСЗВ 9К 57 «Ураган» та дистанційним взривачем міни 120 мм.

Підготувала Ірина ГРИЦАК

## ► Тепер на відкриття власного бізнесу потрібно 24 години

У травні цього року Мін'юст та ДФС удосконалили обмін інформацією, що дало змогу забезпечити взяття на облік підприємств і підприємців упродовж одного робочого дня. А з 16-го жовтня набрали чинності накази, які фактично регулюють процедури започаткування бізнесу протягом 24 годин.

Так, наказом Міністерства фінансів України №747 встановлено, що контролюючі органи у день отримання відомостей з Єдиного державного реєстру юридичних осіб та фізичних осіб-підприємців здійснюють взяття на облік платників податків та передачу до ЄДР даних про взяття їх на облік у контролюючих органах.

У той же час спільним наказом Міністерства фінансів і Міністерства юстиції №1918/5/869 запроваджується обмін інформацією між ЄДР та інформаційними системами ДФС в он-лайн режимі, а до запровадження такої взаємодії – з інтервалом не більше ніж 2 години.

Тобто на кожне повідомлення в електронному вигляді формується відповідь про взяття на облік та дані про взяття на облік платника податків та платника єдиного внеску, які включаються до Єдиного державного реєстру. Для забезпечення взяття на облік платника єдиного внеску Державною фіскальною службою України повністю автоматизовано обмін інформацією з Фондом соціального страхування.

Починаючи з травня 2015 р. обмін інформацією між ДФС та Фондом соціального страхування триває від півгодини до години.

Ірпінська ОДПІ



Фото: В. Шилов

# В Ірпені урочисто відкрито АЛЕЮ ГЕРОЇВ АТО

(початок — с. 1)

Відкриття Алеї присвятили Дню захисника України, який цього року вперше відзначали 14 жовтня. Її будівництво розпочалося влітку за ініціативою міського голови Ірпеня Володимира Карплюка.

Центральний об'єкт Алеї – дерево незламності українського духу. Воно посічене кулями, розколоте снарядом, але міцно тримає листочки. На деяких листочках написані імена загиблих героїв – як символ того, що душі не вмирають і завжди знаходяться поруч із живими на землі. На гілках серед листочків – маленькі дзвіночки, їх дзвін символізує голоси померлих душ.

Відкриває алею колона пам'яті, яку вінчає ангел із сурмою. Від вітру він повертається в різні боки й на весь світ прославляє українських патріотів. На металевому паркані вздовж усієї алеї розміщені стенди з портретами загиблих учасників АТО, котрі жили в Ірпені. На сьогоднішній день їх дванадцять: Ігор Горбенко, Олександр Давидчук, Микола Личак, Олександр Гуменюк, Сергій Шкарівський, Владислав Стрюков, Олександр Старов, В'ячеслав Кіричек, Ільгар Багіров, Олександр Єрошенко, Максим Ридзанич, Володимир Ринкун.

Освячуючи Алею Героїв, Святійший Патріарх Київський і всієї Руси-України

архієрей Філарет назвав подію на сході випробуванням для України: чи достойна вона бути державою, чи знову повернеться в рабство. «Ми отримали державу, як манну з неба: без революції, без війни, в один день. А тепер нам треба довести, що ми достойні мати свою незалежну державу. І в гімні ми не даремно співаємо, що душу й тіло ми положим за нашу свободу. Ці герої, які віддали своє життя, доводять правдивість слів нашого гімну. І тому ми повинні бути вдячні їм за те, що вони віддали своє життя за нашу Українську державу», – наголосив Патріарх Філарет.

Тему вдячності підтримав і міський голова Ірпеня Володимир Карплюк. Він подякував територіальній громаді за те, що виховала таких героїв і закликав не обмежувати вдячність загиблим лише алеєю: «Я переконаний, що не тільки ця Алея Слави, а й щоденна поведінка кожного з нас має свідчити про те, що ми пам'ятаємо подвиг земляків. Кожен наш вчинок повинен свідчити, що ми любимо цю державу, і що герої віддали своє життя не даремно».

Заступник голови Київської облдержадміністрації Дмитро Христюк запропонував поширювати досвід Ірпеня усією державою: «Такі алеї повинні бути в кожному куточку Київської області й у кожному куточку України. Щоби кожному



з нас, кожному, хто розбудує мирну Україну, вони нагадували про подвиг наших захисників, які віддають за Батьківщину найдорожче – своє життя».

Усього близько півтисячі ірпінців пройшли або проходять службу в зоні АТО.

Цього дня біля дерева незламного українського духу 30 з них отримали з рук Патріарха Філарета медалі Української Православної Церкви «За жертвність і любов до України».

Людмила ЛОЗОВА  
Фото: Володимир ШИЛОВ



ДОБРИ НОВИНИ

## ФІЛАРЕТ В ІРПЕНІ

17 жовтня до Ірпеня завітав Святійший Філарет, Патріарх Київський і всієї Руси-України, Предстоятель Української Православної Церкви Київського Патріархату. Прибув він із візитом, щоб освятити не тільки алею Героїв Приірпіння на вул. Котляревського, а й хрест у церкві Покрови Пресвятої Богородиці.

Також для Святійшого Філарета була проведена екскурсія містом. Міський голова Володимир Карплюк та його заступники провели Святійшого новими інфраструктурними об'єктами міста. Високоповажний гість відвідав садочок «Бджілка», Центр надання адміністративних послуг «Прозорий офіс», дитячу поліклініку, міський парк ім. В.Правика.

Філарет висловив щирі радість за стрімкий розвиток міста та зауважив, що «цей досвід треба впроваджувати не лише в Ірпені, а і в Києві та по всій Україні».

Підготувала Ірина ГРИЦАК  
Фото: Володимир ШИЛОВ





# ДОЛЯ ІРПЕНЯ ПІСЛЯ 25 ЖОВТНЯ

(початок — с. 1)

свою чергу, «Нові обличчя» на чолі з першим номером — діючим міським головою — теж зацікавлені у такому партнерстві. Перекопаний, що Володимир Карплюк чудово розуміє, що в Ірпінській міській раді мусить бути опозиція. Саме вона буде контролювати й допомагати втілювати стратегічний план розвитку Ірпеня. Але він також розуміє, що ця опозиція повинна бути конструктивною. Цим критерієм відповідає, на мій погляд, тільки партія «УКРОП», так що все логічно. Від такого тандему виграють всі, а головне — виграє Ірпінь, Ворзель, Гостомель, Коцюбинське.

— **А щодо партії віднині діючої влади?**

— Тут також усе логічно. Згадайте обіцянки, з якими «БПП» прийшов до влади! Закінчення війни за декілька місяців, парад української армії у Севастополі і так далі. Потім були корупційні скандали. Відео мастику Президента. Цукерки однойменної фабрики у магазинах анексованого Криму. Непосильні комунальні платежі, ціни на ліки, наступача бідність. Кулуарні і незрозумілі до-



мовленості щодо Донбасу. Все це зробило свою справу. Та й список партії до міської ради, де з 37 кандидатів — 10 тимчасово не працює, тобто безробітні. Це не проблема списку, це проблема України, це результат керівництва.

— **Чи знаходять підтримку в людей радикальні ідеї?**

— Частково. Але радикалізм ніколи до добра не приводив. У жодній країні світу. Події останнього часу з представниками «Свободи» та її категорична по-

зиція з багатьох питань не сприймається виборцями. Візьмемо Ірпінь. Значна частина говорить російською мовою. Це що, головна проблема Ірпеня? Ми — громада і працюємо разом. І вистачить ділити людей за мовою та вірою! Набридло. Стосовно власне «Радикальної партії», то тут теж є проблеми. І наслідок дикого популізму, криків та галасу відомий — це останні події з депутатом-хабарником, як мені здається, суттєво похитнули її популярність. Завжди є частина людей, які всіх хочуть підняти на вила, але ці люди не думають, що буде далі. Коли вже всіх піднімуть, хто буде вивозити сміття, ремонтувати дороги, фінансувати дитячі садки і школи?

Щодо «Батьківщини», то солодкі обіцянки завжди приємні, щоправда, відсоток їх виконання цією політичною силою не вселяє довіри й оптимізму.

— **Ну і про останню групу...**

— А що говорити? Ці політичні сили хочуть повернутися до влади за будь-яку ціну. Справді, різке погіршення життя останнім часом пов'язують з реальними помилками і прорахунками діючої влади і порівнюють із тим, що було до Революції Гідності. Я б порадив порівнювати не з тим, що вже було, а з тим, що може бути, що можна зробити, що можна жити краще. Я оптиміст, хоча

сьогодні це не просто. Не можна жити минулим. Після виборів життя не закінчиться. Воно продовжиться. І яким воно буде, залежить від двох рішень кожної людини — ми обираємо роботу чи популізм, ми обираємо згуртованість і об'єднання чи розкол за кольорами прапорів. І головне — ми обираємо те, що вже було, чи ми обираємо нові сили, які довели свою зрілість справами.

— **Багато говорять про можливі фальсифікації.**

— Справді, такі чутки ходять. Фальсифікації роблять ті, хто знає про свій програв. Але ці вибори особливі. Справа в тому, що результат захищатимуть люди і партії, які пройшли Майдан і окопи війни на сході. Перекопаний, що члени дільничних комісій і особливо територіальної чітко усвідомлюють, що за ними слідкуватимуть як ніколи. Люди, які втрачали друзів і побратимів, не допустять цього. Наслідки для того, хто спробує «вкинути» чи «дописати», або «намалювати» результат — будуть катастрофічні.

— **Сьогодні багато говорять про патріотизм. Що ви думаєте з цього приводу?**

— Так, справді, це стало таким собі трендом у політиці. У списках всіх політичних сил є герої АТО. Поважаю і схилюся перед такими людьми. Вони врятували країну. Але людина

не стоїть на місці, вона приходить із фронту і продовжує мирне життя — працює, виховує дітей, сплачує податки і створює щось нове, а не живе минулим, яке, безумовно, потрібно пам'ятати.

Жити минулим — не логічно і неприродно. У нас вважають, що патріотом є той, хто зі зброєю в руках захистив і захищає країну. Це безумовно так. Але не меншим патріотом є вчителька школи, вихователь дитячого садка, підприємець і кожен, хто на робочому місці робить свою справу. Робить її чесно і добре.

Приємно бачити, що саме так мислять нові і молоді політичні сили. Саме ці сили відмовилися від помилкової стратегії «Хто більший патріот». Хоча інші «захисники» цю помилку зробили. Суть у тому, що люди обирають не за минулі перемоги. Люди надають довіру тим, хто має сили, знання і молодість змінити майбутнє.

— **За кого самі голосуватимете?**

— Мені здається, що своїми відповідями я це досить прозоро сказав.

— **Дякую за розмову.**

— І Вам дякую. Всім нам здоров'я, мудрості і віри у молодість і майбутнє. ®

Спілкувалася  
Олександра РАДОВА

ДОСЛІДЖЕННЯ

# ПРИІРПІННЯ ВИЗНАЧИЛОСЬ!

П'ятниця — останній день коли, згідно з законом, дозволено публікувати соціологічні опитування. Дослідження передвиборчих настроїв жителів міста Ірпеня, селищ Ворзель, Коцюбинське та Гостомель було проведено громадською організацією «Громадський Інститут Регіональної Політики» (ГІРП). Наша газета публікує його результати:

**На питання «Якби вибори до Ірпінської міської ради відбулися завтра, то за яку політичну партію ви б проголосували?»**



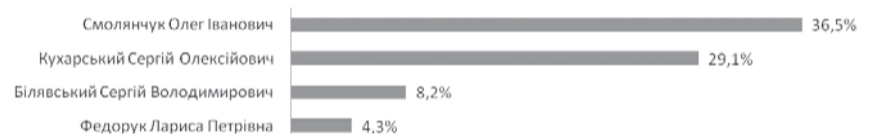
Разом із цим, 2,1% респондентів заявили про свій намір викреслити всі політичні сили або попусвати бюлетень, зробивши його недійсним. Не брати участь у голосуванні вирішили 7,3%. Не визначилися з політичними уподобаннями 4,2% респондентів.

Важливим для мешканців Ірпеня, Ворзеля, Гостомеля і Коцюбинського є обрання міського (Ірпінь) і селищних голів. На запитання «Якби вибори міського/селищного голови відбулися завтра, то за кого ви б голосували?» уподобання розподілилися таким чином:



Вказані лідери перегонів. При тому 4,2% респондентів заявили про свій намір викреслити всі політичні сили або попусвати бюлетень, зробивши його недійсним. Не брати участь у голосуванні вирішили 9,8%. Не визначилися з політичними уподобаннями 12,3% респондентів.

## КАНДИДАТИ НА ПОСАДУ ВОРЗЕЛЬСЬКОГО СЕЛИЩНОГО ГОЛОВИ



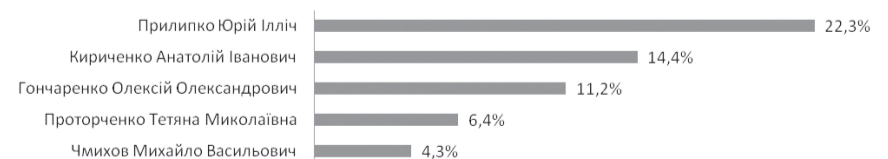
Вказані лідери перегонів. При тому 1,8% респондентів заявили про свій намір викреслити всі політичні сили або попусвати бюлетень, зробивши його недійсним. Не брати участь у голосуванні вирішили 8,3%. Не визначилися з політичними уподобаннями 5,4% респондентів.

## КАНДИДАТИ НА ПОСАДУ КОЦЮБІНСЬКОГО СЕЛИЩНОГО ГОЛОВИ



При тому 6,8% респондентів заявили про свій намір викреслити всі політичні сили або попусвати бюлетень, зробивши його недійсним. Не брати участь у голосуванні вирішили 15,2%. Не визначилися з політичними уподобаннями 12,3% респондентів.

## КАНДИДАТИ НА ПОСАДУ ГОСТОМЕЛЬСЬКОГО СЕЛИЩНОГО ГОЛОВИ



Вказані лідери перегонів. При тому 4,3% респондентів заявили про свій намір викреслити всі політичні сили або попусвати бюлетень, зробивши його недійсним. Не брати участь у голосуванні вирішили 16,1%. Не визначилися з політичними уподобаннями 12,4% респондентів.

Дослідження проведено з 13 по 16 жовтня 2015 року шляхом особистого інтерв'ю. Опитано 987 респондентів, що мешкають у чотирьох населених пунктах за 4-х ступеневу стохастичною вибіркою з квотним відбором на останньому ступені, що є репрезентативним для населення України віком від 18 років. Статистична похибка вибірки (з імовірністю 0.95 і дизайн-ефекту) не перевищує 2.1%. ®

Джерело: [irpinian.in.ua/index.php/voite-2015](http://irpinian.in.ua/index.php/voite-2015)



## РЕФОРМИ НА КИЇВЩИНІ: ЯК СКОРО ЧЕКАТИ РЕАЛЬНИХ ЗМІН?

Швидко змінити громіздку державну машину, повернути її обличчям до людей непросто. Але це можливо. Президент Петро Порошенко і його команда півтора роки тому взяла на себе відповідальність за країну. І за цей час вдалося відродити армію, зупинити ворога на сході, здобути підтримку світу, почати реформу в правоохоронній системі, почати реальний процес децентралізації. Звичайно, на реформи потрібен час. Деякі дії, які зможуть дати позитивний ефект уже найближчого року, робляться вже зараз.

За останні півтора року Україна в плані проведення реформ змогла зробити набагато більше, ніж за попередні двадцять років. Київщина крокує в загальному ключі реформ і на регіональному рівні модернізує державну систему.

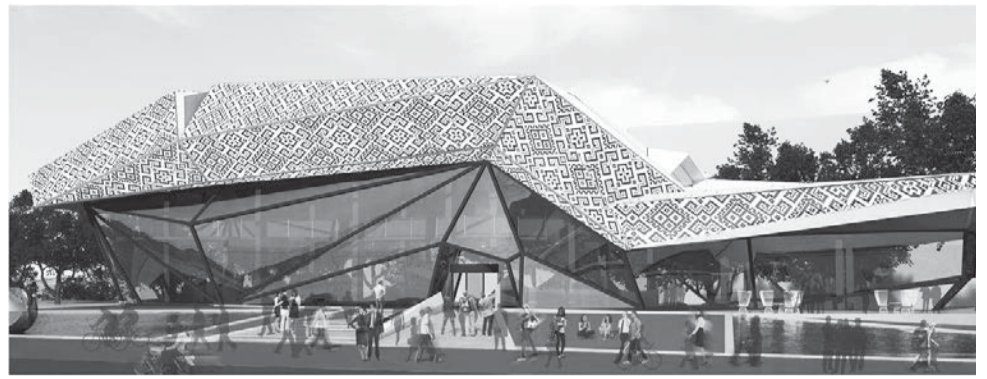
Перше – це системне знищення побутової корупції. «Не може розвиватися динамічно країна, в якій простому громадянину доводиться стикатися з отриманням десятків дозволів. Усі існуючі процедури адмінпослуг – це сприятливий ґрунт для процвітання корупції, – вважає ініціатор проекту, перший заступник голови Київської обласної державної адміністрації, керівник Київської обласної організації «Солідарність» Блок Петра Порошенка» Лев Парцхаладзе. – Нам необхідний якісно новий формат спілкування влади з людьми, що звертаються за послугами».

Зараз ведеться активна підготовка до повної зміни системи. Вже цього року



почнеться будівництво Центру адміністративних послуг населенню «ГОТОВО!». Це місце, де будь-який житель Київської області зможе швидко і за доступними цінами отримати необхідну довідку, дозвіл, оформити закордонний паспорт, документи на будинок або автомобіль. Термін видачі документів буде мінімальним, а оператори центру відповідатимуть за правильність їх оформлення. Спектр послуг центру – ар-

хітектурно-будівельна, міграційна, земельна сфери. Далі – більше. Запис відвідувачів відбуватиметься у форматі електронної черги, а реєстрація документів – тільки один раз для збереження в архіві й отримання в подальшому будь-яких нових довідок. Окрім того, у новому центрі запрацює сучасний call-центр для надання консультацій, реєстрації, звернень та прийому скарг населення.



«Мета нашого проекту – знищити будь-які прояви побутової корупції, бюрократії чиновників. Ми прагнемо створити сервіс з «людським обличчям», і тут ми працюємо в одному руслі з Одеською обласною адміністрацією та Міхеїлом Саакашвілі, з Міністерством юстиції», – розповідає Лев Парцхаладзе.

Одним із джерел корупції серед чиновників, у тому числі в медичних, навчальних закладах, є низький рівень оплати їхньої праці. Тому ще один важливий проект, що розробляється в Київській області, передбачає створення спеціального механізму матеріального заохочення у рамках, дозволених чинним законодавством.

Наприклад, реорганізувавши громіздку структуру адміністрації і чітко визначивши зону відповідальності кожного з держслужбовців, можна змінювати систему оплати їх праці. Це можливо завдяки створенню спеціального фонду, фінансування якого готові взяти на себе провідні єв-

ропейські структури. Його робота дозволить вирішити питання з додатковим фінансуванням держслужбовців Київщини. «Неефективний чиновник із маленькою зарплатнею дуже швидко стає ефективним корупціонером, – зазначає Лев Парцхаладзе. – У роботі над новим проектом ми активно співпрацюємо із заступником глави Адміністрації Президента України Дмитром Шимківим, міністром Кабінету Міністрів Ганною Онищенко, компаніями Deloitte і TalentAdvisors».

Ще один дуже важливий напрямок змін в області – сфера освіти.

«Нашим дітям потрібно дати можливість отримувати освіту найвищого рівня та якості. Знання повинні бути практичними, сучасними, що відповідають викликам часу. Такі, з якими діти зможуть знайти себе в дорослому житті», – каже Лев Парцхаладзе.

Проект «Школа майбутнього» – це введення найсучасніших технологій у сфері освіти: нові ігрові технології для учнів молодших

класів, можливість для тих, хто навчається у середній школі, самостійно обирати предмети для вивчення, паралельно навчатися двома мовами – українською й англійською (іноземною – за вибором), практичне знайомство з різними професіями. Крім того, школи отримають можливість самостійно обирати і директора, і навчальні програми.

Проект розрахований на 3 роки, протягом яких не менше 20% шкіл Київщини перейдуть на нову навчальну систему. Ми готові всебічно підтримувати освітній Київської області та докладемо всіх зусиль, щоб навчання наших дітей відповідавало сучасним викликам.

«Ми як представники «Солідарність» Блок Петра Порошенка у владі Київщини, не боїмося брати на себе відповідальність за наш регіон. Партія залишається конструктивною політичною силою, яка не декларує, а робить, і, всупереч популістам і радикалам, гарантує стабільність і правопорядок», – наголошує Лев Парцхаладзе. ®

МОЛОДІ Й АКТИВНІ

# НАМ Є З ЧИМ ІТИ ДО ВЛАДИ



У нас є можливість переобрати нашу владу і розпочати будівництво кращого життя у Приірпінні. Ця можливість – місцеві вибори, що відбудуться 25-го жовтня, на які я і команда Ірпінської організації партії «Солідарність. Блок Петра Порошенка» йдемо разом, під номером 12.

У нашій команді зібралися професіонали, патріоти та активісти, за плечима яких – постійна допомога мешканцям нашого міста, юридична і моральна підтримка кожного, захист не тільки державних, а й місцевих інтересів.

Завдяки програмі «Стоп корупції» ми боронимо зелені насадження нашого регіону, розкриваємо незаконне будівництво багатоповерхівок, звертаємося до суду, аби підтримати громаду з позовами щодо незаконного будівництва багатоповерхі-

вок та здійснюємо багато іншої плідної роботи, заради змін на краще життя кожного мешканця Приірпіння.

Запрошуємо всіх Вас прийти і зробити свій вибір свідомо, за реальними справами!

**Підтримай №12 – команду Ірпінської організації партії «Солідарність. Блок Петра Порошенка»!** ®

З повагою,  
Павло ОМЕЛЬЧУК





## ВОРЗЕЛЬ – 2015. ПЕРЕЗАВАНТАЖЕННЯ

Напередодні місцевих виборів спілкуємося з кандидатом на посаду Ворзельського селищного голови – Сергієм Олексійовичем КУХАРСЬКИМ. Відразу зауважимо, що Сергій Кухарський – управлінець з досвідом, за плечима якого – головування у Ворзелі (2006 – 2010 рр.). За його каденції було реконструйовано Центр культури «Уваровський дім», відкрито денний стаціонар, збудовано 5 артезіанських свердловин, прокладено більше 10 км водогонів і нових доріг, відновлено ставок у Кичеєво, досягнуто безперебійного електропостачання, встановлено низку дитячих майданчиків і спортивних комплексів, проведено ремонти у школах і садочках, започатковано три Всеукраїнських пісенних фестивалі народних фольклорних колективів, розпочато активну співпрацю з Кубою та Польщею. З якими думками, ідеями і пропозиціями Сергій Кухарський пропонує громаді Ворзеля свою кандидатуру цього разу?

— Сергію Олексійовичу, Ви є фаховим лікарем, тож, мабуть, добре знаєте наших ворзельців і особливо – жінок...

— Усі жінки прекрасні, а особливо ворзелянки – вони чуйні, охайні, а найголовніше – кожна з них – господиня свого дому. Я працюю у Ворзелі в пологовому будинку лікарем акушер-гінекологом і багато років бачу жінок, які приходять до мене. Всі вони різні. Об'єднує їх свята місія – народження найдорогоціншого, що є у житті – дитини. За свою двадцятирічну професійну діяльність я допоміг прийти на світ більше тисячі малюкам.

— Що надихає Вас у Вашій роботі?

— До всього має бути професійний підхід. Роблячи будь-яку справу, підхожу до неї з усією відповідальністю. Коли працював головою Ворзельської селищної ради, всю енергію і знання віддавав цьому напрямку. Адже це не менш відповідально, ніж у лікарській професії. І в обох випадках потрібні знання, опиратися потрібно на набутий досвід, постійно вдосконалюватися. Тому постійно працюю над цим. У медицині маю чотири фахові спеціальності: лікаря акушер-гінеколога, спеціаліста з ультразвукової діагностики,

онкогінеколога, лікаря з організації та управління охорони здоров'я. Працюючи в місцевому самоврядуванні на посаді голови 2006 – 2010 рр., отримав другу вищу освіту: закінчив Академію державного управління при Президенті України. Отримані знання дають чітке розуміння подальшої роботи в органах місцевого самоврядування.

— Які Ваші пріоритети?

— Для мене найголовніше в житті – це допомога людям та відповідальність за свої дії та вчинки. Адже робота селищного голови полягає в реалізації задумів та інтересів громади. Проблеми ворзелян мені відомі і близькі – це розвиток селища як курорту без багатоповерхової забудови та вирубки лісів, із водогоним у кожному дворі, охайною територією, новими комфортабельними садочками, відремонтованими школами і поліклінікою. Ворзеляни – неповторні люди, вони мають здорові амбіції, змушують рахуватися з собою і не терплять політичних маніпуляцій. Це стосується і недавнього підкилимного приєднання до міста Бучі шляхом майже таємного голосування депутатів Ворзельської ради. Спілкуючись із людьми зробив висновок, що це питання неоднозначне, я о-

бисто не маю нічого проти об'єднання з Бучею, але є люди, які думають по-іншому. І вони вимагають рахуватися з їхньою громадською позицією. Тому проведемо аудит фінансово-економічної спроможності селища, проінформуємо про результати і надамо людям можливість самим визначитися зі своєю долею шляхом референдуму.

На останній сесії обласної ради було ухвалене історичне для нас рішення щодо надання Ворзелю статусу курорту місцевого значення. Тепер необхідно продовжити роботу, проведено ще в минулих роках, і яка проводилася громадським активом Ворзеля весь цей час, переглянути та прийняти Генеральний план Ворзеля (тепер уже як курорту), відпрацювати і затвердити правила місцевої забудови, не допустити багатоповерхової забудови. І в цьому ми маємо чітку підтримку Ірпінського міського голови, голови партії «Нові Обличчя» Володимира Карплюка. Вона полягає у чіткому баченні подальшого розвитку селища як курорту. Будуть розглядатися інвестиції, пов'язані виключно з курортними проектами. Ворзель повинен заробляти кошти туристичним, оздоровчим, од-

ним словом рекреаційним бізнесом.

Цим напрямком роботи за моєї каденції було приділено багато уваги, а саме – розбудові курортної інфраструктури. Були прокладені нові водогони, проведено каналізування, будувалися дороги, тротуари, ін. Роботи було проведено багато: збудовано денний стаціонар, проведені ремонтні роботи в дитячих садочках, школах, реконструйована історична перлина селища «Уваровський Дім», велась ефективна протидія багатоповерховій забудові та збереження лісового фонду.

— Сергію Олексійовичу, які Ваші перші кроки у разі обрання на посаду мера?

— Багато розпочато, багато планів залишилося не реалізованими. Усе, з чим щодня стикаються наші діти і дорослі, – це школи, садочки, поліклініка, що пов'язано з їх безпекою та комфортом, – це дороги, тротуари, сквери, парки будуть для мене пріоритетними. Мешканці мають отримувати якісну адміністративну послугу в селищній раді. В єдиному вікні мають бути і комунальні служби міста, щоб була змога вирішити питання, пов'язані з газокантою, водоканалом та ін.



Особливої уваги потребує охорона здоров'я, освіта. Бачу вирішення проблем цього сектору шляхом повернення амбулаторії та школи на баланс селищної ради. Навантаження лікарів і вчителів не відповідають рівню зарплат. Тому було б доцільним підписання з ними контрактів за розширеним обсягом виконаних робіт. Це у свою чергу призведе до більш старанного виконання професійних обов'язків і якості наданої послуги. Хочу створити Центр мистецтв на базі пришкольниць майстерень, спортивно-оздоровчий комплекс (там, де зараз цегляні гаражі), і взагалі – створити такі об'єкти інфраструктури, які б дозволяли молоді розвиватися і відпочивати.

— Якою Ви бачите подальшу співпрацю з громадою?

— Основним напрямком роботи селищної ради з

громадою має стати створення єдиного інформаційного вікна за трьома напрямками: прозорість, гласність і відкритість. Потрібне проведення громадських слухань щодо планування будівництва соціально-важливих об'єктів для селища. Маємо зайнятися і розвитком туристичної і культурної спадщини з відновлення історичних місць відпочинку. Але не долучившись до роботи, не засукавши самим рукава, немає чого питати з інших. Першими рішеннями ради будуть рішення для ворзелян, ми дамо в руки громаді всі важелі впливу на владу, розпишемо механізм цього впливу. І не важливо, це буде у Ворзелі мер чи староста, буде селище самостійним чи в об'єднаній громаді, його жителі зможуть впливати на процеси за будь-яких обставин. ®

Спілкувалася  
Олександра РАДОВА

## ЗАПРОШУЮ СВІДОМИХ МЕШКАНЦІВ ІРПЕНЯ

25 жовтня 2015 року  
взяти участь у виборах  
до Ірпінської міської ради!

До місцевої влади мають потрапити найдостойніші кандидати, адже йдеться про майбутнє нашого рідного міста! Закликаю підтримати тих, хто робить реальні справи вже сьогодні, а не обіцяє їх виконувати після обрання!

З повагою,  
ЯСЬ БОГДАН  
(№12)

Ірпінська міська  
організація Партії  
«Блок Петра  
Порошенка  
«Солідарність»



## УВАГА! НОВІ ТАРИФИ!

Обслуговуюча організація ТОВ «ПЖ Комфортний дім», згідно з наказом Мінрегіонбуду №390 від 30.07.2012 р. повідомляє: для мешканців будинків за адресою: м.Ірпінь, вул. Северинівська, буд.105-Л, 105-Б, 105-К та вул. Гостомельське шосе, буд. 24/1 пропонуються такі тарифи на обслуговування будинків та прибудинкових територій:

№п/п	Найменування послуги	Вартість, грн./м <sup>2</sup> вул. Северинівська, буд. 105-Л, 105-Б, 105-К	Вартість, грн./м <sup>2</sup> вул. Гостомельське Шосе, буд. 24/1
1	Прибирання прибудинкової території	0,63	0,740
2	Прибирання сходових клітин	0,96	0,936
3	Вивезення твердих побутових відходів	0,56	0,680
4	Технічне обслуговування внутрішньобудинкових систем холодного водопостачання, водовідведення, зливової каналізації	0,5	0,455
5	Технічне обслуговування димовентильційних каналів	0,17	0,173
6	Поточний ремонт конструктивних елементів, технічних пристроїв та елементів зовнішнього благоустрою	0,63	0,475
7	Прибирання снігу, посипання протижелезними сумішами частин внутрішньобудинкової території, призначеної для під'їзду та проходу	0,24	0,097
8	Освітлення місць загального користування та підкачка води, обслуговування внутрішньобудинкових мереж до ввідного лічильника у квартиру, обслуговування зовнішніх будинкових мереж	0,32	0,477
9	Дератизація, дезінсекція	0,02	0,039
10	Технічне обслуговування ліфтів	0,34	0,40
11	Електроенергія для ліфтів	0,12	0,112
Всього витрат		4,49	4,59
Тариф для мешканців першого та цокольного поверху з урахуванням прибутку (рентабельність — 8%)		4,35	4,40
Тариф для мешканців вище першого та цокольного поверху з урахуванням прибутку (рентабельність — 8%)		4,85	4,96



# ДЕНЬ ВИБОРІВ – КОГО Й НАВІЩО ВИБЕРУТЬ

Чим ближчим стає день виборів, тим агресивнішою реклама. Скрізь на шляху нас зустрічають «бігморди», що обіцяють різноманітне. Наприклад, сьогодні мені трапилася блондинка, що під брендом «Батьківщини» пообіцяла «покласти чоловіка з першого разу». Чи є цей персонаж Путіним, блондинка не уточняла.

А не менш прекрасний персонаж із «Самопоміч» спершу наобіцяв на бордах «їду і зроблю», а тепер почав писати обурене «Не бачу змін!». Чи то окулярів у товариша немає, чи то не встав і не зробив, «бігморда» не розтлумачила.

Головне завдання кандидатів зараз – змусити виборців запам'ятати номери їхніх політичних сил, під якими вони зазначатимуться в бюлетенях. Запам'ятати і «оптичити», – тобто проголосувати.

Але всі обіцянки, що лунали досі (окрім заклику покласти чоловіка з першого разу) нереальні для виконання місцевими депутатами. Вони говорять

про контрактну армію, перебудову економіки, переобладнання промисловості – але все це не в компетенції місцевих рад! А вже їхні завдання звучать не так піднесено, і на плакатах їх не пишуть.

Можливо, дарма не пишуть. Наскільки переконливим був би плакат – «Прочистимо каналізацію на Кіквідзе», або «Відновлю нашу дорогу до райцентру!». Впевнений, що багато серед нас із задоволенням би прочитали про те, що в їхньому селі, районі, місті на якихось ділянках з'явиться асфальт, а на інших відремонтують дитячі майданчики.



Голосуючи, ми повинні пам'ятати про це й обирати тих, хто зможе здобути для нашої області кошти і вирішити її питання, забезпечивши прямий зв'язок із центром, із Президентом і Верховною Радою.

Найбільш оптимально голосувати за кандидата, що пов'язаний з президентською партією «БПП – Солідарність». Хоча б тому, що в них простіший доступ до Києва, до грошей для регіону, а отже, і до можливостей для розвитку.

Голосувати потрібно за тих, хто зможе вирішити проблеми, а вимагати з них ми скоро зможемо. Президент уже ініціював закон про відкликання на-



родних обранців, котрі не виправдали довіру людей. Після прийняття закону ця перспектива нависне над ними не мечем, а важкою булавою.

Тішить, що олігархічні партійні проекти поки що не долають 5%-й бар'єр. Але це загалом по країні, а на місцевих виборах вони можуть перемагати в окремому регіоні. І з'явиться в

нас олігархічний Дніпропетровськ чи Закарпаття. Віддавати «на прогудування» території, обираючи настільки залежну від олігархів місцеву владу, – докорінно неправильно.

Тому голосуйте розумно та по-совісті, прораховуючи наслідки свого бюлетеня. ®

Андрій ПАСІЧНИК



## МІСЦЕВІ ВИБОРИ – 2015: що потрібно знати виборцю

У минулому номері газети ми детально розповіли про особливості виборчої системи на нинішніх місцевих виборах, про порядок і процедуру голосування.

Продовжуємо роз'яснювати особливості виборів. Сьогодні – про те, яким чином встановлюватимуться результати виборів, про відповідальність за порушення виборчого законодавства.

### ПІДСУМКИ ВИБОРІВ

Після завершення голосування виборчі комісії повинні будуть встановити результати виборів.

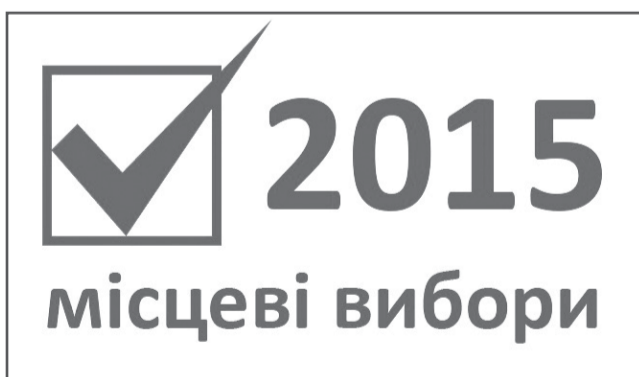
Найскладніший і найзаплутаніший механізм визначення переможців на нинішніх місцевих виборах – саме депутатів обласних, районних, міських, районних у містах рад.

Виборчі комісії мають не більше, ніж п'ять днів для встановлення результатів. До кінця 30 жовтня територіальні комісії мають або визнати депутата чи мера обраним, або призначити повторні вибори, або визнати вибори в окрузі такими, що не відбулися. До 4 листопада мають бути встановлені остаточні результати виборів за партійними списками.

### ЯКІ ПАРТІЇ БУДУТЬ У РАДІ,

або хто перемаже на виборах депутатів обласних, районних, міських, районних у містах рад?

На першому етапі потрібно буде визначити, які партії пройдуть у відповідну раду, зможуть формувати її склад



зі своїх кандидатів. Для цього потрібно скласти разом усі голоси, які отримала кожна партія та її кандидати в усіх округах, і подивитися, скільки відсотків набирає кожна партія.

До ради зможуть пройти тільки ті партії, що отримають більше 5% голосів у цілому по місту (району, області) – тобто подолають п'ятивідсотковий бар'єр.

Тепер детальніше. Для відповіді на питання, які партії перемагли на виборах, територіальна виборча комісія (ТБК) має встановити перелік партій, які подолали 5% бар'єр і набрали більше голосів, ніж виборча квота.

Право на участь у розподілі депутатських мандатів конкретної ради отримують партії, що отримали 5 і більше відсотків голосів виборців, у відношенні до сумарної кількості голосів виборців, поданих за партії.

Далі визначається «ціна» одного мандата або виборча квота, яка обчислюється шляхом ділення сумарної кількості голосів виборців, поданих за партії, що отримали 5% голосів, на число, що дорівнює кількості мандатів у конкретній раді.

Партії, які отримали менше голосів за виборчу квоту, права на участь у розподілі мандатів у Раді не мають.

Обрання депутатів відбувається за пропорційною системою в багатомандатному окрузі за списками місцевих організацій партій.

У бюлетень для голосування по округу включаються усі партії, які беруть участь у виборах ради. У бюлетені партії розташовуються відповідно до жеребкування. Навпроти номера партії зазначається порожній квадрат, назва партії, перший номер у списку (керівник осередку партії) та кандидат від партії у територіальному окрузі (якщо такий висувався).

Тобто в частині округів біля назви кожної партії буде лише один кандидат (перший номер, лідер), а в решті округів – 2 кандидати (перший номер від партії і закріплений кандидат).

Обраним від партії визнається кандидат, який набрав найбільше голосів виборців відносно інших кандидатів у списку партії (в межах кількості мандатів, які отримала конкретна партія, яка подолала 5%-й бар'єр).

### СКІЛЬКИ МАНДАТІВ АБО МІСЦЬ У РАДІ ОТРИМАЄ КОЖНА ПАРТІЯ?

Відповідно до того, скільки відсотків набрала кожна партія-переможець, визначається, скільки місць у раді вона отримає, і повинна буде «заповнити» своїми кандидатами. Кількість голосів, які отримала кожна партія, ділиться на виборчу квоту – так дізнаємося, скільки місць у раді отримав кожна партія. В цьому ми вже розібралися.

Якщо якась партія подолала виборчий бар'єр, але отримала менше голосів виборців у кількості, меншій за виборчу

квоту – то вона мандатів, тобто місць у відповідній раді, – не отримав.

Депутатські мандати у раді між кандидатами, включеними до виборчих списків партій, які мають право на участь у розподілі депутатських мандатів у конкретному окрузі, розподіляються пропорційно до кількості голосів виборців, поданих за партії, у такій послідовності:

- кількість голосів виборців, поданих за кожен партію, які набули право на участь у розподілі депутатських мандатів, ділиться на виборчу квоту;

- ціла частина отриманого числа становить кількість депутатських мандатів, що отримали кандидати від цієї партії.

- дробові залишки враховуються при розподілі решти депутатських мандатів, що залишаються після цього нерозподіленими. Партії, які мають більші порівняно з іншими дробові залишки, отримують по одному додатковому депутатському мандату, починаючи з партії, що має найбільший дробовий залишок. Якщо дробові залишки у 2-х чи більше партій однакові, першою додатковий мандат отримує та партія, за яку віддано більшу кількість голосів виборців.

Розподіл додаткових мандатів завершується після закінчення загальної кількості мандатів.

### ЯКІ САМЕ КАНДИДАТИ ВІД КОЖНОЇ ПАРТІЇ СТАНУТЬ ДЕПУТАТАМИ?

Отже, уже відомо, скільки місць у раді отримає кожна партія.

Але не все так просто!

Тепер потрібно з'ясувати, які саме кандидати – представники партій, висунуті у конкретних округах, стануть врешті депутатами міської, районної чи обласної ради. Тобто, в межах кожної партії-переможця потрібно буде «відсортувати» кожного кандидата за рівнем його підтримки виборцями на окрузі.

Так, «черговість» отримання мандату визначатиметься відсотком голосів, які отримав кандидат у своєму окрузі. В результаті, наприклад, може трапитися так, що мандат отримають ті кандидати, які принесли партії менше голосів, але за рахунок відносно низької явки виборців на конкретному окрузі їх результат у відсотках вищий.

Також виборці повинні бути готовими, що за такої виборчої системи від їхнього округу може бути не обрано депутата взагалі – тобто жоден із кандидатів, що закріплені по одному до мандату, може не стати депутатом.

З іншого боку, від одного округу може пройти в раду двоє або й більше кандидатів.

Ще можливий такий казус цієї виборчої системи: депутатом міськради, райради, облради може стати кандидат, який у своєму окрузі зайняв третє, а то й четверте місце...

### ЩЕ «СЮРПРИЗИ» НОВОЇ ВИБОРЧОЇ СИСТЕМИ:

- кандидат від партії може набрати переважну більшість голосів виборців у окрузі, але не отримати мандат і не потрапити до ради, бо його партія в цілому по всьому місту-району-області



## Святослав КУЦЕНКО: «РОЗВИВАЮЧИ МІСТО, РОЗВИВАЄМОСЯ САМІ»

Зі Святославом Куценком ми зустрілися, щоб поговорити про асфальтування вулиці, на якій розташований Будинок творчості письменників. Але він так натхненно й широко почав розказувати про зміни, які відбуваються в Ірпені, про плани, про людей, які творять ці зміни, що захотілося про це теж поділитися.



Святославу 32 роки. Займається рекламним бізнесом – директор ТОВ «Метрокс». Народився й живе в Ірпені. Із дружиною виховують двох синочків.

Про «Нові обличчя» як громадську організацію готовий говорити безкінечно. І про те, як почали залучити нових активних людей до співпраці на розвиток Приірпіння, і як це втілювалося в життя, і про те, що вже зроблено. Як ще у 2010 році, активізували громаду для вирішення спільних проблем, які, на жаль, міська влада, вирішувати не бралася. Володимир Карплюк давав матеріали на ремонт під'їздів, але з умовою, що до ремонту долучаться мешканці будинків. Це стосувалося й облаштування дитячих майданчиків, огорож, бордюрів тощо. А ще організували безкоштовні юридичні консультації,

альтернативну комунальну службу. Були працівники, які допомагали літнім чи мало-забезпеченим людям робити невеликі ремонти. Успіхи тішили і душу, і серце. «Власний рейтинг ми напрацьовували справами», – говорить Святослав.

Років три тому «Нові обличчя» поділили «зони опіки» між своїми членами. Святослава закріпили за місцем його проживання – територією в районі Привокзальної площі та колишньої меблевої фабрики.

Із девізом «Щосуботи – до роботи!» він і ще десятки місцевих активістів, які приєдналися, долучилися до ініціатив «Нових обличчя».

«Ми діяли й діємо постійно. Наша технологія – робити громадську роботу безкорисливо, витрачаючи свій час для розвитку нашого міста, бо розуміємо, що розвиваючи місто, ми теж будемо розвиватися. Це вже наш спосіб життя», – говорить Святослав.

Святослав Куценко нині балотується в депутати по цьому округу. А це, зокрема, вулиці Стельмаха та Воїнів-Інтернаціоналістів. Це район п'яти- й дев'ятиповерхових будинків. Вулиці не бачили ремонту десятки років і були в жалюгідному стані. До того ж на 2-й Лінії постійно стояла глибока калюжа.

У кінці літа місто взялося і за їх ремонт. Перед асфальтуванням прокладено нову каналізаційну мережу, щоб потім не потрібно було довбати вшир і душу, і серце. «Власний рейтинг ми напрацьовували справами», – говорить Святослав. Роботи виконуються дуже якісно. Святослав Куценко з місцевими активістами, з якими за ці роки пройшов немало «суботників», постійно контролюють якість проведення робіт. Під особливим наглядом є асфальт, який повинні завозити гарячим. Закінчити роботи планують до кінця місяця.

Є на вулиці Стельмаха особливий об'єкт – Будинок творчості письменників. «Хочу пообіцяти своїм землякам, що докладу всіх зусиль, аби наступного року на території Будинку творчості письменників було облаштовано великий гарний парк із доріжками, великою ігровою зоною. Будуть вичищені озера, які є на території Будинку. Відремонтують і письменницькі будинки. Це – моя зона відповідальності, це те, що я ініціював разом із командою «Нових обличчя» і мешканцями», – каже Святослав.

На запитання, звідки Ірпінь візьме стільки коштів, відповідає: «У результаті нашої роботи Володимир Карплюк став міським головою. Місто почало розвиватися,

хваткої влади», – продовжує Святослав.

Викликає запитання і прозорість прийняття рішень в обласному Держархбудконтролі (інспекції). «Саме ця інспекція приймала побудовані будинки, часто їх і не бачачи в очі. Вона була далеко від проблем, пов'язаних з будівництвом. Ірпінська рада ухвалила рішення про створення місцевої інспекції. Місцевий інспектор матиме змогу реагувати оперативніше на скарги громадян чи забудовників. Він зможе діяти на випередження щодо деяких забудовників, які намагалися обійти закон, про проблеми, з якими вони можуть зіштовхнутися вже на початку будівництва. І про

ІЗ ПЕРШИХ ВУСТ

наслідки, пов'язані з цим. Зменшиться також і час видачі дозвільних документів, і можливість «ставити палки в колеса». З таким підходом підвищиться інвестиційна привабливість Ірпеня», – продовжує Святослав.

Один позитив тягне за собою другий. Так, побудовані якісні дороги, зупинки приваблять в Ірпінь якісного перевізника з добротним транспортом і відповідним обслуговуванням. Така закономірність спостерігається, як правило, у різних сферах міста. «Чим краще місто, чим воно комфортніше, тим привабливіше для, зокрема, солідних інвесторів», – каже Святослав Куценко. ®

Олександра РАДОВА

ВАРТО ЗНАТИ

## Кандидати вийшли на дебати



Фото: В. Шиллов

При побіжному знайомстві здається, що українці спокійні, розважливі і ця ринса навіть дає підстави іншим народам кепкувати з нашого національного характеру. Проте варто зійтися кільком «політично стурбованим» громадянам докупи та затіяти дискусію, як ми перетворюємося у запальних іспанців: куди там кориді – замало пір'я не летить з опонента!

Молодь Ірпеня, котрій вочевидь не байдуже, хто очолить місто після виборів, вирішила так би мовити «подивитися на товар зблизька» і запросила кандидатів на посаду міського голови провести публічні дебати. От лише з форматом вони трохи «промакнулися». Бо дебати – це публічний обмін думками між двома сторонами з якоїсь актуальної теми. Від звичайної суперечки цей різновид публічної дискусії відрізняється тим, що учасники дебатів намагаються переконати у своїй правоті третю сторону (тобто нас), а не одне одного.

Не важко здогадатися, що суперечки на дебатах почалися задовго до «стартового свистка»: пристрасні уболівальники кандидатів ніяк не могли з'ясувати: кандидати дебатують між собою чи презентують свої програми громаді? І хто має дебатувати: сам кандидат, чи допускається його представник? Атмосфера в актовій залі міськради швидко розігралася, прихильники кандидатів почали переходити на крик і здавалося, що ось-ось вони вже хаптимуть одне одного за лацкани. Врешті дійшли згоди – дебати відбудуться у форматі презентації. Та й як інакше їх можна було провести, якщо учасників більше, ніж двоє? Взяти участь у дебатах зголосили лише шестеро з одинадцяти зареєстрованих претендентів

на посаду міського голови, а регламент був доволі жорстким: п'ять хвилин на виклад своєї програми та відповідь на п'ять запитань із зали.

Публічна дискусія такого типу в Ірпені відбувається вперше, тому не дивно, що актовка зала міськради була заповнена вщерть. Люди прийшли, незважаючи на непогоду, і це добрий знак – якщо нам не байдуже, значить надія на краще є. Відсотків з вісімдесят присутніх складала молодь, хоча це й не дивно, адже організувала дебати молодіжна громадська рада.

Почали з діючого мера. Він практично не зупинявся на своїх досягненнях на посаді, а окреслив плани на найближчу перспективу. З одного боку йому було легко – бо є про що розказати-показати, проте й претензії до діючої влади завжди більше.

А от решта кандидатів ні ідеями, ні аргументами не вражали. Переважна більшість кандидатів не були навіть спроможними притомно викласти власну програму, – може, тому, що говорили «без папачого дїя». Дехто взагалі агітував за принципом «за все хороше проти всього поганого». Тому вже після третього виступу розчаровані глядачі почали залишати залу.

Про обіцянки я взагалі мовчу. Один обіцяв перетворити Ірпінь у місто-курорт, відновити будинки відпочинку, пансіонати та дитячі табори. Інший – навпаки: залучити інвесторів (у тому числі закордонних) і розбудувати мережу підприємств. Шкода, але жоден із кандидатів, окрім діючого голови, не продемонстрував навіть натяку на бізнес-план, де було б конкретно розписано порядок дій, ресурси, для них, а головне – терміни виконання. Підкрадалося непри-

ємне запитання: якщо кандидати навіть у теорії такі безпорадні, то які ж вони будуть на практиці?

Втім, хотілося цього когось чи ні, а дискусія все одно точилася довкола діяльності діючого мера. Бо виявилось, що він – як та невістка в анекдоті: винний в усьому, що відбувається, відбувалося чи буде відбуватися в місті. Добре, що у мера вистачило не лише мужності вислухати все це, але й мудрості не втягуватися в дискусію, так що спроба перетворити дебати на бенедіс міського голови, провалилася. Хоча ніде правди діти – усі претенденти загалом схвалювали його діяльність, хоча дехто засуджував методи, а от вийти за межі цього дискурсу так і не вдалося.

Проте основне коло питань, котре непокоїть громадськість, окреслити можна. У першу чергу, це стрімка забудова міста та викликані нею інфраструктурні проблеми; тиск забудови на довкілля і скорочення рекреаційних зон; проблема торфовищ. Шкода, що відповідає на ці виклики ніхто дати не спромігся. Загалом дискусія не вдалася – нам катастрофічно не вистачає уміння слухати, а без цього замість діалогу – суцільні монолози і полілози. До того ж, кожен із претендентів привів на дебати хоча б жменьку прихильників, котрі завзято намагалися зірвати виступи опонентів, перебивали і галасували. Склалося враження, що публічну трибуну просто використовують для чергового зведення рахунків. Ну, що ж – перший млинець виявився глевким. Проте сподіваюся, що практика публічних дискусій буде збережена, бо нам ще дуже бракує політичної культури.

Олесь ЄВТЕЄВ

ВАРТО ЗНАТИ

## ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ЗА ПІДКУП ВИБОРЦІВ

Пропозиція, обіцянка або надання виборцю неправомірної вигоди за вчинення або невчинення будь-яких дій, пов'язаних із безпосередньою реалізацією ним свого виборчого права (відмова від участі в голосуванні, голосування на виборчій дільниці більше одного разу, голосування за окремого кандидата на виборах, кандидатів від місцевої організації політичної партії або відмова від такого голосування, передача виборчого бюлетеня іншій особі), караються обмеженням волі на строк до 3 років або позбавленням волі на строк до 3 років з позбавленням права обіймати певні посади або займатися певною діяльністю на строк від 1 до 3 років.

Прийняття таких пропозицій виборцем для себе чи третьої особи незалежно від фактичного волевиявлення особи та результатів голосування караються штрафом від 100 до 300 неоподатковуваних мінімумів доходів громадян (1700 - 5100 грн.) або виправними роботами на строк до 2 років, або обмеженням волі на той самий строк.

Підкуп виборця, здійснення передвиборної агітації шляхом надання підприємствам, установам, організаціям неправомірної вигоди або надання безоплатно товарів, робіт, послуг (окрім товарів, що містять візуальні зображення найменування, символіки прапора політичної партії, вартість яких не перевищує 60,9 грн.), карається обмеженням волі на строк від 2 до 4 років або позбавленням волі на строк від 2 до 4 років з позбавленням права обіймати певні посади чи займатися певною діяльністю на строк від 1 до 3 років.

Отримання бюлетеня від інших осіб (окрім члена дільничної виборчої комісії, який видає бюлетень), виведення бюлетеня за межі приміщення для голосування, захоплення або примушування виборців до передачі бюлетеня іншим особам шляхом підкупу, погрозу або іншим способом забороняються. За це передбачена максимальна кримінальна відповідальність у вигляді обмеження або позбавлення волі на строк до 5 - 7 років.

Підготував Валерій ГЕРМАНІВ

## НЕ ЗАБУДЬТЕ!

25 жовтня голосування на місцевих виборах відбуватиметься з 8 години ранку до 20 години вечора без перерви!

Для здійснення голосування виборець має прийти на свою виборчу дільницю з паспортом. Виконайте свій громадянський обов'язок!

набрала менше прохідного бар'єру;

- представники тієї чи іншої партії можуть лідувати в усіх округах без винятку – проте мандати отримають не всі, якщо ще хоч одна партія подолає прохідний бар'єр;

- деякі округи можуть бути взагалі не представлені у раді, а деякі можуть мати по кілька депутатів.

### НАСТУПНИЙ КРОК ТВК – СКАЗАТИ ВИБОРЦЯМ, ХТО ЇХНІ ДЕПУТАТИ РАДИ (ЗА ПРІЗВИЩАМИ).

Черговість кандидатів у виборчому списку від партії, яка має право на участь у розподілі мандатів у раді, розташовується в порядку зменшення відсотку голосів виборців, поданих за відповідну партію у територіальному виборчому окрузі (ТВО), за якими були закріплені кандидати, від загальної кількості голосів виборців, поданих за всі партії у відповідних ТВО.

У разі, якщо отримані відсотки є рівними у кількох кандидатів, вони розміщуються у виборчому списку в порядку зменшення кількості голосів виборців, поданих у ТВО за партію та кандидата.

Таку саму процедуру ТВК повторює по кожній партії, яка пододала прохідний бар'єр з 5% голосів. При цьому немає значення, скільки виборців прийде на дільницю і скільки з них проголосує в певному окрузі. Навіть якщо на виборах по округу проголосує тільки 1000 виборців, то кандидату для отримання депутатського мандата може бути достатньо 200 - 400 голосів або 5 - 10% від голосів виборців округу, які проголосували за партії/кандидатів.



ЗВІТ: КОРОТКО ПРО ГОЛОВНЕ

## Ігор Оверко: ЗВЕРНЕННЯ ДО ВИБОРЦІВ

### Дорогі ірпінці!

Про проблеми нашого району – Машторфу – мені розповідати не треба. Я їх знаю. Бо живу тут – на вулиці Курській. Практично відсутні заасфальтовані дороги, проблеми з вуличним освітленням, проблеми з водою, труднощі з громадським транспортом, відсутність аптек достатньої кількості аптек...

Я хочу, щоб наш район не відставав від центру, де відбуваються разючі зміни на краще! Саме тому я висую свою кандидатуру від партії «Нові Обличчя» до міської ради. Бути рупором нашого району в Ірпінській раді. Розраховую на Вашу підтримку!

Голосуйте за партію «Нові обличчя» – у списку під №7!

®

*З повагою, Ігор ОВЕРКО,  
кандидат у депутати до  
Ірпінської міської ради від  
політичної партії  
«Нові Обличчя» по 18  
виборчому округу*



**Ігор ОВЕРКО.** Народився 1 січня 1980 року в м. Тернополі Тернопільської області. Громадянин України з 1991 року.

Закінчив Тернопільський державний педагогічний університет ім. В. Гнатюка (факультет – інженерно-педагогічний, спеціальність – учитель трудового навчання, креслення, безпеки життєдіяльності та основ підприємництва. Диплом спеціаліста) і Академію державної податкової служби України (юридичний факультет, спеціальність – правознавство, фінансове право. Диплом магістра).

Працював у Державній податковій інспекції у Печерському районі м. Києва на посаді державного податкового інспектора юридичного відділу, директором юридичної фірми ТОВ «Еквітас Компані». Із вересня 2013 р. і дотепер працює у ТОВ «Будівельна фірма «Синергія» на посаді директора.

Займається громадською діяльністю у складі Громадської організації «Нові Обличчя». На виборних посадах не перебував. Член Політичної Партії «Нові Обличчя».

Одружений. Виховує двох синів.

## ОБЕРЕМО голову з тілом

Я не буду ні за кого агітувати. Але коли ви вирішили, хто гідний посади міського голови, то голосуйте й за його команду. У нас уже є сумний досвід. Якось ми обрали голову та депутатів від різних політичних сил. Внаслідок ці депутати змістили людину з посади міського голови.

Іноді ми дивуємося, що міський голова призначає людей і приймає рішення, яких від нього не чекали. А все пояснюється просто: депутати не з його команди. І голова мусить шукати з ними спільну мову та йти на компроміс. Інакше йому не дадуть працювати.

Голові потрібне власне «тіло», тобто його команда. Якщо в голови і тіла різні прагнення, то добра від такого організму не чекайте.

Міський голова зможе втілювати свою програму, якщо його команда становитиме більшість у міській раді. Лише тоді ми, виборці, матимемо право запитати голову про виконання ним своїх обіцянок.

Отже, обираймо голову з тілом!

Анатолій ЗБОРОВСЬКИЙ

### АПОЛІТИЧНЕ

• Так лілія пахне – не можу пройти,  
• А ти мені все – про політики жорна:  
• Зійшлись претенденти, два різні світи –  
• Один чорно-білий,  
• другий – біло-чорний.

• А лілія – жовта. Її пелюстки  
• Довіливо вигнуті, свіжі і пружні.  
• ...А в партіях, знаєш, все чоловіки,  
• І гроші, і сили у них є потужні.

• Щось вітер промовив, хитнувши стебло,  
• І ми, що не звикли до жодних ідилій,  
• Відчули: політики геть не було  
• У жовтих закрученнях  
• визрілих лілій.

Юлія БЕРЕЖКО-КАМІНСЬКА



## ІРПІНЬ ВОРЗЕЛЬ ГОСТОМЕЛЬ КОЦЮБІНСЬКЕ

# НАШ КРАЙ

## ПОЛІТИЧНА ПАРТІЯ

**Шановні жителі Ірпеня та селищ!**

**Команда Ірпінської міської організації політичної партії «НАШ КРАЙ» повідомляє Вас, що створена нами громадська приймальня буде і надалі працювати в постійному режимі.**

Адреса приймальні:

**м. Ірпінь, вул. Паризької Комуни, 3, Тел.: (04597) 63 842**

**Дякуємо за Вашу довіру та вагому підтримку!**

®



ЗВІТ: КОРОТКО ПРО ГОЛОВНЕ

## ЗВІТУЄ ДЕПУТАТ ІГОР ВИШНЯКОВ

Сонячний осінній день, 4 жовтня. Мешканці 7-го округу підтягуються до актової зали ЗСШ №12, де звітуватиметься депутат VI скликання Ірпінської міської ради Ігор Вишняков. Окрім мешканців округу, у залі присутні поважні гості: мер міста Володимир Карплюк, заступник міського голови Анастасія Попсуй, депутат облради Наталія Семко.

Що зроблено із жовтня 2010 р. по жовтень 2015 року?

- надано спонсорську допомогу ЗОСШ №12 для ремонту даху, ремонту в декількох класах, капітального ремонту вхідної парадної частини ЗОСШ №12, заміни вікон у багатьох класах на металопластикові;
- обладнано три класи ЗОСШ №12 інтерактивними дошками та ортопедичними партами;
- заасфальтовано вулиці: Комсомольська, Пролетарська, половину вулиці Ватутина, прибудинкові території вулиць Шевченка, №3-а, 5, 7, 4, вул. Центральна, 55, вул. 3. Алієвої, 61, вул. Грибєдова, 13,15;
- завдяки ініціативі депутата та за сприяння міського голови відновлена дитяча поліклініка за адресою вул. Садова, 29.

Надання спонсорської допомоги:

- дитячій поліклініці закуплено стільці, комп'ютер, кварцеві лампи та вкрай необхідну кошовну медичну апаратуру.

- постійно оплачуються талони у перукарню «Іванна» на безкоштовне обслуговування малозабезпечених мешканців 7-го округу;

- постійна допомога дітям Київського міського Будинку дитини ім. Городецького (сmt. Ворзель);

- допомога реабілітаційному центру для алконар-

козалежних у м. Чернівці на постійній основі;

- щомісячна допомога інвалідам I групи загального захворювання (лежачим) для придбання санітарно-гігієнічних засобів та ліків;

- допомога дитячому гуртку «Чарівний світ рукоділля» при центральній міській бібліотеці на постійній основі;

- постійна допомога ДЮСШ у проведенні різних змагань;

- розробив проектно-кошторисну документацію реконструкції ДЮСШ та сприяв разом з міським головою В. Карплюком її виконанню;

- щорічно проводив суботники у окрузі під гаслом «Ірпінь – чисте місто»;

- щорічно проводив святкування першого та останнього дзвоника у ЗОСШ №12 із врученням грантів кращим учням та вчителям;

- надавав спонсорську допомогу центральній міській бібліотеці для придбання підписки науково-методичної літератури;

- надавав допомогу ЗОСШ №12 для участі школярів в олімпіадах, симпозиумах, виставках;

- допомога хору ветеранів «Пам'ять» та адресна матеріальна допомога окремим мешканцям;

- допомога для придбання квитків на новорічні вистави та в Національний цирк (м. Київ) на постійній основі;

- допомога з придбанням продуктивних наборів до різ-

**Діяльність депутата Ігоря Вишнякова. Мовою цифр**  
1941 людина звернулася із жовтня 2010 р. і дотепер із різними питаннями.

2094 депутатські акти з обстеження матеріально-побутових умов виборців складено.

96 особистих відвідувань мешканців за місцем проживання здійснено.

202 особисті зустрічі з мешканцями округу проведено.

519 депутатських запитів написано.

272 відповіді по заявах мешканців 7-го округу надані.



них свят для людей похилого віку, дітей-інвалідів, сиріт, багатодітних родин;

- допомога для придбання святкових подарунків для ветеранів ВВВ, інвалідів ВВВ, дітей війни до Дня перемоги.

Не дивлячись на те, що роботи в окрузі було зроблено чимало (це – не повний перелік депутатських справ, бо добрих справ зроблено за звітний період значно більше), мешканці округу звернули увагу на низку проблем, які ще належить зробити тій людині, хто візьме цей округ під свою опіку. А це і перетворення центральної площі

поряд з міською радою, парку Перемоги, вулиці Шевченка у найкращий куточок міста. Є потреба в тому, щоб відремонтувати під'їзди деяких будинків, торцеву стіну будинку №7 (з боку магазину «Фора») по вул. Шевченка, обладнати й огородити дитячі майданчики, привести до ладу ліфти, включити у План міста заміну каналізаційних труб, обладнати волейбольний майданчик буд. №3-а по вул. Шевченка, стоянку для автомашин та ін.

Поліна УЛЬЯНОВА

НАМ ПИШУТЬ



### Господар для міста

Торік ми з вами обрали на посаду мера нашого рідного міста Ірпінь молодого, енергійного, дбайливого господаря – естета Карплюка Володимира Андрійовича. Усі ми з Вами впевнилися в його господарській хватці, відчули, що в місті з'явився господар, який по-справжньому опікується нашим містом та його жителями.

Володимир Андрійович перетворює наше місто в райський куточок. Окрасою Ірпеня стали чудові парки, рівні дороги, сучасні тротуари. Проте найбільше хочу зупинитися на ставленні нашого мера до медицини. Володимир Андрійович і раніше, не будучи мером міста, щиро опікувався нашою дитячою лікарнею.

Сьогодні ж важко передати словами, наскільки вдячні я особисто, працівники нашої лікарні і наші маленькі пацієнти, їхні татусі, матусі, дідуся та бабусі. Всі ви це відчули та побачили, коли в Ірпені з'явилася ота чарівна перлина, наша дитяча поліклініка, яка була перебудована та переобладнана з колишньої дорослої поліклініки. Із гордістю можу заявити: наші працівники і маленькі пацієнти отримали поліклініку, яка мало чим поступається європейським зразкам! Просторі, світлі, зручні кабінети для прийому пацієнтів мають сучасні обладнання, меблі, естетично оформлені, продумано все до останнього, щоб було зручно скрізь: і в кабінетах, і в коридорах, і в холі біля реєстрації. Коли заходиш у приміщення поліклініки, відчуваєш себе, наче в казці, де ось-ось зашумить прибіг моря і живе дельфін. Зачаровує душу акваріум, до якого з великим інтересом біжать наші дітлахи. Є куточок, де можна намалювати, покласти картинку та переглянути улюблені мультфільми й інші телепрограми.

Також літом розпочато ремонт дитячого стаціонарного відділення на вулиці Комінтерну. Утеплений фасад приміщення, старі вікна замінені на пластикові, планується реконструкція приміщення зсередини. Є задум переобладнати палати та інші приміщення у більш зручні для перебування.

Нарешті ми з Вами дочекалися справжнього господаря в місті! Воно розквітає – будуються і будуть будуватися садочки, стадіон, парки і сквери для кращого відпочинку жителів міста. А чого варті соціальний центр на І-поверсі міськвиконкому? Віднині не потрібно носитися містом з кінця в кінець, щоб оформити або взяти якусь довідку, а можна усе з'ясувати на місці.

Хотілося б, щоб у нашому місті і надалі будувалися школи, дитячі садочки, дитячі майданчики, щоб Ірпінь був містом щасливого дитинства, щоб нарешті всі ми відчули, що дітям, нашому майбутньому дійсно – ВСЕ НАЙКРАЩЕ!

3 повагою Людмила МИНЕНКО,  
лікар, жителька міста Ірпінь

ВІДЗНАКА

## Військово-медичного капелана з Ірпеня нагороджено відзнакою «ЗА СЛУЖІННЯ БОГУ І УКРАЇНІ»

7 жовтня 2015 р. священника Київської архієпархії УГКЦ, військово-медичного капелана о. Віталія Воєцу нагороджено відзнакою-медаллю «За служіння Богу і Україні».

Нагороду священникові вручили Владика Йосиф (Мілян), єпископ-помічник Київський та о. Любомир Яворський, заступник керівника Департаменту Патріаршої курії УГКЦ. Церемонія вручення відбулася після Божественної Літургії, яку архієрей із багатьма священниками, зверхував за мир в Україні.

Як розповідає протоієрей Любомир Яворський, це є нагорода громадської організації, яка вирішила відзначити роль капеланів в умовах війни: «Ця організація має два види нагород, з яких один призначений для військових капеланів, які безпосередньо беруть участь в АТО, інший же вид – для тих капеланів, які служать у військових госпіталях, на передовій, у Дніпропетровську, Києві, Харкові та інших містах України».

За словами священнослужителя, перед Патріаршою курією УГКЦ постало завдання визначити відповідних людей, які найбільше заслуговують такої нагороди. Першим гідним кандидатом став ієрей Київської архієпархії УГКЦ о. Ві-



талій Воєца. «Вважаємо, що о. Віталій достойний цієї нагороди, адже він ефективно налагодив співпрацю в Головному військовому клінічному госпіталі Збройних сил України та Центральному клінічному госпіталі державної прикордонної служби України міста Києва. Він згуртував для цього служіння священників, монахинь, семінаристів та волонтерів, які також ревно працюють із військовослужбовцями. Присутність військово-медичних капеланів

УГКЦ сьогодні є практично постійною в цих госпіталях. За це ми завдячуємо о. Віталію Воєці», – сказав о. Любомир Яворський.

Для о. Віталія ця нагорода була цілковитою несподіванкою, адже священники УГКЦ жертвовно працюють для військовослужбовців, які захищаючи нашу Батьківщину, отримали різноманітні поранення і втратили здоров'я на передовій.

Прес-служба Київської архієпархії



УКРАЇНСЬКЕ ОБ'ЄДНАННЯ ПАТРІОТІВ

№ 8 у виборчому бюлетені

Шановний виборцю,

Українське об'єднання патріотів «УКРОП»

закликає Вас 25 жовтня

обрати своє майбутнє!

Укропівці захистили Україну.

Укропівці захистять Тебе!

Проголосуй за «УКРОП»!





# ЗАХИСНИКАМ БАТЬКІВЩИНИ Права та пільги для учасників АТО

## Про підстави й порядок отримання соціального захисту військовослужбовцями (продовження, початок у попередньому номері)

### КОМПЕНСАЦІЯ ЗА ПІДНАЙОМ ЖИТЛА

За дорученням Прем'єр-міністра України вирішено й питання щодо збільшення суми компенсації за піднайом житла для військовослужбовців. Згідно з наказом міністра оборони Степана Полторака від 7 жовтня цього року, тепер мінімальний розмір компенсації за піднайом житла становить:

- ♦ для міста Києва — 2756 грн.;
- ♦ для обласних центрів — 2067 грн.;
- ♦ для інших населених пунктів — 1378 грн.;
- ♦ для родин, у яких більше ніж три особи (не враховуючи військовослужбовця):
- ♦ для міста Києва — 4134 грн.;
- ♦ для обласних центрів — 3100 грн.;
- ♦ для інших населених пунктів — 2067 грн.

Компенсацію за піднайом житла військовослужбовці отримуватимуть не лише з жовтня. У цьому місяці їй перерахують також за період з травня по вересень цього року. Загалом на цю справу виділено 140 мільйонів гривень. З них 90 мільйонів — на виплати за жовтень та перерахування за попередні місяці, по 25 мільйонів — на листопад та грудень цього року.

**7. Як родинам учасників АТО, загиблих та поранених отримати субсидію на сплату за житлово-комунальні послуги?**

Нині, коли тарифи на житлово-комунальні послуги доводять до рівня економічно обгрунтованих, Уряд розробив низку механізмів підтримки тих, хто потребує державної допомоги. Зокрема спрощено порядок отримання житлових субсидій і зменшено кількість документів, потрібних для цього. Кабінет Міністрів виявив особливу турботу про родини військовослужбовців, які захищають Батьківщину в зоні АТО. І в прийняттю 23 вересня цього року Урядом рішення щодо внесення чергових змін до порядку призначення субсидій зокрема зазначено:

При призначенні субсидії особам, які беруть (брали) безпосередню участь у проведенні антитерористичної операції, та/або членам їх сімей до сукупного доходу родини не враховують:

- ♦ отримані ними у період безпосередньої участі в антитерористичній операції грошове забезпечення та інші виплати і види соціальної допомоги, що виплачують працівникам правоохоронних органів, військовослужбовцям та працівникам Збройних сил, Національної гвардії, Служби безпеки, Служби зовнішньої розвідки, Державної прикордонної служби, Державної спеціальної служби транспорту, особам рядового, начальницького складу, військовослужбовцям, працівникам Міністерства

внутрішніх справ, Управління державної охорони, Державної служби спеціального зв'язку та захисту інформації, іншим працівникам утворених відповідно до закону військових формувань;

♦ отриману ними у період та/або після безпосередньої участі в антитерористичній операції благодійну допомогу незалежно від розміру та джерела походження.

Крім цього, до сукупного доходу родини не враховується допомога на поховання, одноразова допомога, яка надається відповідно до законодавства або за рішеннями органів виконавчої влади та місцевого самоврядування, підприємств, установ, організацій незалежно від форми власності.

### 8. На яке медичне обслуговування, реабілітацію та протезування можуть розраховувати військові?

Військовослужбовці мають право на безоплатну кваліфіковану медичну допомогу у військово-медичних закладах охорони здоров'я. Вони щорічно проходять медичний огляд, їм проводять лікувально-профілактичні заходи.

Учасникам бойових дій згідно зі статтею 12 Закону «Про статус ветеранів війни, гарантії їх соціального захисту» безплатно надають лікарські засоби за рецептами лікарів, першочергове безплатне зубопротезування, безоплатно забезпечують санаторно-курортним лікуванням; вони мають право користуватися після виходу на пенсію чи зміни місця роботи поліклініками та госпіталами, до яких вони були прикріплені за попереднім місцем роботи, а також на першочергове обслуговування в лікувально-профілактичних закладах та першочергову госпіталізацію; їм виплачують допомогу у зв'язку з тимчасовою непрацездатністю в розмірі 100% середньої заробітної плати.

Держава гарантує безоплатне та позачергове забезпечення технічними та іншими засобами реабілітації учасників АТО, які постраждали внаслідок антитерористичної операції, незалежно від встановлення їм інвалідності.

Перелік необхідних документів для отримання технічних та інших засобів реабілітації:

- ♦ паспорт (копія й оригінал);
- ♦ ідентифікаційний код (копія й оригінал);
- ♦ рішення військово-лікарської комісії чи висновок лікарсько-консультативної комісії про потребу в забезпеченні необхідним виробом;
- ♦ витяг із наказу командира військової частини (начальника територіального підрозділу) або довідки про обставини травми (поранення, контузії, каліцтва), видана командиром військової частини (начальником територіального підрозділу), з відомостями про участь в антитерористич-

ній операції (для військовослужбовців (резервістів, військовозобов'язаних) та працівників Збройних сил, Національної гвардії, СБУ, Служби зовнішньої розвідки, Держприкордонслужби, осіб рядового, начальницького складу, військовослужбовців та працівників МВС, управління державної охорони, Держспецзв'язку, інших утворених відповідно до законів військових формувань, яким не встановлено інвалідності).

### ПРОТЕЗУВАННЯ ЗА КОРДОНОМ

Уряд збільшив допомогу учасникам АТО на протезування за кордоном. Постановою Кабінету Міністрів № 465, ухваленою 8 липня 2015 року, затверджено зміни до Порядку протезування та ортезування виробами підвищеної функціональності за технологіями виготовлення, яких немає в Україні, окремих категорій громадян, які брали участь в АТО та/або забезпеченні її проведення (здійсненні заходів, пов'язаних із заповненням, виявленням і припиненням терористичної діяльності) і втратили функціональні можливості кінцівок або кінцівок.

Постановою передбачено збільшення розміру грошової допомоги учаснику АТО на протезування (ортезування) однієї кінцівки за кордоном з 500 до 900 розмірів прожиткового мінімуму для працездатних осіб. Також буде збільшено строк здійснення попередньої оплати до трьох місяців (на сьогодні один місяць) протезування (ортезування) зазначених осіб.

Також постановою Уряду передбачено встановлення розміру грошової допомоги (не більше як 150 прожиткових мінімумів для працездатних осіб), механізму оплати витрат, пов'язаних з післягарантійним ремонтом протезно-ортопедичного виробу підвищеної функціональності.

### КУДИ ЗВЕРТАТИСЯ?

Цей перелік документів військовий або його законний представник подає до органу соціального захисту населення міських та районних державних адміністрацій за зареєстрованим місцем проживання або за місцем фактичного проживання учасника АТО.

### Після звернення працівники органів соціального захисту населення:

- ♦ нададуть ґрунтовну консультацію щодо забезпечення технічними та іншими засобами реабілітації;
- ♦ ознайомлять із каталогами технічних та інших засобів реабілітації;
- ♦ ознайомлять із відповідним переліком протезно-ортопедичних підприємств, які виконують індивідуальні заявки на безкоштовне виготовлення технічних та інших засобів реабілітації;
- ♦ видадуть направлення на забезпечення необхідни-

ми технічними та іншими засобами реабілітації.

Учасник АТО, який потребує протезування, обирає протезно-ортопедичне підприємство, на якому буде проведено протезування (ортезування) або ж забезпечено необхідним технічним засобом реабілітації. На обраному підприємстві його оглянуть та нададуть подальший супровід із надання протезно-ортопедичної допомоги.

### За детальнішою інформацією звертатися до Державної служби України з питань ветеранів, інвалідів та учасників антитерористичної операції:

(044) 281-08-48  
(044) 281-08-50  
(044) 281-08-48

### 9. На яке пенсійне забезпечення мають право учасники АТО?

Пенсіонерам із числа військовослужбовців та осіб, які отримують пенсію за Законом «Про пенсійне забезпечення осіб, звільнених з військової служби, та деяких інших осіб», у разі призову їх на військову службу під час мобілізації, на особливий період до Збройних сил України, інших утворених відповідно до законів України військових формувань та Державної спеціальної служби транспорту, на службу до органів внутрішніх справ, Державної служби спеціального зв'язку та захисту інформації України, органів та підрозділів цивільного захисту, податкової міліції та Державної кримінально-виконавчої служби України виплата пенсії на час такої служби не припиняється. Після звільнення зі служби цих осіб виплата їм пенсій здійснюється з урахуванням додаткової вислуги років у день їх демобілізації. Якщо новий розмір пенсії у цих осіб буде нижчим за розмір, який вони отримували в мирний час, виплата їм пенсії здійснюється у розмірі, який вони отримували на день призову на службу у зв'язку з мобілізацією.

Порядок збереження, нарахування та виплати пенсій поширюється на пенсіонерів з числа військовослужбовців та осіб, які отримують пенсію за цим законом, прийнятих на службу на посади начальницького і рядового складу органів внутрішніх справ до підрозділів патрульної служби міліції особливого призначення.

Збережено розмір пенсій офіцерам запасу, призваним під час мобілізації. Після демобілізації цим офіцерам пенсію буде збільшено з урахуванням нових посад, військових звань та додаткової вислуги років. Якщо ж новий розмір пенсії в офіцерів буде нижчим за розмір, який вони отримували в мирний час, виплата їм

пенсії здійснюється у раніше встановленому розмірі.

### ЩОДО ПЕНСІЙНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ВІЙСЬКОВОСЛУЖБОВЦІВ

Розмір пенсії за вислугу років:

а) особам офіцерського складу, прапорщикам і мічманам, військовослужбовцям надстрокової служби та військової служби за контрактом, які мають вислугу 20 років і більше: за вислугу 20 років — 50%, звільненим у відставку за віком або за станом здоров'я — 55% відповідних сум грошового забезпечення; за кожний рік вислуги понад 20 років — 3% відповідних сум грошового забезпечення;

б) особам офіцерського складу, прапорщикам і мічманам, військовослужбовцям надстрокової служби та військової служби за контрактом, які мають страховий стаж 25 років і більше, з яких не менш як 12 календарних років і 6 місяців становить військова служба: за страховий стаж 25 років — 50% і за кожний повний рік стажу понад 25 років — 1% відповідних сум грошового забезпечення;

в) особам офіцерського складу, прапорщикам і мічманам, військовослужбовцям надстрокової служби та військової служби за контрактом, які звільняються з військової служби за умов реформування Збройних сил України: за вислугу 20 років — 50% відповідних сум грошового забезпечення із збільшенням цього розміру на 3% за кожний повний рік вислуги понад 20 років, але не більш ніж 65% відповідних сум грошового забезпечення.

Максимальний розмір пенсії за вислугу років не має перевищувати 70% відповідних сум грошового забезпечення, а особам, які під час проходження служби брали участь у ліквідації наслідків аварії на Чорнобильській АЕС і зараховані в установленому законом порядку до категорії 1, — 100%, до категорії 2 — 95%.

Пенсію за вислугу років призначають і виплачують лише після звільнення з військової служби.

Пенсія військовослужбовцям обчислюється з розміру грошового забезпечення, враховуючи відповідні оклади за посадою, військовим званням, відсоткову надбавку за вислугу років, щомісячні додаткові види грошового забезпечення (надбавки, доплати, підвищення) та премії в розмірах, встановлених законодавством, з якого було сплачено єдиний внесок на загальнообов'язкове державне соціальне страхування.

Максимальний розмір пенсії (з урахуванням надбавок, підвищень, додаткової пенсії, пенсії за особливі заслуги перед Україною, індексації та інших доплат до пенсії, встановлених законодавством, крім доплат до надбавок окремим категоріям осіб, які мають особливі заслуги перед Батьківщиною) не може перевищувати десяти прожиткових мінімумів, встановлених для осіб, які втратили працездатність — це зараз становить 13 300 гривень.

Перерахунок раніше призначених пенсій проводиться у разі прийняття рішення Кабінетом Міністрів України про зміну розміру хоча б одного з видів грошового забезпечення від-

повідних категорій військовослужбовців або у зв'язку із запровадженням для зазначених категорій осіб нових щомісячних додаткових видів грошового забезпечення (надбавок, доплат, підвищень) та премій у розмірах, встановлених законодавством.

### 10. Чи отримують соціальний захист військові добровольчих загонів? Якщо так, то на що вони можуть розраховувати?

Військові добровольчих загонів, які входять до складу військових частин Збройних сил України, Національної гвардії та інших силових відомств держави, користуються всіма правами, пільгами та гарантіями, встановленими чинним законодавством для військовослужбовців.

### 11. Де і як військові можуть отримати консультацію з проблемних питань та допомогу щодо захисту своїх прав?

Військовослужбовці Збройних сил України можуть звертатися на телефони «гарячої лінії» Міністерства оборони з питань тилу:

0 800 507 309  
або до оперативного чергового по тилу:  
(044) 483-59-63

Проблеми учасників антитерористичної операції та членів їхніх родин також оперативно розв'язують в межах проекту Міноборони «Зворотний зв'язок. Проблемні питання учасників АТО». Такий банер можна знайти на сайті Міноборони. Для вивчення та розв'язання питань призначають відповідальних посадових осіб Міністерства оборони.

### Звернутися можна також до громадської приймальні Міністерства оборони:

м. Київ, вул. Грушевського, 30/1, Центральний будинок офіцерів ЗС України, кімната №347.

Телефон: (044) 253-04-71 — запис на особистий прийом.

Телефон довіри Національної гвардії України: +38(044)226-22-52

### Додаткові телефони «гарячих ліній»:

♦ відділ розгляду звернень та прийому громадян Міністерства оборони: +38(044)253-89-31 +38(044)253-47-73

♦ департамент соціальної та гуманітарної політики Міністерства оборони: +38(044)489-35-20

♦ відділ військово-соціальної роботи Головного управління по роботі з особовим складом ЗСУ: +38(044)454-44-51

♦ черговий Головного управління особового складу Генерального штабу ЗС: +38(044)226-23-60

♦ військова служба правопорядку ЗС України Головного управління військової служби правопорядку ЗС України: +38(044)244-08-01 (факс цілодобово)

### Регіональна громадська приймальня міністра оборони:

м. Київ, вул. Шамрила, 19, кім. 108.  
Керівник — підполковник Ігор Слюсаренко, телефон: (044) 456-08-34

Детальніше читайте: «Урядовий кур'єр»



# ЩО ПОТРІБНО ЗНАТИ ПРО СУБСИДІЇ

**СУБСИДІЯ – це адресна безготівкова допомога держави малозабезпеченим громадянам на оплату житлово-комунальних послуг.**

## КОМУ ПРИЗНАЧАЄТЬСЯ СУБСИДІЯ?

Субсидія призначається одному з членів домогосподарства, на якого відкрито особовий рахунок за місцем реєстрації, або особі, яка не зареєстрована, але фактично проживає у житловому приміщенні (будинку) на підставі договору найму (оренди) житла і на яку відкрито особові рахунки зі сплати житлово-комунальних послуг (далі — орендар).

В окремих випадках, на підставі рішень комісії при міськвиконкомі та актів обстеження матеріально-побутових умов домогосподарства, субсидія може призначатися іншій особі, зареєстрованій у житловому приміщенні (будинку).

## ЯКІ ДОКУМЕНТИ ПОТРІБНО НАДАТИ?

Із 1 травня 2015 р. діють спрощені умови отримання субсидії, тому необхідно надати лише два документи:

- заяву про призначення житлової субсидії за встановленою формою;  
- декларацію про доходи і витрати осіб, які звернулися за призначенням житлової субсидії за встановленою формою.

## ДЕ МОЖНА ОТРИМАТИ ЗАЯВУ І ДЕКЛАРАЦІЮ?

Форму заяви та декларації мешканцям роздають працівники відділень «Укрпошти», також їх можна отримати в управлінні праці та соціального захисту населення або самостійно роздрукувати бланки документів, розміщених на сайті Ірпінської міської ради: [imr.gov.ua](http://imr.gov.ua).

## КУДИ ЗВЕРТАТИСЯ ЗА СУБСИДІЄЮ?

Заповнені заяву та декларацію можна надіслати поштою до управління праці та соціального захисту населення за місцем реєстрації заявника (орендарі — за місцем фактичного проживання). Рішення про призначення (непризна-

чення) житлової субсидії ухвалюється протягом 10 днів після подачі заяви та отримання відповідної інформації, необхідної для проведення розрахунку житлової субсидії.

## ТЕРМІН НАДАННЯ СУБСИДІЇ

Субсидія для відшкодування витрат на оплату житлово-комунальних послуг призначається на 12 місяців з місяця звернення за її призначенням і розраховується:

— на опалювальний сезон — із 1 жовтня до 30 квітня;

— на неопалювальний сезон — із 1 травня до 30 вересня.

Після закінчення терміну отримання субсидії структурні підрозділи з питань соціального захисту населення здійснюють розрахунок субсидії на наступний період без звернення громадянина.

## ЗА ЯКИХ УМОВ НЕ ПРИЗНАЧАЄТЬСЯ СУБСИДІЯ?

Якщо будь-хто із зареєстрованих у житловому приміщенні (будинку) осіб (осіб, які фактично проживають), яким нараховується плата за житлово-комунальні послуги, протягом 12 місяців перед зверненням за призначенням субсидії здійснив купівлю земельної ділянки, квартири (будинку), автомобіля, транспортного засобу (механізму), будівельних матеріалів, інших товарів довгострокового вжитку або оплатив послуги з будівництва, ремонту квартири (будинку) чи автомобіля, транспортного засобу (механізму), телефонного (в тому числі мобільного) зв'язку, крім житлово-комунальних послуг у межах соціальної норми житла та соціальних нормативів користування

житлово-комунальними послугами та медичних послуг, пов'язаних із забезпеченням життєдіяльності, на суму, яка на дату купівлі (оплати) перевищувала 50 тис. грн.

## ЯКІ ПРИБУТКИ ОСОБА ПОВИННА ДЕКЛАРУВАТИ?

Усі види прибутків (заробітна плата, пенсія, допомога, стипендія, виплати відповідно до умов цивільно-правового договору, прибутки від підприємницької діяльності, дивіденди тощо) осіб, зареєстрованих у житловому приміщенні (або осіб, що фактично проживають, зазначених у договорі оренди), за попередній календарний рік (з 01.01.2014 до 31.12.2014). За бажанням заявника субсидія може розраховуватися із урахуванням середньомісячного прибутку за 3 місяці, що передують місяцю, з якого призначається субсидія, у цьому випадку необхідно надати довідку про прибутки.

Звертаємо увагу, що в декларації не потрібно вказувати розмір прибутку. Зазначається лише вид прибутку та найменування ор-

## ► ЗВЕРТАЄМО УВАГУ:

— громадянам, які вже одержують субсидію, додатково подавати документи не потрібно!  
— заяву заповнює особа, на яку оформлено особові рахунки (на ім'я якої надходять платіжні документи);  
— правильність вказаної інформації важлива для своєчасного та точного нарахування субсидії.

ганізації, де його отримано, а для фізичних осіб-підприємців — група платника єдиного податку.

## НАДАННЯ РАНІШЕ ПРИЗНАЧЕНОЇ СУБСИДІЇ ПРИПИНЯЄТЬСЯ:

- за поданням організації, що надають житлово-комунальні послуги, якщо громадянин, якому призначено субсидію, не сплачує відповідну частку житлово-комунальних послуг;

- якщо громадянин приховав або свідомо подав недостовірні дані про прибутки;

- у разі переїзду сім'ї;  
- у разі набуття права власності на житло (житлове приміщення) іншою особою;

- за заявою особи, на яку відкрито особовий рахунок.

## Телефон «гарячої лінії» управління праці та соціального захисту м. Ірпеня: 61-406

**Громадяни з обмеженими фізичними можливостями, які за станом здоров'я перебувають на обліку в Територіальному центрі соціального обслуговування (надання соціальних послуг) або з інших поважних причин не можуть особисто звернутися до органів соціального захисту, можуть отримати допомогу щодо призначення субсидії від соціальних працівників, зателефонувавши до ТЦ за номером: 54-639.**

ДО УВАГИ ГРОМАДИ

## ЗМІНИ ДО ПРИЗНАЧЕННЯ СУБСИДІЙ

1 жовтня 2015 р. набрала чинності постанова №752 23.09.2015 р., якою внесено чергові зміни до порядку призначення житлових субсидій.

Скасовано необхідність обов'язкового оформлення особових рахунків на сплату житлово-комунальних послуг на особу, яка звертається за субсидією. Відтепер субсидія призначатиметься одній із зареєстрованих у житловому приміщенні осіб, незалежно від того, чи відкрито на неї особовий рахунок на сплату послуг.

Орендарям житла субсидія також призначатиметься без необхідності відкриття на них особових рахунків (на підставі договору оренди).

Визначено вичерпний перелік документів, які враховуються комісією під час ухвалення рішення про призначення субсидії з урахуванням лише фактично проживаючих осіб (довідки, що підтверджують місце перебування особи на території іншої адміністративно-територіальної одиниці у зв'язку з роботою, лікуванням, навчанням, довготривалим відвідуванням, відбуванням покарання, довідки про оплату житлово-комунальних послуг в іншому житловому приміщенні (будинку), акти обстеження матеріально-побутових умов домогосподарства селищної, сільської або міської ради, акти житлово-експлуатаційних організацій про фактично проживаючих осіб, договори оренди житла в іншому місці).

Окрім цього, комісії надано право приймати рішення про призначення субсидії, виходячи з кількості фактично проживаючих осіб у разі відсутності документів, що підтверджують



непроживання осіб з числа зареєстрованих. Але таке рішення приймається після обстеження умов проживання сім'ї.

1. Надано можливість призначати субсидію сім'ям, які проживають окремо у житловому будинку, що розділений на дві половини.

2. Надано можливість при призначенні субсидії дитячим будинкам сімейного типу та прийомним сім'ям враховувати кількість дітей, які фактично проживають, але не зареєстровані.

3. Встановлено, що у разі невідповідності даних про склад зареєстрованих осіб і про кількість осіб, яким нараховується плата за послуги (ці дані отримуються органами соціального захисту населення за запитами від житлово-експлуатаційних організацій та інших органів), для розрахунку субсидії використовуються дані про склад зареєстрованих.

4. Приведено у відповідність до законів перелік до-

ходів, які не враховуються для призначення субсидії:

доходи учасників антитерористичної операції (відповідно до Закону України «Про внесення змін до Закону України «Про житлово-комунальні послуги» щодо належного соціально-економічного захисту учасників антитерористичної операції та членів їхніх сімей);

доходи від роботи у виборчій комісії (відповідно до законів України «Про вибори Президента України», «Про вибори народних депутатів України», «Про місцеві вибори»).

5. Передбачено, що якщо субсидія призначена за рішенням комісії, то її призначення на наступний термін здійснюється на підставі того ж рішення (тобто питання не вноситься знову на комісію), якщо в сім'ї не відбулося змін.

Управління інформації та зв'язків з громадськістю КОДА

## ВИПЛАТИ МАЛОЗАБЕЗПЕЧЕНИМ: ЗМІНИ

Урядом прийнято постанову від 26.08.2015 р. №638, якою внесено зміни до Порядку призначення і виплати державної соціальної допомоги малозабезпеченим сім'ям, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 24.02.2003 р. №250, згідно з якими розмір призначеної соціальної допомоги з 1 квітня 2015 р. збільшується на кожну дитину в малозабезпеченій сім'ї віком до 13 років на 250 грн., а на кожну дитину віком від 13 до 18 років — на 500 грн.

При цьому максимальний розмір соціальної допомоги з урахуванням збільшення її розміру на кожну дитину, яка входить до складу малозабезпеченої сім'ї, не може бути більшим за прожитковий мінімум для сім'ї.

Також виключено підставу, згідно з якою малозабезпеченим сім'ям відмовляли у призначенні державної соціальної допомоги — наявність у власності чи володінні малозабезпеченої сім'ї (крім сімей, що складаються лише з дітей та осіб, які досягли 65-річного віку або є інвалідами I і II групи, та сімей, в яких є діти-інваліди) земельної ділянки площею понад 0,6 гектара (крім випадків, коли така земельна ділянка з незалежних від сім'ї причин не приносить дохід). Наразі це не є підставою для відмови.

Управління інформації та зв'язків з громадськістю КОДА

## КУТОЧОК ПІДПРИЄМЦЯ

## НА ЩО ЗВЕРТАЮТЬ УВАГУ ПІДПРИЄМЦІ ПРИІРПІННЯ

Сьогодні Приірпіння веде перед у всіх нових починаннях, відбувається багато позитивних змін, тому вирішення ключових питань правової бази малого та середнього підприємництва додасть більше можливостей для його подальшого потужного розвитку. Важливими є інвестиційні процеси. Саме вони — серед найактуальніших питань в роботі ГО «Підприємці Приірпіння».

На зустрічі-наradі, яка відбулася 22 жовтня 2015 р., у рамках спільного розширеного засідання координаційної ради з питань розвитку підприємництва при Київській облдержадміністрації та регіональної ради підприємців обговорювалася проблема поліпшення інвестиційного клімату в Київській області та підтримки підприємницької діяльності. До плану роботи від підприємців Приірпіння були внесені такі пропозиції:

1. Взаємовідносини малого та середнього підприємництва з природними монополіями («Київоблгаз», «Київобленерго»);

2. Розробка законопроекту нової податкової моделі (зокрема, обов'язкове вирішення зміни фіскальної політики з каральною на стимулювальну, вирішення диференційованого підходу щодо сплати податків і пропорційної соціальної захищеності від сплати податків);

3. Спрощена система оподаткування (зокрема, введення касових апаратів);

4. Підтримка підприємців — виробників.

Детальні пропозиції щодо вказаних вище питань будуть подаватися від ГО «Підприємці Приірпіння» до Ради підприємців при Кабінеті Міністрів, до Держкомпідприємництва, комітету з питань підприємництва Верховної Ради України.

У сфері малого й середнього підприємництва ще дуже багато роботи, аби досягти європейського рівня. Можна сказати, що робота тільки починається (найважливіше, це відсутність гальмівних процесів, створення сприятливих умов для підприємницької діяльності).

Мале та середнє підприємництво є основою економічного розвитку країни, регіонів. Недаремно на розвиток малого та середнього підприємництва в Україні ЄС виділяє кошти, які будуть спрямовані на інноваційні програми. Якщо їх успішно реалізовувати, в майбутньому можна буде створювати також вільні економічні зони, які даватимуть неабиякий ріст економіки регіону, країни в цілому, як це робила сусідня Польща, де разом із проведеною реформою децентралізації влади за невеликий період було досягнуто потужного економічного розвитку.

Голова ГО «Підприємці Приірпіння» Уляна БОЙЧУК



## МЕНІ 50 РОКІВ. ЩО ДАЛІ?

До редакції надійшов лист, сповнений відчаю. Писала жінка. Якби вона залишала свою адресу, я б майнула до неї хоч зараз. Проте зворотної адреси, на жаль, не було. Втім, можливо, вона не хотіла допомоги (та й чим можна допомогти сотням тисяч таких, як вона?), а просто волала про свій душевний біль та безпорадність. Це була сповідь самій собі і повна безнадія знайти розраду. Наведу лист повністю, бо дописувачка не зазначила, що не хоче, аби його друкували, та й ім'я її невідоме. Так що умовно називаю його «Всім, кому за 50».

«Мені було 16 років. Я – наймолодша у класі. 6 років мені виповнювалося лише у листопаді, але я була добре підготовлена і мене прийняли до школи. Яка я була горда! Всім у дворі казала: я – школярка. Дуже швидко школу я зненавиділа. І ненавиділа її усі 10 років. Досі не розумію, чому і вересня вважається святом. Тебе заганяли у певні стандарти, муштрували, примушували вчити те, що тобі нецікаво. Згадайте лише, скільки часу витрачено на те, що тобі ніколи у житті не знадобилося! Пам'ятаю, як наша математичка, перевіряючи чергову контрольну, з жахом дивлячись на нас, казала: «Ви вийдете зі школи, і не вмітимете малювати еліпси!». Слово «еліпси» вона вимовляла з подвійним чи навіть потрійним «л». Можливо, через велику повагу до цієї дивовижної фігури. Дійсно, жаж, але жодного разу у житті мені не став у нагоді талант малювати оті еліпси. Навіть зараз я не пам'ятаю, а що це, власне, таке.

Моїм покликанням були предмети гуманітарні. Тут я почувалася впевнено. Я мріяла бути істориком, археологом. Ночами, спостерігаючи за тіннями, що бігали стелею у батьківському домі, я малювала собі далекі світи, якими я, досвідчений археолог, мандрую з командою своїх однодумців. Або, як Борис Мозолевський, котрий був тогочасною зіркою, роблю відкриття, що перегорне світ. Менше мене не цікавило. Я хотіла визнання!

Так, із чого я почала? Ага, мені виповнилося 16 років... Ми закінчили десятий клас. Були іспити. Ми їли бузок, вишукуючи саме той, що мав 5 пелюсток, пили чорнила (казали, що допомагає) і ...сачкували підготовку до тих самих іспитів. Все робилося востаннє, за ніч або дві. Бо було літо і такі принадні пляжі, і все життя попереду. Як там іспити? Ми вже знали, що медалістками нам не бути. Ми валялися на піску у Гідропарку, переспали

його між пальцями і ділилися планами на майбутнє. Дівчата ще коливалися у виборі, а я знала точно: історичний.

Іспити склала. Потім був випускний вечір. Його святкували у школі, а далі – на схилах Дніпра. Дуже скромно. Я добре пам'ятаю той ранок, коли поверталася додому. Все було осяяне сонцем. Я йшла знайомими вулицями – і не впізнавала їх. Я знала напевне: в мене буде особливе життя. Не таке, як у інших. Цікаве. Насичене. Повне. А поряд обов'язково стоятиме людина, яка любить мене, а я – її: чоловік, однодумець, коханець. Єдиний на все життя.

Зараз мені 52 роки. Історичний я закінчила: взяла штурмом, хоч і не з першого разу. Чоловіків було двоє, були й коханці. Тепер міркую: а навіщо це все? І де той єдиний, якого я так і не стріла? Підросла донька. Єдина квіточка й розрада. Хворіла. Була слабенькою. Все життя навколо неї. Задля неї. Тепер доросла. Зустріла хлопця. Живуть із ним разом. Навідуються нечасто. Нещодавно прийшла пили чай. Вона оглянула квартиру і сказала: «Непогана хатинка. Добре, що ти її придбала, коли могла. І коли ти вже помереш? Спадок залишиш». Потім засміялася і поцілувала мене. Може, це мені здалося, але від її вуст тягнуло холодом. Ми спілкуємося, бо ж дочка. Але немає ані тепла, ані надії.

Світів я так, власне, і не побачила. Щоправда, була в Болгарії, у Грузії, у Росії, у Прибалтиці. Як турист, а не як відкривач і дослідник. Не повірите, але в археологічній експедиції була єдиний раз – коли навчалася в університеті. Життя просиділа в архівах одного інституту. Було цікаво. Ви не знаєте, що то за відчуття: торкатися паперів, які 200 чи 300 років тому писала чиясь рука. Я завжди думала, а хто то писав, чи була у нього родина, про що саме він думав, коли встромлював своє перо у чорнила, і

що його оточувало? Потім інститут прикрили – кому потрібна та наука? Зараз без роботи. Я нічого не вмію, крім як копирсатися у вкритих пилом документах і читати чужі листи, що-правда, минулих століть.

І я не знаю, як мені жити далі! Навіщо? І на що? На який кошт я маю утримувати себе у країні, якій віддала все життя? Я люблю Україну. Знівечену. Обкрадену. Таку красиву. Я зросла на цій землі. Моє коріння – тут. Коли мені погано, я просто лягаю на землю і прошу: Боже, дай мені сили.

Мені пропонували перекваліфікуватися у Центрі зайнятості. Велика їм дяка.

**Рано чи пізно прийде відчуття, що тебе закрили у клітці, з якої немає виходу. Потроху уриваються контакти з зовнішнім світом: друзям телефонувати не хочеться, бо жаліться не звик, а розказати щось оптимістичне, чимось похвалитися не виходить. Та й навіщо навантажувати інших своїми проблемами, коли у них вистачає власних? А якщо їм пощастило більше, ніж тобі, то вони завантажені роботою, і часу на спілкування практично не мають. Навіть на дні народження ти не можеш піти через те, що треба нести подарунок, а грошей обмаль і ти рахуєш кожную копійчину. Так і виходить, що телефон цілими днями мовчить, і це мовчання ятрить душу. Бо коли ти був «при ділі», за день сідала батарейка**

Але чому, я, кваліфікований спеціаліст, маю втрачати свою спеціальність? Через те, що мене не в змозі забезпечити роботою за фахом? Через те, що державі не потрібні культура і наука? Так, я можу, мабуть стати бухгалтером, комерсицею, преракарером. Шановані спеціальності. Але до чого тут я? Не знаю. Розсилала резюме у різні фірми. В одній мені запропонували роботу в колл-центрі й сказали, що випробувальний термін триває місяць: треба потренуватися, аби вони дізналися, що я впораюся. Обіцяли заплатити. Через місяць начальниця, не дивлячись мені в очі, сказала, що я їм не підходжу. Коли я спитала про оплату, вона витріщила очі й пояснила, що за випробувальний тер-



мін вони нікому не платять. Ось так.

Розумію, що треба вміти пристосовуватися, аби вижити. Багато людей у гіршій ситуації. У мене деякий час жила жінка з Донбасу, яка розповідала страшні речі. Вона втратила все. Але якось пристосувалася. Вона молода, за фахом ма-

трибний. Усі воліють набирати 20-річних. По-перше, їм можна менше платити. По-друге, далекоглядні роботодавці прагнуть виховати власні кадри, аби «підігнати» їх під вимоги компанії. Молоді дійсно більш амбітні, швидше навчаються, менше хворіють. Те, що у 50-річному віці треба брати штурмом, юним кадрам викладають в інституті. Єдиний недолік: майже всі дівчата рано чи пізно йдуть у декрет. Але якщо вони хочуть зберегти за собою місце і зробити кар'єру, то їхня декретна відпустка буде дуже короткою.

От і виходить, що ти, сповнений сил, ще далекий від пенсійного віку, з досвідом і бажанням працювати, залишаєшся «за бортом» життя. А якщо ти ще й самотній, як авторка листа, то приходить відчуття повної непридатності і непотрібності нікому. Добре, коли є діти, здатні підтримати тебе й утримувати. Проте у них є власні сім'ї і дуже мало часу, щоб навідувати тебе. Доньку ж цієї жінки, схоже, цікавить лише спадок.

Так, є чимало людей, які знаходять себе у вихованні онуків. Але якщо ти людина діяльна, котра звикла працювати, приносити користь не тільки власній родині, а й суспільству, то цього тобі буде замало. Рано чи пізно прийде відчуття, що тебе закрили у клітці, з якої немає виходу. Потроху уриваються контакти з зовнішнім світом: друзям телефонувати не хочеться, бо жаліться не звик, а розказати щось оптимістичне, чимось похвалитися не виходить. Та й навіщо навантажувати інших своїми проблемами, коли у них вистачає влас-

них? А якщо їм пощастило більше, ніж тобі, то вони завантажені роботою, і часу на спілкування практично не мають. Навіть на дні народження ти не можеш піти через те, що треба нести подарунок, а грошей обмаль і ти рахуєш кожную копійчину. Так і виходить, що телефон цілими днями мовчить, і це мовчання ятрить душу. Бо коли ти був «при ділі», за день сідала батарейка.

Ти можеш розсилати купу резюме, на жодне з яких не отримаєш відповіді. Кожного ранку з надією бігти до комп'ютера, заглядати у пошту, аби знову переконатися у тому, що ніхто тобою не зацікавився. Починається депресія, вибиратися з якої дуже важко. Та й як і навіщо, коли не бачиш обріїв і перспектив?

Тож єдиний вихід – усе ж таки відверто сказати собі: це моє життя. Так склалися обставини і треба вміти з цим існувати. Пливти за течією, плакати і жаліти себе не має сенсу. Не допоможе. У мене є знайома, яка, коли закрили її фірму, не стала довго міркувати і пішла працювати на базар. Спочатку було важко: і морально, і фізично. Потім звикла. Я не кажу, що це єдиний вихід, але він є.

Шановна авторко листа, я звертаюся до Вас! Ви молода, сповнена сил і бажання бути корисною. Виправити і повернути те, що є – абсолютно реально. Збирайте себе до купи, визначтеся, чим все ж таки Ви б могли і хотіли займатися, і починайте нове життя! Навіть у 50 років це можливо.

Тетяна СРЕБРОДОЛЬСЬКА

## КОНФЛІКТ НА РІВНОМУ МІСЦІ

**Наше життя зіткане з подій радісних і не дуже. Інколи ці несподівані, і що особливо прикро, «рукотворні» події вириваються як із «табакерки», коли ми і не підозрюємо, що вони на нас чатують.**

От, скажімо, молоде подружжя виїжджає своєю машиною раненько на роботу. А тут неждано-негадано перед їх машиною – купа цегли. Звідки і чому? Виявляється, двірник покарав їх за те, що вони посміли, не

узгодивши ні з ким, дещо зменшити рівень бордюра, який був зависоким (згідно зі стандартами), акуратно обклавши його цеглою. Бо їх машині зручніше буде переїжджати і менша можливість спіткнутися вагітній жінці.

На роботу подружжя так і не поїхало. У результаті – заява у ЖЕК, міліцію. Двірник не здається: «Вони взяли мою цеглу, щоб укріпити бордюр». Господар машини каже, що взяв її біля смітника і не виключає, що ця побита цегла цілком могла бути і його, оскільки робили ремонт, і цеглу викинули до загальної купи, яка вже взялася порослю.

Не полінувався двірник, викопав свою цеглу, склав у купу перед машиною і знову підняв цей злочасний бордюр вище. Молодий чоловік, для якого норма – це закон, виміряв висоту бордюру, відзняв на фото і відео і не збирається все спускати на гальмах. Хочє покарати двірника. Бо бордюр був останньою краплею у їх непротистосунках. Перед тим був кусень землі, яку передали молодій парі попередній господарі, а двірник вирішив, що має право на її частинку з трьох деревинами. І на сарайчик теж. Бо треба ж тримати всякі речі, які не вміщуються в інших сарайчиках.

Питання не вартує, як кажуть, виїденого яйця. Піднімати бучу щодо 2 м бордюру, коли асфальт потрісканий від старості, а інші бордюри, в основному лежать як хочуть, ну хіба це серйозно? Цей будинок, якому далеко за 50 років, потребує давно капітального ремонту. Він є постійним головним боєм мешканців і ЖЕКУ. От недавно два тижні мешканці будинку були без води – зносилися труби. І це проблема, а не вишукування можливості вимістити свою злість одне на одному, при цьому відриваючи від роботи жеківських робітників. Працівниця, у віданні якої



знаходиться цей будинок, теж виявилася не на рівні – замість того, щоб вислухати аргументи протилежної сторони, яке представляла вагітна жінка, підвищувала разом із двірником на неї голос. У результаті довели вагітну жінку до сліз. Якось усе це не по-людськи... І, на жаль, так – мало не на кожному кроці: там, де можна

було б поступитися своєму ближньому, одне одному посміхнутися, підтримати, поставитися з розумінням, почути, врешті решт, іншу сторону – чвари, крики, обвінування, які ще ніколи не призводили ані до добра, ані до вирішення самої проблеми.

Данута КОСТУРА

НАРІЖНИЙ КАМІНЬ



## БОРЩ І КАША – ТО ЇЖА НАША, або Чому ми не слухаємо корисних порад

Так уже в нас склалося, що український аграрний сектор отримує основні прибутки, експортуючи вирощене за кордон. Головний зиск при цьому мають самі аграрії, а також держава, котра при номінальних 14% ВВП, що припадають на АПК, отримує 34% валютних надходжень саме від продажу продовольства. А чи забезпечує наше, вочевидь експортоорієнтоване, сільське господарство продовольчі потреби власних громадян? Найкраще відповідь на це питання знає директор Департаменту продовольства Мінагрополітики Дмитро Шульмейстер. За його словами, й Україна, й українці продовольством забезпечені повністю, а по деяких категоріях – навіть із суттєвим надлишком. (продовження, початок у попередньому номері)

### СОЛОДКЕ – НА ДЕСЕРТ

Наостанок про солоденьке. Станом на 1 вересня перехідні залишки з минулого маркетингового року склали близько 500 тис. тонн цукру. Процес цукроваріння цього року в Україні розпочався пізніше, ніж минулого, і це запізнення обумовлене аномально спекою в серпні, через що збирання солодких коренів розпочали пізніше звичайного. Проте Мінагрополітики очікує цього року виробництва цукру в обсязі 1,2–1,3 млн. тонн. З урахуванням перехідних залишків минулого року загальна пропозиція цукру на ринку складе близько 1,7–1,8 млн. тонн. Враховуючи, що споживання цукру в Україні останніми роками складає 1,5–1,6 млн. тонн, перехідні залишки в кінці

року будуть у межах 200 тис. тонн.

Разом із тимчасово окупованими територіями Україна споживала щорічно 1,8 млн. тонн цукру, окрім цього Держстат повідомляє про загальну тенденцію до зменшення споживання цукру на особу. Відзначимо, що українці вживають цукру більше за рекомендовану норму.

Наразі достеменно невідомо, наскільки скорочення споживання цукру пов'язане з широким використанням цукрозамінників нашої кондитерської промисловістю, бо Мінагрополітики не відстежує обсягів завезення та використання цукрозамінників. Утім, про цю проблему чиновникам відомо, і Дмитро Шульмейстер запевнив, що коли повноцінно запрацює щойно створена Держпродспоживслужба, вона неодмінно

проведе ретельне розслідування з питань легальності використання цукрозамінників в Україні.

Відносно невеликі (особливо порівняно з попередніми роками) перехідні залишки цього маркетингового року суттєво не вплинуть на ціну цукру на внутрішньому ринку. Тим більше, Аграрний фонд має змогу виходити на ринок із товарними інтервенціями, аби уникнути неочікуваних цінових сплесків. Проте зростання ціни все одно відбудеться – бо не лише для вітчизняних, але й для європейських цукроварів цей рік не вельми вдалий. І хоча український цукровий ринок самодостатній та й собівартість нашого цукру трохи вища, ніж у сусідів, ігнорувати подорожчання цукру на світовому ринку не вдасться.

Цього року в країнах Євросоюзу відбулося суттєве падіння цукровиробництва, приміром, у сусідній Польщі виробництво цукрових буряків знизилось з 12,5 млн. тонн 2014 року до 8,5 млн. тонн цього року. В Україні падіння виробництва пов'язане, в першу чергу, зі скороченням посівних площ під цукровими буряками на тлі минулорічного перевиробництва. Втім, цього року буряків хоч і менше, проте цукристість їхня підвищена: за даними Мінагрополітики, станом на 2 жовтня вона склала 14,3% проти 13,3% на цю дату минулого року. Відтак зменшення обсягів посівів цукрових буряків частково компенсується більшим виходом цукру з сировини.

За даними «Укрцукру», станом на 1 жовтня 2015 р. заготівля цукрових буряків становить 1747,3 тис. тонн,

вироблено цукру квоти «А» – 182,601 тис. тонн, реалізація цукру цукровими заводами в межах квоти «А» – 71 тис. тонн, залишки цу-

кру на цукрових заводах у межах квоти «А» – 241 тис. тонн.

Олесь ЄВТЕЄВ

## ВІРШЕННЯ ПРОБЛЕМИ ДЕ ТОРГУВАТИ В ІРПЕНІ

Численні та впорядковані ринки є ознакою рівня розвитку міста. Що в цьому сенсі маємо в Ірпені? Чесно скажемо, донедавна ситуація з місцями для торгівлі була кепською, її характеризували три слова – незручність, стихійність, необлаштованість. Проте різучі зміни відбулися буквально за рік.

Хоча почнемо з запитання: де нові торговельні місця на Ленінградській площі, об'явні та задекларовані новою командою мера Карплюка?

Про це та інше дізнаємося з уст директорки «КП «Контроль благоустрою міста» Євгенії Алексєєвої.

Взагалі в місті Ірпінь роками створилася така ситуація, за якої діяв принцип «де хочу, там і торгую». Часто торгували на проїжджих частинах, на тротуарах, у підземці, біля ринку, а не на його території. За 2015 рік було облаштовано місце для продажу квітів для квіткарів, що проживають в місті Ірпені. Тепер це відбувається на спеціальній території біля центрального ринку, отже, підприємці звільнили тротуари.

Другим етапом було організовано місце продажу овочів та фруктів для сезонних підприємців, які приїжджають до нашого міста з інших регіонів. Таке спеціальне місце облаштовано на вулиці Центральної.

Раніше чимало підприємців торгували на вулиці 3.Алієвої, там вони ночували, мимохіть створюючи жахливі умови для мешканців і транспорту: неможливо було ні паркуватися, ні проїхати нормально, та й для самої торгівлі не було пристойних умов.

Паралельно з метою благоустрою території було прибрано багато торгових павільйонів, які часто стояли на проїжджій частині. Багато з них не мали ніяких дозвільних документів.

Це був другий проект, втілення якого створило підприємцям і мешканцям нормальні умови.

Третій проект – облаштування та благоустрою двох площ по обидва боки залізниці – Привокзальної та Ленінградської.

З цією метою створюється торговий ряд по вулиці Ленінградській, де вже заасфальтовано дорогу й тротуар. У тому торговому ряді розмістяться спеціалізовані бутіки, скажімо, крамниці «Деліція», яка раніше розміщувалась біля ринку, там буде «Цар-хліб» та інші точки підприємців, яких попросили прибрати свої мафи. Ми надаємо їм можливість отримати торгову площу, це буде оренда землі на п'ять років із можливістю подальшого викупу.

На запитання «Чому досі нема приміщень для об'єктивних торгових точок», пані Євгенія Алексєєва відповіла так: «Місце для будівництва підготовлено, проект і візуалізація об'єктів виконані, підрядна організація напоготові. Тож всі ми чекаємо рішення сесії міськради. Тільки тоді отримаємо юридичну можливість продовжувати процес будівництва».

А що буде з людьми, які продають городину і молокопродукти, тобто як бути з тим, що називається стихійною торгівлею?

Позиція мера, яку підтримує «КП «Контроль благоустрою міста», така: не можна людей виганяти, не надавши їм альтернативи. Притому існує розуміння, що є неправильним, коли фактично з землі продаються молокопродукти, овочі та фрукти. Але як можна вигнати бабусь і дідусів, які приносять свою городину на продаж? Необхідно для них створити нові – достойні – умови. Тож розглядається можливість у планах реконструкції передбачити таке місце, де вони торгуватимуть цивілізовано.

Натепер таке місце ще не створено, тому люди не легально займають придатні місця, зокрема тротуари, підземний перехід. Але це питання невеличкого часу, місце для торгівлі буде створено. «Це ми робимо поступово, системно, – зазначає Євгенія Алексєєва, – дбаючи про людей, які торгують, і про городян, яким не подобаються неупорядковані місця для торгівлі. Все має бути комфортно, демократично, по-людськи».

Володимир КОСКІН

### ПРОПОЗИЦІЇ І ПЕРСПЕКТИВИ

## Іван ШУМ: "Ми бачимо життя кращим і насиченим"



Шановні мешканці та гості Приірпіння!

Не за горами той день, коли Ви свідомо зробите вибір за команду людей, які будуть відстоювати інтереси громади та розвитку Приірпіння. Цим днем є день місцевих виборів, що відбудуться в неділю, 25-го жовтня. Тому я як волонтер, як один із активістів нашого міста покладаю надію, що після цих виборів ми єдиною громадою зробимо наше місто безпечним, захищеним і розвинутим. Звертаюся до всіх Вас прийти і зробити свій вибір без сумніву та обрати тих, хто віддає себе життю нашого регіону та її мешканцям.

У Переяслав-Хмельницький район, село Циблі, у місцевий реабілітаційний центр, де проходять реабілітацію наші поранені військовослужбовці, доставили багато гуманітарної допомоги, починаючи від медикаментів і закінчуючи тренажерами.

Уже тривалий час проводимо заходи для дорослих і маленьких патріотів, як культурно-розважальні, спортивні, так і виховні. Метою їх є популяризація спорту, ведення здорового способу життя, виховання і розвиток маленьких та юних мешканців Приірпіння. Для їх розвитку організуємо різні майстер-класи: малювання, аплікації, хейд-мейд, боді-арт, проводимо розвиваючі ігри, вікторини, уроки з правил безпеки та інше.

Усе це не було б можливим без підтримки громади та різноманітних гуртків нашого міста, цілого регіону.

Залучаємо всіх мешканців різного віку до участі у спортивних турнірах, таких як: турнір «Пам'яті Небесної сотні», спортивний турнір «Ірпінь риболовний – 2015», щотижневий вело-захід «NightRide», розважальний захід «Осінній веселун», кіно під відкритим небом та ін. Приємно, що мешканці Ірпеня, Бучі, Гостомеля, Коцюбинського, Ворзеля не тільки долучаються, але й залишають приємні відгуки про нашу роботу.

Не омину й одну із проблем нашого Приірпіння – горіння торфохвощів. Разом із колегами Наукового інституту агроєкології і

природокористування розробляємо програму щодо запобігання загорянню торфу й усунення цієї проблеми. Програма вже підходить до завершальної стадії і за вашої підтримки реалізуємо її у нашому регіоні.

Також разом, єдиною громадою ми хочемо захистити наші парки і лісові насадження Приірпіння, щоб усі мешканці від маленького до великого мали де відпочити, сходити на природу і просто позбирати суніці чи гриби. Разом із громадою ми готові відстоювати і захищати порушені права, робити наше життя кращим та насиченим. @

З повагою, громадський активіст, волонтер Іван ШУМ



Я хотів би розповісти про свою відданість нашій громаді. Що я можу розповісти про себе та роботу на благо громади? Народився в нашому мальовничому місті Ірпінь, маю три вищих освіти. Працюю науковим співробітником в Інституті агроєкології і природокористування. Що ж стосується моєї громадської діяльності то я є волонтером громадської організації «Волонтерська Рада», з колективом якої пліч-о-пліч працюємо ще з революційних подій у 2014 році.

Розпочинаючи з березня 2014 року, ми допомагаємо вимушеним переселенцям, військовослужбовцям АТО та їх сім'ям в АТО. На сьогоднішній день в зону АТО бійцям 11-го та 25-го батальйонів ТРО, 72-ої окремої механізованої бригади, 128 гірсько-піхотної бригади, БСП «АЗОВ», Національної гвардії України та інших військових формувань доставили гуманітарну допомогу, а саме: продукти харчування, одяг, засоби захисту, зв'язку, обмундирування, техніку, засоби гігієни, медикаменти та багато іншого.

Також одним із напрямків роботи – це допомога військовим шпиталем, одним з яких є наш Ірпінський військовий шпиталь. Ми доставляли гуманітарну допомогу у польові шпитали, де медикаменти та медичні прилади – на вагу золота.



ПАМ'ЯТЬ

# ЛІТОПИСЕЦЬ ВОРЗЕЛЯ

У ворзельському ЦК «Уваровський дім», який колись був школою, відбувся вечір пам'яті, приурочений 100-літтю від дня народження колишнього вчителя цієї школи Нестора Петровича ПОТЕХИ.

Вшанувати пам'ять учителя прийшли його учні, колеги. Близько тридцяти класів випустило в широкий світ Нестор Потеха. Учні називали його «Нестором-літописцем»: упродовж багатьох років він збирав матеріали з історії селища. Разом з учнями опитував старожилів, вивчав сімейні архіви, листи, накази, оповіді, щоб згодом написати «Історію селища Ворзель».

Про основні віхи життя Нестора Петровича нагадав присутнім ворзелянин Ігор Гавриленко, який був ініціатором проведення вечора пам'яті.

«Але Учитель не вмирає, поки живе він у пам'яті своїх учнів! У нашому випадку так воно і є!», – сказав Ігор Гавриленко.

Своїми спогадами про Нестора Петровича поділилася Ірина Мальцева, заступник директора з виховної роботи ворзельської школи. Прийшовши працювати у школу на початку 90-х, вона побачила написаний від руки альбом, зроблений під час роботи Нестора Петровича. Фарба поступово вигорала, тому вирішила набрати текст на друкарській машинці. Племінник, який працював у Києві, допоміг зі скануванням книжечки. Було зроблено кілька копій.

Сам же Нестор Потеха запам'ятався їй скромною людиною і надзвичайно цікавим оповідачем.

Завідувач ворзельської селищної бібліотеки Наталія Євтищенко теж навчалася у Нестора Петровича, вчителя, який ніколи не підвищував голос. Вона показала книжечку з фотографіями, реферат, документи, що зберігаються в бібліотеці і які пов'язані з постаттю Н.П. Потехи.



Вадим Кисленко – учень і колега Нестора Петровича – пам'ятає час, коли той прийшов працювати в школу разом зі своєю дружиною, теж учителькою. Бойовий офіцер, у військовій формі, але без погонів і орденів. Він ніколи не виставляв їх напоказ. Був чорнявим, худеньким, спокійним.

Через 2 роки, ставши у Вадима Антоновича керівником їхнього 5-го класу, довів до випуску в 1954 році. Викладав історію і географію, ніколи не розповідав про війну.

«До нас ставився серйозно, без поблажок. У

нього всі були рівні. Чесна, порядна людина. Був для нас авторитетом. Із часом довелось з ним працювати впродовж 13 років уже як із колегою і керівником. Був фаховим і відповідальним. На жаль, він пішов із життя у 63 роки. Спасибі йому за гідну працю! Він уже – легенда нашого селища», – сказав Вадим Кисленко.

Вчителька української мови Августа Леонтович працювала з Нестором Потехою з 1954 року. Згадує його як серйозну, вольову та скромну людину, просту у спілкуванні.

Олена Куц, колишній директор Будинку творчості

Народився Нестор Петрович 10 жовтня 1915 року в селі Вороньки, що на Чернігівщині. Закінчив Ніжинський педагогічний технікум, а згодом – історичний факультет Київського педагогічного інституту. Почав вчителювати у 1935 році у Чернігівській школі.

У 1939 р. його призвали до лав Червоної армії, воював з червня 1941. Нагороджений 5-ма бойовими орденами та 5-ма медалями за мужність і героїзм. Бойовий шлях закінчив капітаном у Берліні. З 1946 до 1975 р. працював у Ворзельській школі. Помер 11 листопада 1978 р.

композиторів зазначила, що вона була спокійна за доньку, яка навчалася у ворзельській школі, бо атмосфера тут була домашньою і доброзичливою. Працюючи з документами в Ірпінському архіві, Олена Куц побачила, яким людиною був Нестор Петрович. В архіві збереглися його заяви про надання допомоги бідним, багатодітним сім'ям.

Виступив також поет Вадим Шкода. Своїми спогадами про вчителя поділилися кілька його учениць. Згадували про спільні походи і поїздки, про деякі моменти зі шкільного життя. Під кінець заходу Ігор Гавриленко вручив присутнім перевиданий за сприяння осередку ГО «Самоміч-Ворзель» нарис Нестора Потехи «Історія селища Ворзель».

Вечір пам'яті був душевним і щирим.

Данута КОСТУРА



## ПЕРЕВОДИМО ГОДИННИКИ!

Перехід на зимовий час в Україні відбудеться в ніч з 24 на 25 жовтня, о 4 годині ранку. Українцям належить перевести стрілки годинника на годину назад і «повернути, знайти» втрачену в березні годину.

Основна мета переведення часу – економія електрики. Адже влітку світловий день довший, восени він скорочується. Світлішає починає набагато пізніше, а темніше раніше, тому додавання години восени і його вилучення навесні вважають за доцільне.

Відомо, що переведення часу на літній – коли у нас забирають годину – негативно позначається на стані здоров'я. Ми погано спимо, відчуваємо втому від недосипу, стаємо менш продуктивними. Здавалося б, повернення втраченої години має надати позитивний ефект, проте це не зовсім так.

Переведення часу порушує внутрішній ритм нашого тіла, який регулює режим сну-неспанья, відчуття голоду, вироблення гормонів і графік продуктивності. Як показують результати досліджень, наші внутрішні «годинники» не підлаштовуються під зимовий або літній час, вони адаптуються до мінливих циклів сонячних променів.

Саме світло диктує, скільки мелатоніну (гормону сну) виробляє наш організм. Коли світло яскраве – менше, коли на вулиці темно, наш організм нарощує синтез цієї речовини. Фактично, саме сонце встановлює наші ритми в залежності від того, де ми живемо, а годинники лише допомагають нам існувати в соціальній структурі.

## Історія переведення часу

Зараз його використовують у майже 70-ти країнах світу, включаючи практично всі країни Європи.

Першим ідею переведення годинників озвучив один із засновників США, Бенджамін Франклін, ще в 1784 році. Потім ця думка спала на думку англійцю Вільяму Уїлетту, який у 1907 р. написав брошуру «Марна трагедія денного часу».

Вперше час перевели в 1908 р. у трьох британських маєтках за наказом короля Едварда VII. Однак переведення на літній час у масштабах країни першою впровадила Німеччина. Сталося це в 1916 році під час Першої світової війни. Незабаром такі ж зміни відбулися в Англії, а через 2 роки США ввели поділ на часові пояси і перейшли на літній час на період війни – з метою економії електрики.

В Україні перехід на літній час ввели в 1981 році. У 1990 р. на території нашої країни було встановлено час другого часового поясу без додавання години. Однак восени 1990 р. і навесні 1991 годинники не переводилися й цю годину було фактично відновлено.

Валерій ГЕРМАНІВ

ЗНАЙ НАШИХ!

## УКРДЕРЖЛІСПРОЕКТ: наші успіхи – це наші люди!

Виробниче об'єднання Укрдержліспроєкт уже понад п'ятдесят років є найбільшим державним містоутворюючим підприємством Ірпеня.

Сьогодні в об'єднанні працює близько 240 спеціалістів. Виробниче об'єднання виконує важливе державне завдання – лісовпорядкування. Цього року польові роботи з базового лісовпорядкування проводяться на території Вінницької, Волинської, Житомирської, Кіровоградської, Київської, Львівської, Рівненської, Тернопільської, Черкаської, Чернівецької, Чернігівської та Херсонської областей, роботи з національної інвентаризації лісів на території Івано-Франківської та Сумської областей. Працівники об'єднання – це ті спеціалісти, що перші бачать та проєктують майбутнє лісу та лісового господарства. І роблять це під час польового періоду – протягом півроку в різних кутках країни, у відриві від домівки та сім'ї. Витримують таке навантаження тільки романтики, закохані у ліс.

Генеральний директор ВО «Укрдержліспроєкт»



Григорій Чайка: «Якщо коротко про об'єднання, то колектив працює стабільно. Запорукою цього є те, що кожен працівник відповідально ставиться до дорученої роботи, діє на належному професійному рівні.

Найголовнішим критерієм виробничої успішності вважаю зарплату працівників. Вона складає в середньому за 9 місяців 2015 року 5435 гривень. Середня зарплата, у порівнянні з аналогічним періодом ми-

нуло року, зросла на тисячу гривень.

Незважаючи на економічно складний рік, ВО «Укрдержліспроєкт» завдяки самовідданій праці всього колективу змогло забезпечити стабільну роботу та покращення показників виробництва.

Працівники ВО «Укрдержліспроєкт» беруть активну участь в житті міста, в його озелененні, проводять акції з прибирання лісу. Виробниче об'єднання забезпечило підвезення дітей шкільним автобусом.

Волонтери ВО «Укрдержліспроєкт» власноруч шиють одяг і засоби маскування, готують і передають бійцям на передову домашню їжу та продукти, підтримують їх морально. Одними з перших наші працівники почали відвідувати Ірпінський військовий госпіталь, де перебувають на лікуванні чи реабілітації воїни – учасники АТО.

ВО «Укрдержліспроєкт» дбає і про своїх пенсіонерів, підтримує їх, надає матеріальну допомогу.

У питаннях розвитку об'єднання нас підтримує міська рада. Сподіваюся, що належна співпраця збережеться й після місцевих виборів. Адже слід спільно вирішувати життєві питання». ®

Оксана ІВАНЕНКО

СУМНА СТАТИСТИКА

## УКРАЇНА НАЗВАНА найбіднішою в Європі



Україна посідає перше місце у списку найбідніших країн Європи з добробутом рядового дорослого в 1437 дол. Про це свідчать дані рейтингу швейцарського банку CREDIT SUISSE.

Другу сходинку посідає Білорусь з \$ 1551, третю – Молдова з \$ 3 104. Утім, у дослідженні уточнюється, що дані по країнах Східної Європи досить обмежені, тому цифри можуть відрізнятися від реальних. Лідером рейтингу є Швейцарія, де середній достаток дорослого становить \$ 576 тис. За нею йдуть Ісландія, Норвегія, Великобританія, Швеція та Люксембург, в яких стан дорослого громадянина вище \$ 300 тис. У 2015 році загальна сума «світового багатства» досягла \$ 250 трлн. При цьому половина багатств світу тепер зосереджено в руках всього 1% населення. Найбільше зростання добробуту домогосподарств спостерігався в США і Китаї, і вперше китайський середній клас у кількісному відношенні обігнав американський – 109 млн. осіб проти 92 млн.

Джерело: Європейська правда



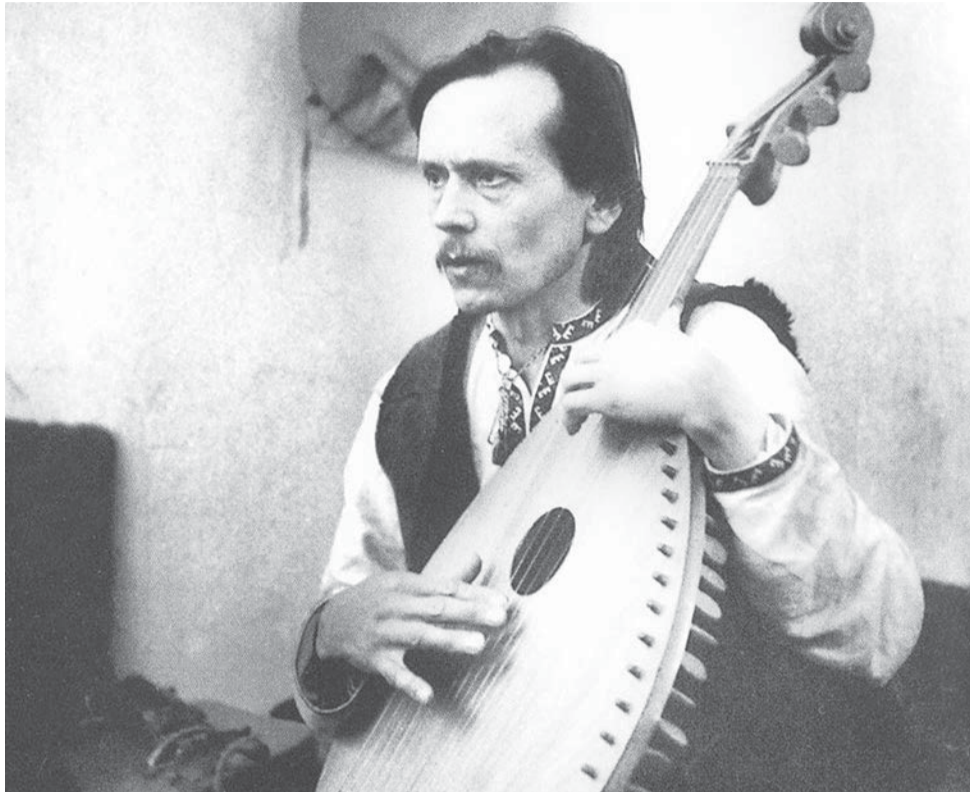
# СРІБНІ СТРУНИ Миколи Будника

Іноді доля дарує нам не випадкові зустрічі. Можливо, це буває тоді, коли посилася у Всесвіт щирі сокровенні запити й дуже хочеш отримати на них відповіді? І такі відповіді, на щастя, нерідко надходять. Саме у потрібну мить. Вони можуть трансформуватися у слова, думки, образи, у зустрічі з важливими, особливими людьми...

Навчаючись на початку 2000-х рр. у Національній музичній академії ім. П.І.Чайковського, я щодня пробігала своїм провулком Револуції, кидаючи побіжний погляд на охайну хатинку неподалік нашої оселі й не могла навіть уявити, яка людина жила з нами зовсім поряд, за хвилину-дві ходьби.

Згодом мене наче щось підштовхнуло і я підійшла до цього будинку. Побачила на його стіні меморіальну дошку, з якої дізналася, що тут проминуло десять років життя визначного бандуриста, художника, поета та майстра музичних інструментів Миколи Петровича Будника (1953-2001). Мимоволі подумалося: «От шкода... Коли я тут почала мешкати, ця людина була ще жива, творила зовсім поряд, але шляхи наші не перетнулися...».

У студентських клопотах, коли часу завжди не вистачає (потрібно і до лекцій підготуватися, і нові твори вивчити, і відвідати музею або театр), мабуть, я ще не була готова до занурення у світ кобзарської традиції, ця сфера була десь на периферії моїх фахових музичних інтересів. Трагічні ж події останніх років, які переживаємо всі разом в Україні, загострили потребу пізнання національного коріння, витоків народної пісенної творчості, посилили зацікавленість до носіїв кобзарської та лірницької практики. Останнім поштовхом став фільм Олеса Саніна «Поводир», побачений у листопаді минулого року, враження від якого, напевне, лягли на вже підготовлений ґрунт. Я почала свій власний шлях пошуку інформації про феноменальну гілку української культури – кобзарство. Тут і згадала про мого непересічного сусіда, чия скромна хатинка пустувала та музичні звуки не лилися вже з вікон. Тож, вважаю, не випадковим стало і моє знайомство з побратимом Будника, доктором мистецтвознавства Михайлом Йосиповичем Хаєм, автором ґрунтовної книги «Микола Будник і кобзарство», провідним науковим співробітником Інституту мистецтвознавства, фольклористики та етнології ім. М. Рильського. Для нього наше знайомство теж було важливим, оскільки ми вже ра-



зом почали шукати шляхи та кошти для видання його книги. Надія з'явилася, але не реалізувалася: на книгу збирали всією Україною, але якось недружно (наприклад, Ірпінь, фактично, до цієї важливої справи не долучився: лише двоє моїх земляків виділили кошти... на 10 книжок).

21 лютого 2015 року в Київському будинку учителя я взяла участь у щорічному концерті на честь роківин М.П. Будника. Вечір вийшов сумним, але теплим і душевним... У виконанні побратимів прозвучали пісні з його репертуару та теплі спогади учнів Миколи Петровича.

Так поступово клубок почав розмотуватися, збагачуючи мене цікавими фактами про мого сусіда. Багато хто з жителів провулку і нині пам'ятають пана Миколу. Його згадують тихим та лагідним, дитинно-наївним і добрим. Самим своїм способом життя він нагадував сучасного мандрівного філософа. На думку учениці Будника Катерини Міщенко (наукового співробітника музею ім. І.Гончара, яка опановувала у нього мистецтво майстрування інструментів), це був «воістину Божий чоловік без статусу ченця, в оселі якого залюбки збиралися прочани та паломники». До речі, у музеї І. Гончара

і нині зберігаються картини та аркуші з рядками поезій Будника, які ще чекають на своїх дослідників. 1997 року в музеї було представлено виставку мальованих робіт Миколи Петровича «Прощання з кометою». «Я

у будинку в ті далекі роки можна було зустріти одягнених у вишиванки людей (це нині таким зовнішнім виглядом нікого не здивуєш, а тоді – одягати їх наважувалися одиниці). Тут відбувалися вечорниці,

**Сьогодні, як ніколи, нам украї потрібні сили для перемоги та подальшого поступу нашої країни. Однак не тільки зброя має бути у нагоді. Не менш потужною і дієвою є так звана «м'яка сила». Саме культура, музика, народна пісня завжди були в арсеналі українців. Одним із яскравих носіїв пісенного епосу, музичної традиції залишився у пам'яті сучасників і Микола Будник, незаслужено забутий у нашому місті**

кольором поживу трішки і дзвін цвіркунів відлуню струнами, щоб весело вам було побачити моє імпрізоване нині кредо...», – писав в анотації до виставки автор.

Братчики по кобзарському цеху в 90-ті роки ініціювали ідею щодо придбання хати для кобзаря. До збирання грошей долучилася й діаспора. Мріяли про оселю в Києві, але коштів вистачило лише на Ірпінь. У цій хаті, яку називали «Ірпінським Монмартром», співали, виготовляли музичні інструменти, малювали, вели філософські диспути, читали вірші.

відзначалися народні свята, у різдвяний час водили «Козу», колядували.

Нові штрихи до портрета Миколи Будника знаходжу, гортаючи папку з матеріалами про майстра, що зберігається в міській бібліотеці Ірпеня (впорядкувала їх Я.Л.Липська). Так, в «Українській газеті» (2006 р.) Іван Малюта згадує: «Безперечно, Миколу Будника знали не лише як виконавця історичних пісень, дум, балад, псалмів і кантів із репертуару носія кобзарських традицій Георгія Кириловича Ткаченка. Насамперед, він – талановитий майстер відтворення призабутих інструментів: кобзи, гуслі, народної бандури, ліри...». І далі: «Спосіб його життя – незалежність в усьому, ігнорування суєтних потреб і спокус». Був він і нестоповпливим, виявляючи залізну волю, коли йшлося про утвердження національної ідеї. Існує цікавий спогад одного з побратимів пана Миколи: «Це було наприкінці 80-х. Якось ми, гурт кобзарів, надумали покобзарювати на одному видному місці, проте, бачачи наряди міліції, не наважувалися розпочати. Першим пішов грати Микола Будник. На нашу засторогу він тільки усміхнувся, спокійно взяв бандуру і почав виконувати думу. Він усе те робив спокійно і впевнено».

Кобзарство як феномен споконвіку покликане було

будити національну свідомість, спонукати народ до захисту своїх прав та вольностей, проголосувати християнські цінності. Це є дійсно особливий спосіб життя, що яскраво підтвердила біографія самого Будника, у якій відродження кобзарства стало головним сенсом. Маєстро блискуче володіє кобзарським ремеслом: сам майстрував інструменти, писав пісні, сам їх виконував. Цікаво, що власної бандури у нього не було: майже кожен інструмент, від самого початку, вже був для когось призначений і, народившись, одразу йшов із хати. Тож його бандури розлетілися по всьому світу!

Якщо згадати історичні факти, то відомо, що сучасна бандура має два різновиди: це так звана концертна «радянська» бандура і народна бандура, яка є автентичним народним інструментом (саме її носії були жертвами трагічних репресій 1930-х років, коли знищували бандури і бандуристів як «націоналістичне», вороже тоталітарній владі явище).

Традиційну, народну бандуру почали виготовляти поодинокі майстри, починаючи з кінця 1960-х років. Носієм традиції та вміння грати на ній залишився художник із Харкова Георгій Ткаченко, вчитель Будника. Ткаченкові дивом вдалося уникнути репресій (у ті часи він виїхав на навчання за межі України, до Москви) і таким чином зберіг традицію.

Після війни Георгій Кирилович повернувся до України й оселився у Києві. Аби не втратити вміння, почав потроху популяризувати унікальний (майже забутий) на той час народний інструмент і традиційний репертуар. Завдяки цьому багато свідомих молодих українців почали вчитися грати на народній бандурі, відроджувати давні вміння. Нові інструменти для гри не випускалися, тож їх почали виготовляти самі учні. Імена цих майстрів нині добре відомі: Микола Будник, Микола Товкайло, Сергій Радько. Наприкінці 1980-х – на початку 1990-х рр. всі, хто намагався відродити старовинну бандуру, згуртувалися у творче об'єднання – Київський кобзарський цех (на кшталт старовинних об'єднань незрячих кобзарів). Панотцем якого одночасно було обрано Миколу Будника. На сьогодні існують Харківський, Київський кобзарський та Львівський лірницький цехи.

Кажуть, що людина живе доти, доки живе пам'ять про неї та продовжують справу її учні. За словом М. Хая, непересічний ретранслятор українського кобзарства Микола Будник своїм життєвим прикладом став для багатьох еталоном людської поведінки, професіоналізму, принциповості і патріотизму. Не маючи власних дітей, пан Микола залишив численних учнів та послідовників, які дотепер розвивають закладені і збережені ним традиції й прийоми майстрування музичних інструментів, звичай виконання стародавніх народних творів. Серед них – кінорежисер Олесь Санін, кобзарі Тарас Компаніченко, Тарас Силенко, бандурист, поет, бард Едуард Драч та багато інших.

Олесь Санін, побратим та учень Будника,

ВИЗНАЧНА ПОСТАТЬ

згадує: «... жоден найдосконаліший аудіозапис не спроможний зафіксувати й передати усієї маїї і характерності мовленого Будникового мистецького слова. Його зримий образ, м'яка і невимушена манера руху і поведінки – це образ людини-характерника, від якої повсякчас віяло непереборним прагненням дії, світлою енергетикою Добра. А зроблені його невтомними руками гусли, бандури, кобзи і ліри несуть й нести будуть далі цей дух нащадкам». Не можна не сказати, що титри фільму Олеса Саніна «Мамай» несуть присвяту двом своїм вчителям, один із яких – Микола Будник.

Сьогодні, як ніколи, нам украї потрібні сили для перемоги та подальшого поступу нашої країни. Однак не тільки зброя має бути у нагоді. Не менш потужною і дієвою є так звана «м'яка сила». Саме культура, музика, народна пісня завжди були в арсеналі українців. Одним із яскравих носіїв пісенного епосу, музичної традиції залишився у пам'яті сучасників і Микола Будник, незаслужено забутий у нашому місті. Виявом великої поваги та вдячності до цього подвижника став вихід у світ книги дослідника мистецтвознавства, побратима кобзаря – М.Хая «Микола Будник і кобзарство». Автор справедливо пише, що: «Існує величезна необхідність публікації усього його репертуару, художніх творів, крилатих висловів». Цінним є додаток до книги – CD-диск із записами Будника-виконавця. На Львівському книжковому форумі видання мало неабиякий успіх!

За опрацьованими будниківськими проектами та ескізами з виготовлення народних інструментів молодим кобзарем і дослідником творчості Майстра Назаром Божинським підготовлено ще одну книгу – справжній та єдиний у своєму роді «Підручник кобзарства», для видання якого теж потрібне фінансування. Тож, де ви, благодійники?..

Варто було б згадувати про вічно живі струни Миколи Будника частіше в нашому місті Ірпені, в якому пройшли яскраві та плідні роки його життя, і де він завершив свій земний шлях. Тож справедливим є увічнення пам'яті цієї знакової для народного мистецтва творчої особистості, перейменувавши провулок Револуції на провулок Миколи Будника (на жаль, таблички досі немає).

Мріється і про розвій в Ірпені кобзарської пісенної та майстрової традиції, зокрема про відродження справжньої Світлиці, хати-музею, майстерні-музею Будника. Та найголовніше – добре було б започаткувати міжнародний кобзарський фестиваль імені славетного бандуриста. Хочеться сподіватися на підтримку й розуміння владними інституціями важливості цього перспективного, що міг би стати брендовим для Ірпеня, мистецького проекту.

А поки що звучать у моєму серці срібні, чисті струни Миколи Будника...

**Марія СЛАБЧЕНКО,**  
кандидат мистецтвознавства

## Наші спортсмени підкорюють горизонти!

Нещодавно ірпінські тхеквондисти брали участь у змаганнях у Києво-Святошинському районі с. Шпитьки і виборили собі путівку на Чемпіонат України серед клубів!

Артем Муніч отримав приз за кращий виступ на Чемпіонаті України серед юнаків 2015 року від спортивного клубу «Імператор». А наш відомий молодий тхеквондист Ігор Поєдинок у складі збірної України вчора відбув на Чемпіонат Європи серед юніорів у Латвії. Бажаємо перемоги!

«Правда Ірпеня»



ПЕРЕМОГИ



# ЛІКУЙМОСЯ ДЕШЕВО, АЛЕ ЕФЕКТИВНО

72-річна пані Віра К. із Бучі вже котрий день почувала себе зле. Боліла голова, нило серце, закладало вуха, теплі ноги. Препарати, які вона приймала зазвичай, чомусь не допомагали. Поратися на городі Віра Миколаївна не могла, навіть обід зварити стало проблемою. Одного ранку вона відчула таку слабкість, що не змогла підвестися з ліжка. На щастя, сусідка пані Віри, Марія, – лікар-терапевт. Старенька якось підвелася, накинула на себе кофтинку і допленталася до сусідського паркану. Марія була вдома, якраз привела сина зі школи. Вона оглянула Віру Миколаївну, дізналася, що її непокоїть і спитала, як давно та робила аналізи.

– Ой, донечко, давно робила, – зізналася старенька. – Ноги болять, важко дійти до поліклініки.

– Ну, от що. Ви мусите їх зробити. Я випишу Вам направлення на аналізи: загальний, згортання крові та тривалість кровотечі. Чоловік на машині завтра зранку Вас відвезе й почekaє.

Пані Віра не знала, як дякувати. Зранку вона вже перебувала в лабораторії.

Кров була настільки густа, що медсестричка ледь змогла витягти з пальця бодай кілька краплин. Ввечері Марія навідала стареньку. Та неабияк переймалася, що ж із нею коїться. Терапевт заспокоїла: загалом, нічого страшного не трапилося.

– У Вас, Віро Миколаївно, надто густа кров. Навіть аналізи не можна було взяти як слід.

– А це ще що таке, ота густа кров? – перелякалася бабуса. – Я такого не знаю. Звідки воно взялося?

– Віро Миколаївно, все ж такі вік уже поважний. І печінка підводить, і судини забиті. Густа кров призводить до уповільнення кровотоку, що спричиняє кисневе голодування. Через це можуть виникати тромби, що здатні закоркувати Ваші судини й порушити кровообіг. Густа кров може, як наслідок, викликати інфаркти, інсульт, тромбоз, атеросклероз. Ви ж приймаєте серцеві препарати? Ну ось, на кров теж треба звернути увагу. Але Ви вчасно відреагували, тому всі ці болячки Вам у найближчі 50 років не загрожують, – посміхнулася лікарка. – Я випишу Вам

ліки, і за кілька тижнів будете бігати, як молодичка.

Марія виписала Вірі Миколаївні звичайні у таких випадках препарати: гепарин, кардіомагніл або аспірин кардіо. Пояснила, що гепарин краще вводити через крапельницю, але вона сама по-сусідськи буде приходити й лікувати її. Проте старенька заплакала: для її мізерних статків усе це за дороге.

– Та вони ж коштують чи 100, чи 200 гривень! У мене й так половина пенсії на ліки йде. Ото яблукча, малинку продаю, помідори, огірочки, на те й живу.

– Ну, тоді залишаються тільки народні методи. У мене є знайома, дуже хороший гомеопат. Вона абсолютно безкоштовно надасть Вам консультацію. Повірте, лікувати згущення крові можна навіть тим, що росте у Вашому садочку.

Аби поради, які отримала Віра Миколаївна, допомогли не лише їй, а й кожному з нас, ми з її ласки ділимося інформацією, яку надала її лікар-гомеопат.

– Якщо ви помітили такі симптоми, як втомленість, сонливість, запаморочення,

шум у вухах, посилене серцебиття, – не зволікайте, а негайно прямуйте здавати аналізи. Цілком ймовірно, що ви теж потерпасте через згущення крові. Найбільше від цього страждають літні люди, проте зараз хвороби стають «молодшими», тому дбати про себе потрібно у будь-якому віці.

– Зверніть увагу на продукти, що сприяють розрідженню крові:

– Обов'язково пийте більше води (не менше 2-х літрів на день, включаючи зелений чай).

– Буде корисною риба (навіть найдешевша) і морська капуста.

– Часник і цибуля.

– Болгарський перець.

– Томати, гарбуз, насіння, кабачки, селера, огірки і баклажани.

– Ягоди і фрукти: вишня, чорниця, малина, суниця, слива.

Усе це можна або назбирати у себе на городі, або заморозити й частуватися цілий рік. Окрім того, варто варити цілющі збори. Наша земля багата травами, тож ліки лежать просто під ногами: шкірка кінського каштану (будьте уважні: сам каштан отруйний!), полин, кора верби, конюшина червона.

Аби знати, як і в якій пропорції їх вживати, наводимо кілька рецептів, що їх люб'язно надала Вірі Миколаївні лікар-гомеопат.



1. Настоянка часнику.

Подрібніть 3–4 голівки часнику середнього розміру, заповніть ними скляну банку на одну третину, залийте горілкою до бортиків ємності. Настояйте в затемненому місці 2 тижні, раз на 3 дні обережно струшуйте.

Через 2 тижні обережно процідіть. Отриманий настій із часнику долийте таким самим об'ємом лимонного соку та меду, перемішайте. Вживайте по 1 столовій ложці на ніч. До речі, отримана настоянка чудово допомагає боротися з вірусними респіраторними інфекціями та грипом, що особливо нагально зараз.

2. Настоянка з лабазника. 1 столову ложку лабазника заливаємо стаканом окропу і настоюємо 30 хвилин. Далі проціджуємо й п'ємо, як чай.

3. Настоянка зі шкірки кінського каштану. 50 грамів шкірки заливаємо 1 літром горілки, дати постояти у темному місці 2 тижні. Потім процідити і додавати 1 чайну ложку настоянки до ¼ стакана теплої води тричі на день. Пити на голодний шлунок за 30 хвилин до їди.

Як бачите, бути здоровим не так вже й складно. Тож стежте за нашими публікаціями і будьте здорові!

Підготувала  
Тетяна СРЕБРОДОЛЬСЬКА

## БОКСЕРСЬКИЙ ТУРНІР ОДЕСА-ІРПІНЬ



«Стань пліч-о-пліч з «Легіонером» – саме під таким гаслом пройшов боксерський турнір Одеса-Ірпін в Національному університеті державної податкової служби України.

Це вже другий спортивний захід, присвячений пам'яті Сергія Цимбала – випускника НУДПСУ, добровольця 25-го батальйону «Київська Русь», що героїчно загинув, виконуючи бойове завдання.

Під час змагань був справжній вир емоцій. Проведено 13 поєдинків, вагові категорії – від 35 кг. Молоді, амбіційні боксери показали майстерність та справжній професіоналізм. Почесні судді країни оцінювали навички спортсменів, та обирали крашчих.

«Правда Ірпеня»

НАМ ПИШУТЬ

## ДЕОНТОЛОГІЇ НЕМАЄ!

Деонтологія зникає, бо у неї немає послідовників. Послідовників немає, бо суспільство хворе. Відмирають почуття честі, совісті, сорому.

**Деонтологія (від грец. δέον — належне) — вчення про проблеми моралі і моральності, розділ етики. Термін введений Бенґамом для позначення теорії моральності як науки про мораль.**

Смерть деонтології можуть підтвердити пацієнти, яким доводиться звертатися в поліклініку Ірпеня, Бучі, Ворзеля. Підтверджує вагітна жінка, в якій лаборант відмовляється взяти аналіз, бо та запізнилася на 5 хвилин, підтверджує пацієнтка з герпесом, яку лікар піднімає на клини за таке незначне, на її думку, захворювання (яке, до речі, пізніше мало ускладнення), підтверджують пацієнти з переломом кінцівок, яких грубо випроводжають з рентгенкабінету, бо ті не мають направлення, і подібні випадки. Хтось скаржиться, хтось просить, хтось іде геть, тамуючи біль і образ.

А що медики? Поганий настрій, роздратування через нікчемну зарплату та прикрощі життя можна виміщати на пацієнтах. Їх багато. Але ображати того, хто страждає і просить допомоги – все одно, що бити лежачого. Коли і в якому суспільстві це вважалося за доблесть?

«Якщо хворому після розмови з лікарем не полегшало, то це – не лікар», – сказав видатний терапевт Володимир Дехтерев. На таких принципах і стояла деонтологія – наука про правила спілкування медиків із пацієнтами, частина медичної етики, що є в курсі навчання лікарів.

Забули! За метушною реформаторства в охороні здоров'я втратили основне – відданість, відповідальність, культуру спілкування. Знехтувані кращі традиції світової і вітчизняної медицини, які не замінить будь-який науково-технічний прогрес.

О.А. ГОРБАТЮК, лікар

## Учні пішли екологічною стежкою

До Дня лісника та юного натураліста на території адміністративної будівлі Ірпінського лісництва була відкрита «Екологічна стежка». Довжина маршруту – 400 м. Мандруючи стежкою, в різні пори року можна побачити представників місцевої флори і фауни.

Учні 8–9 класів ЗСШ №3 – члени учнівського лісництва – готували цю стежку до відкриття на чолі з помічником головного лісничого Людмилою Володимирівною Кушнерик. Школа уже більше 10 років навчає учнів лісничим професіям. Це виховує не тільки свідоме ставлення до роботи, любов до природи рідного краю, формує трудові навички, а й готує до вибору професії.

Організацією такої форми роботи з дітьми, як екологічне виховання, займається Ірпінський еколого-технічний центр творчості школярів і молоді (директор С.Р.Болянська). Багато уваги створенню учнівського лісництва «Зелена хвиля» приділив головний лісничий Ю.О.Грінченко, який чудово розуміє необхідність залучення молоді до охорони й дослідження довкілля.

Шкільне лісництво – це клуб однодумців, об'єднаних спільною метою: збереженням дикої природи, без якої неможливе існування людської цивілізації. Налічує 20 членів. Спільними зусиллями було створено дендрологічну ділянку з різними породами дерев, проводиться догляд за лісом, збиралися шишки, насіння дерев і кущів, вирощувалися саджанці. Часто працюючи поряд із дорослими лісоводами, діти бачать усі труднощі цієї нелегкої професії, але водночас розуміють її необхідність. Цьому сприяють керівники гуртків: «Юні лісоводи» – Л.Ю.Стешак, «Юні друзі природи» – Л.В.Ромашко.



І ось 18 вересня автобус із 30 дітьми попрямував на територію адміністративної будівлі лісництва. У святі відкриття «Екологічної стежки» активну участь взяли 9 дітей-лісничих і 7 юних натуралістів. Від управління освіти була присутня Т.В.Панасюк – фахівець із виховної та позашкільної роботи. Діти проводили екскурсії по 14 оглядових об'єктах.

На Київщині проводяться такі ж зльоти учнівських лісництв за підтримки національного еколого-натуралістичного центру учнівської молоді Міністерства освіти і науки України, КЗ КОР «Центру творчості дітей і юнацтва Київщини». На законодавчому рівні Об'єднання №307 від 01.11.95 про учнівське лісництво загальноосвітніх шкіл і позашкільних навчально-виховних закладів, відповідно до якого затверджується план роботи за напрямками: навчально-виховна; експериментально-дослідницька; виробничо-практична; організація дозвілля.

Робота шкільного лісництва – не епізодичні заходи, а цілісна система, яка

реалізує одне з головних завдань, що стоять перед школою: поєднання навчання з виробничою працею і вихованням.

У лісництві працюють школярі з різними інтересами, тому треба створювати різноманітні сектори (гуртки), які можуть розвивати їх творчий потенціал. Схильні до роботи з тваринами займаються в біокомплексі, артистичні – в «екологічному театрі», сильні – у секторі боротьби з браконьерством. А схильні до науки займаються в «Малій академії». Активність і творчий підхід повинні заохочуватися. Чим більше творчих людей бере участь у роботі, тим яскравішим і цікавішим буде результат. Отже, потрібна система заохочення і широкого розголосу досягнутих результатів (стенди, газети, радіо, телебачення).

Нині повсюдно відроджуються шкільні лісництва, адже проблема відновлення українських лісів, що потерпають від вирубок, пожеж, потребують всі куточки України.

Володимир  
ЧАПЛИНСЬКИЙ,  
Галина СКУРАТІВСЬКА

НАША ШКОЛА



ВІЧНІ ІСТИНИ

## ПОСМІШКА: Є ТАКА ЗВИЧКА

Неділя. Гарний сонячний ранок висвічував уже поріділі осінні дерева, містечко поступово просиналося, а я прямувала на київську маршрутку. Сіла на зручне місце біля вікна, і за ті кілька хвилин, коли маршрутка стояла, спостерігала за тим, що відбувається навколо.

Мою увагу привернув вираз обличчя жінки середнього віку, яка на той момент щось пояснювала чоловікові. Читалося невдоволення: брови зійшлися в зосередженій складці, очі сконцентровано-направлені, кінчики губ опущені. Ох, подумала я, щось не хочеться бути на місці цього чоловіка! І тому поглядом перемістилася на дівчину, що стояла осторонь. Гарне, тендітне обличчя, але яке серйозне!

Я озирнулася кругом. Гей, люди, що з вами, сьогодні ж неділя, ясне сонечко, гарний день, чисте небо! Невже немає приводу для посмішки?! «А що ти сама?», – раптом запитав внутрішній голос. – А який у тебе зараз вираз обличчя?»

Я завважала, що теж не посміхаюсь, а серйозно міркую! Це видалося смішним, і посмішка невимушено засяяла на моєму обличчі. Як же приємно було відчувати, що посміхаєшся – у грудях потеплішало, я зітхнула з полегшенням і раптом мої очі ніби відкрилися, і я стала бачити все яскравіше. Більше того, побачене приносило втіху й задоволення. Яке СИНСЬКЕ НЕБО, ЖОВТЕ ЛИСТЯ! «Як



гарно!» – це все, що резюмував мій мозок на ту мить.

А потім я подумала про те, що посміхатися чи супитися – це та ж сама звичка, і якщо людина просто не звикла навкруг себе бачити усміхнених людей, вона серйозна просто за звичкою. І значить можна припустити, що її життя теж серйозне – серйозні проблеми, серйозні справи, серйозний і важкий світ.

Я не проти серйозного ставлення до життя, просто хочу звернути вашу увагу на звичність життєвого підходу. Адже кожна людина прагне бути щасливою. І як же тоді ми прагнемо і йдемо до щастя, невже з таким серйозним і заклопотаним обличчям? А може, ця звич-

ка тривожитися і напружуватися з кожного приводу просто нав'язана, можливо, вона не наша? Хіба вам не знайомі фрази: «Будь серйозним, досить сміятися, ти що, дурносміх, посміхаєшся ні з того ні з сього?». Цей ряд можна продовжувати, бо так нас виховували у школі й удома і, як результат, ми з вами з проблемними обличчями без посмішок потрапили у такий же світ.

Але кожна звичку можна змінити! І отримувати радість замість суму, стати поблажливішим, відчувати людей серцем!

Посміхайтесь, бо ми того варті!

Антоніна ПОЛІЩУК,  
психолог

ДО СЛОВА:

## ДО МІЖНАРОДНОГО ДНЯ ЩАСТЯ?

Всеукраїнська акція милосердя Товариства Червоного Хреста набирає обертів.

До Дня захисника України заступник мера міста Ірпеня А.В. Попсуй, голова Товариства ЧХ В.В. Забарилло та інші відвідали «Військово-медичний центр професійної патології особового складу Збройних сил України» та привітали лікарів й учасників антитерористичної операції на сході країни, які лікуються в тут, грамотами та подарунками. Невтомність медичного персоналу та їхня підтримка дає надію на швидке одужання наших захисників, які вірять у перемогу, та більшість яких після одужання планує повернутися захищати Україну.

До Святої Покрови патронажні медсестри Червоного Хреста роздали 1000 овочевих наборів підопічним та малозабезпеченим жителям смт. Гостомель від Почесного патрона Червоного Хреста Ю.І. Прилипка.

У медико-санітарному центрі Червоного Хреста переселенці активно отримують сертифікати на продуктивні набори, надані Київською обласною організацією Товариства Червоного Хреста України, а також одяг, засоби гігієни, ліки тощо.

До Міжнародного дня боротьби з бідністю (на жаль, є такий день, як сама бідність), ірпінський Червоний Хрест, завдяки підтримці нашого постійного помічника, депутата обласної ради Наталії Семко та мецената смт. Коцюбинське Сергія Даниша, організував захід для людей похилого віку в кафе «У Ашота».

Виступали дітки з музичної школи смт. Коцюбинське – Люльчак Діана та Данило, Цвір Дарина, Майборода Іван, Марчук Микола та місцеві хористи поважного віку. Було весело, смачно і радісно.

Одинокі похилого віку (підопічні Червоного Хреста) у смт. Ворзель адресно отримали продуктивні набори від мецената А.А. Калічка.

Хочеться забути слова і терміни: антитерористична операція, переселенці, день боротьби з бідністю.

Народе, Боже, наблизьмо та оголосімо МІЖНАРОДНИЙ ДЕНЬ ЩАСТЯ!

Голова Ірпінського Товариства Червоного Хреста  
Валентина ЗАБАРИЛО

## ЩО ВАМ СВІТИТЬ О 5-ІЙ РАНКУ?

Донедавна я вважав себе «совою» і відповідно поведився. Знайти приключку, аби лягти спати чимпізніше, річ нескладна. Дещо скоригувала денний розпорядок потреба вчасно класти дітей, але не настільки. Я ж «сова»!



Нинішній час має, як відомо, багато специфічних рис. Наприклад, у нас, як і в усьому світі, триває економічна криза. «Особливо в нас, – зітхнуть песимісти. «Але ж це шанс!», – зауважать оптимісти. Тож що ми з вами виберемо, так воно й буде. Для нас.

«Якщо ви хочете мати те, чого ніколи не мали, вам доведеться робити те, чого ніколи не робили», – казала визначна особистість Коко Шанель. Тобто варто змінюватися й діяти по-новому. І під час пошуку нових, незвичних важелів я натрапив на таку думку: хто стартує після 6:00, вважай, що день загублено ще до початку.

Ясна річ, на наше здоров'я, стосунки, діяльність невідворотно впливають два великі сусіди Землі – Сонце і Місяць. Причому в проміжках 24:00 – 6:00 і 12:00 – 18:00 переважає сила Місяця, у двох інших інтервалах сильніше Сонце. Це за астрономічним часом. Для України слід додати приблизно годину.

Хто рано встає, тому й Бог дає. І це й справді – велика народна мудрість. А простіше – реальність. Проміжок 3:00 – 6:00 власне й є ефективним для духовних, ментальних занять, для молитов і медитацій. І отже, визначає плин наступного дня. З 6:00 до 12:00 краще навчатися, засвоювати нову інформацію, щось для професійного чи особистого розвитку. Після полудня доцільно починати справи, реалізовувати плани, заробляти гроші, формувати ділові стосунки. А з 6-ї вечора, будь ласка, спілкуйтеся з друзями, присвячуйте себе родині, насолоджуйтеся хобі.

А ще я збагнув, чому Наполеону було достатньо спати 4 години. З 22:00 до 2:00 наш організм найліпше відпочиває та насичується позитивною енергією, активно виробляє гормон радості. Більш сучасний приклад – світова знаменитість Софі Лорен. Уявіть, їй уже 80-й рік, а вона завжди прокидається дуже рано і відразу підіймається, навіть коли не хоче цього робити. Зате за будь-яких обставин, каже зірка: «О 21-й я незмінно в ліжку».

... Уже більш-менш звично я підвівся о 5-й ранку. Після водних процедур вийшов поспілкуватися із ще сонним Усесвітом. Шовковиця і вишня біля тераси шепотілися про щось із легеньким вітерцем. Над сусідським будинком у щербату «С» пристаркуватого Місяця пристрасно зазірала вічно юна Венера...

Віталій ПІЧКУР

ТРАДИЦІЇ І СУЧАСНІСТЬ

## Наших нагородили в Коростені «ПРОСТО НА ПОКРОВУ»

Всеукраїнське літературно-мистецьке свято «Просто на Покрову» стало доброю традицією міста Коростеня на Житомирщині. Нинішнього року свято відбулося 10 жовтня й зібрало поетів і прозаїків від Києва до Львова. На запрошення Коростенської міської та районної рад, райдержадміністрації та письменника і журналіста Віктора Васильчука в Коростень прибула делегація з Приірпіння.



Учасники свята поклали квіти до меморіальних дощок письменнику Валерію Нечипоренку та поетові Миколі Сингаївському, відвідали садибу-музей поета Василя Юхимовича в селі Сингаї. Потім у Коростенському міському будинку культури імені Тараса Шевченка було влаштовано урок прози й відкритий поетичний марафон. Прозаїки і поети читали свої твори. Переможців у різних номінаціях було відзначено нагородами. Частий гість і призер свята, поет Леонід Закордонєць отримав приз «Від вдячних земляків». Поетеса і головний редактор «Ірпінського вісника» Юлія Бережко-Камінська, яка вперше взяла участь у святі, стала абсолютним чемпіоном поетичного марафону. Головний редактор «Бучанських новин» Сергій Куліда був нагороджений премією імені Василя Юхимовича за книгу «Червоні шпигуни».

«Просто на Покрову» – це справжнє свято української літератури.

Анатолій  
ЗБОРОВСЬКИЙ



## ТЕЛЕПРОГРАМА 26 ЖОВТНЯ — 1 ЛИСТОПАДА

## ПОНЕДЛОК, 26 ЖОВТНЯ

УТ-1
6.00, 7.00, 8.00 Новини.
6.10, 7.10 АгроЕра.
6.20, 8.25 Від першої особи.
6.45, 7.15, 8.15 Спорт.
6.50, 7.20, 8.20 Погода.
6.55, 8.40 Ескулап.
7.25 Ера будівництва.
7.30 На слуху.
8.45 Корисні поради.
9.00 Вічне.
9.05 Погода.
9.20 Про головне.
10.00 Перша студія.
10.20 Д/ф "Румунія, оповідки з цвинтаря".
11.35 Д/ф "Замки Європи".
12.20 Погода.
12.25 "План на завтра" з Анастасією Рінгіс.
13.00 Новини.
13.15 Вікно до Америки.
13.50 Т/с "Естонська РСР".
14.50 Казки Лірника Сашка.
15.25 Х/ф "Бабуся Бум".
17.05 Чоловічий клуб. Спорт.
18.05 Час-Ч.
18.15 Новини. Світ.
18.30 Новини.
18.55 Про головне.
19.30 Дорогі депутати.
20.00 Перша шпальта.
20.30 Зроблено в Європі.
21.00 Новини.
21.30 Новини. Спорт.
21.45 З перших вуст.
21.50 Подорожні.
22.45 З перших вуст.
22.50 Погода.
23.00, 0.00, 1.00 Підсумки.
23.20, 0.20 Погода.
23.25 На слуху.
0.25 Від першої особи.
1.20 Новини. Світ.
1.30 Новини.
1.45 Д/ф "Павло Загребельний. До запитання".
2.40 Т/с "Минають дні, минають роки".
5.00 Час-Ч.
5.10 Новини.
5.35 Новини. Спорт.
5.45 Вічне.

Канал "1+1"
6.45 Сніданок з "1+1".
7.00 "ТСН".
7.10 Сніданок з "1+1".
7.35 "Маша і ведмідь".
7.45 Сніданок з "1+1".
8.00 "ТСН".
8.10 Сніданок з "1+1".
8.35 "Маша і ведмідь".
8.45 Сніданок з "1+1".
9.00 "ТСН".
9.10 Сніданок з "1+1".
9.30 "Чотири весілля 4".
10.45 "Міняю жінку 9".
12.00 "ТСН".
12.20 Х/ф "Ілля Муромець і Соловій-розбійник".
14.00 "Сліпа".
14.40 "Сімейні мелодрами 6".
15.40 "Клініка".
16.45 "ТСН".
17.15 Т/с "Заборонене кохання".
19.30 "ТСН".
20.30 "Чистопевы".
21.00 Т/с "Між нами, дівчатами".
22.00 "Гроші".
23.15 "ТСН".
23.30 "Мінкульт".
0.00 Комедія "Фортуна Вегаса". (2 категорія).
1.45 Комедія "Круті хлопці". (2 категорія).
3.15 "ТСН".
3.45 "Супергерої".
5.05 "Служба Розшуку Дітей".
5.10 "Телемагазин".

Інтер
6.50 М/ф.
7.00 Новини.
7.15 "Ранок з Інтером".
7.30 Новини.
7.35 "Ранок з Інтером".
8.00 Новини.
8.10 "Ранок з Інтером".
8.30 Новини.
8.35 "Ранок з Інтером".
9.00 Новини.
9.20 Т/с "Закохані жінки".
12.00 Новини.
12.25 Т/с "Закохані жінки".
14.00 Новини.
14.30 "Судові справи".
15.15 "Чекай на мене".
16.00 Новини.
16.15 "Чекай на мене".
17.50 Новини.
18.10 "Стосується кожного".
19.00 "Стосується кожного".
20.00 "Подорожні".
21.00 Т/с "Погана кров". (2 категорія).
23.00 Т/с "Анушка".
1.05 Х/ф "Аварія". (2 категорія).
2.45 Т/с "Коли на південь відлетять журавлі".
4.10 Т/с "Погана кров". (2 категорія).

Канал "Україна"
5.50 10 хвилин з Прем'єр-міністром.
6.00 Події тижня з Олегом Панютю.
6.50 Ранок з Україною.
7.00 Події.
7.15 Ранок з Україною.
8.00 Події.
8.15 Ранок з Україною.
9.00 Події.
9.15 Зоряний шлях.
10.50 "Говорить Україна".
12.00 Реальна містика.
13.00 Х/ф "Готель для Пелюшки".
15.00 Події.
15.30 Т/с "Загальна терапія 2".
18.00 Т/с "Клан ювелірів. Зрада", 12 с.
19.00 Події.
19.45 "Говорить Україна".
21.00 Т/с "Переїзд", 1 і 2 с.
23.00 Події дня.
23.30 Х/ф "Щар скорпіонів 3: Книга мертвих". (2 категорія).
1.50 Події.
2.45 "Говорить Україна".
3.45 Зоряний шлях.
4.30 Т/с "Клан ювелірів. Зрада", 12 с.
5.15 Події.

СТБ
6.05 "Все буде добре!"
7.55 "Все буде смачно!"
8.50 "За живе!"
10.00 "Зіркове життя. 10 способів скудути".
10.55 "Битва екстрасенсів 15".
13.10 "Україна має талант! 2".
16.00 "Все буде добре!"
18.00 "Вікна-Новини".
18.30 "За живе!"
19.55 "Хата на тата".
22.00 "Вікна-Новини".
23.35 "Детектор брехні 7".
23.35 "Один за всіх".
1.00 Х/ф "Ад'ютант його превосходительства".
3.55 Нічний ефір.

Новий канал
5.50 Kids' Time.
5.55 М/с "Губка Боб Квадратні Штани".
7.05 Kids' Time.
7.10 Т/с "Друзі".
11.00 Т/с "Шасливі разом".
11.30 М/ф "Ранго".
13.40 Х/ф "Нова Людина-павук".
16.10 Т/с "Не родись вродлива".
18.00 Абзац!
19.00 Ревізор.
22.05 Пристрасті за ревізором.
0.35 Х/ф "Втрачений рай". (2 категорія).
3.00 Абзац!
3.55 Служба розшуку дітей.
4.00 Зона ночі.

ICTV
5.10 Служба розшуку дітей.
5.15 М/с "Том і Джері в дитинстві".
6.00 Надзвичайні новини.
6.45 Факти тижня.
8.45 Факти. Ранок.
9.15 Дивитися всім!
10.00 Труба містера Сосиски.
11.00 Х/ф "Суддя Дредд".
12.45 Факти. День.
13.20 Х/ф "Суддя Дредд".
13.35 Х/ф "Ріддик 3D".
15.45 Факти. День.
16.10 Х/ф "Ріддик 3D".
16.20 Х/ф "Робокон".
18.45 Факти. Вечір.
19.20 Надзвичайні новини.
20.20 Дістало!
21.05 Факти. Вечір.
21.25 Свобода слова.
0.20 Х/ф "Суддя Дредд 3D". (2 категорія).
2.10 Секретний фронт.
3.45 Т/с "Революція".

Канал "2+2"
6.00 М/ф.
6.35 "Нове Шалене відео по-українськи".
7.50 "Облом. UA".
8.50 "Помста природи".
10.35 Т/с "Мужкетери".
12.45 Х/ф "Чорна діра".
14.35 "Вайпаут".
15.30 "Легенди кікбоксінгу".
16.25 "Тор Gear".
17.30 "ДжеДАІ".
18.30 Новини "Спецкор".
19.00 "ДжеДАІ".
19.20 "Секретні матеріали".
20.20 Т/с "Скорпіон".
21.15 Х/ф "Без правил 2".
23.30 Новини "Спецкор".
0.00 "ДжеДАІ".
0.20 Х/ф "Чужий проти Хижаків".
2.15 Х/ф "Легенда про княгиню Ольгу".

## ВІВТОРОК, 27 ЖОВТНЯ

УТ-1
6.00, 7.00, 8.00 Новини.
6.10, 7.10 АгроЕра.
6.20, 8.25 Від першої особи.
6.45, 7.15, 8.15 Спорт.
6.50, 7.20, 8.20 Погода.
6.55, 8.40 Ескулап.
7.25 На слуху.
8.35 Паспортний сервіс.
8.45 Корисні поради.
9.00 Вічне.
9.05 Погода.
9.20 Про головне.
9.50 Подорожні.
10.45 Д/ф "Жінки-солдати: побачити, що я посміхаюсь".
11.50 Погода.
12.00 Уряд на зв'язку з громадянами.
12.25 Дорогі депутати.
13.00 Новини.
13.15 Час-Ч.
13.40 Т/с "Естонська РСР".
14.45 Казки Лірника Сашка.
14.55 М/с "Друзі-янгіли".
15.10 Хочу бути.
15.50 Як це?
16.20 Ольк-music.
17.30 Богатирські ігри.
17.55 Погода.
18.05 Час-Ч.
18.15 Новини. Світ.
18.30 Новини.
18.55 Про головне.
19.30 ДебатиPRO.
21.00 Новини.
21.30 Новини. Спорт.
21.45 З перших вуст.
21.50 Війна і мир.
22.40 З перших вуст.
22.45 Погода.
23.00, 0.00, 1.00 Підсумки.
23.20, 0.20 Погода.
23.25 На слуху.
0.25 Від першої особи.
1.20 Новини. Світ.
1.30 Новини.
1.45 Д/ф "Мурашко. Наспів на крилах метелика".
2.15 Т/с "Минають дні, минають роки".
5.00 Час-Ч.
5.10 Новини.
5.35 Новини. Спорт.
5.45 Вічне.

Канал "1+1"
6.00 "ТСН".
6.45 Сніданок з "1+1".
7.00 "ТСН".
7.10 Сніданок з "1+1".
7.35 "Маша і ведмідь".
7.45 Сніданок з "1+1".
8.00 "ТСН".
8.10 Сніданок з "1+1".
8.35 "Маша і ведмідь".
8.45 Сніданок з "1+1".
9.00 "ТСН".
9.10 Сніданок з "1+1".
9.30 "Чотири весілля 2".
10.45 "Міняю жінку 9".
12.00 "ТСН".
12.20 Т/с "Між нами, дівчатами".
13.20 "Ворожка".
14.00 "Сліпа".
14.40 "Сімейні мелодрами 6".
15.40 "Клініка".
16.45 "ТСН".
17.15 Т/с "Заборонене кохання".
19.30 "ТСН".
20.30 "Чистопевы".
21.00 Т/с "Між нами, дівчатами".
22.00 "Світ навиворіт 6".
23.15 "ТСН".
0.00 Комедія "Круті хлопці". (2 кат.).
1.40 Мелодрама "Кококо". (2 кат.).
3.05 "ТСН".
3.35 "Супергерої".
5.00 "Служба Розшуку Дітей".
5.05 "Телемагазин".

Інтер
5.40 "Подорожні" - "Час".
6.35 М/ф.
7.00 Новини.
7.15 "Ранок з Інтером".
7.30 Новини.
7.35 "Ранок з Інтером".
8.00 Новини.
8.10 "Ранок з Інтером".
8.30 Новини.
8.35 "Ранок з Інтером".
9.00 Новини.
9.20 Т/с "Анушка".
11.25 Д/с "Слідство вели..." з Л. Каневським".
12.00 Новини.
12.25 Д/с "Слідство вели..." з Л. Каневським".
13.55 "Судові справи".
14.00 Новини.
14.20 "Судові справи".
16.00 Новини.
16.15 "Судові справи".
16.25 "Сімейний суд".
17.40 Новини.
18.00 "Стосується кожного".
19.00 "Стосується кожного".
20.00 "Подорожні".
21.00 Т/с "Погана кров". (2 кат.).
23.00 Т/с "Анушка".
1.05 Х/ф "Той, що худне". (3 категорія).
2.40 Т/с "Коли на південь відлетять журавлі".
2.05 Х/ф "Аварія". (2 категорія).
4.05 Т/с "Погана кров". (2 кат.).

Канал "Україна"
6.00 Т/с "Загальна терапія 2".
7.00 Події.
7.15 Ранок з Україною.
8.00 Події.
8.15 Ранок з Україною.
9.00 Події.
9.15 Зоряний шлях.
10.50 "Говорить Україна".
12.00 Реальна містика.
13.00 Т/с "Переїзд", 1 і 2 с.
15.00 Події.
15.30 Т/с "Загальна терапія 2".
18.00 Т/с "Клан ювелірів. Зрада", 13 с.
19.00 Події.
19.45 "Говорить Україна".
21.00 Т/с "Переїзд", 3 і 4 с.
23.00 Події дня.
23.30 Т/с "С.С.I.: Місце злочину Маямі 4", 1 і 2 с. (2 кат.).
1.15 Х/ф "Щар скорпіонів 3: Книга мертвих". (2 кат.).
3.15 Події.
4.00 Зоряний шлях.
4.30 Т/с "Клан ювелірів. Зрада", 13 с.
5.15 Події.

СТБ
5.50 "Вікна-Новини".
6.25 "Все буде добре!"
8.15 "Все буде смачно!"
9.10 "За живе!"
10.20 "Зіркове життя. Як виховати трансвестита".
11.15 "Битва екстрасенсів".
12.50 "Україна має талант! 2".
16.00 "Все буде добре!"
18.00 "Вікна-Новини".
18.30 "За живе!"
19.55 "Кохана, ми вбиваємо дітей".
22.00 "Вікна-Новини".
22.45 "Кохана, ми вбиваємо дітей".
0.05 "Один за всіх".
1.05 Х/ф "Ад'ютант його превосходительства".
2.15 Уряд на зв'язку з громадянами.
4.00 Нічний ефір.

Новий канал
6.00 Kids' Time.
6.05 М/с "Губка Боб Квадратні Штани".
7.15 Kids' Time.
7.20 Т/с "Друзі".
10.50 Т/с "Не родись вродлива".
18.00 Абзац!
19.00 Половинки.
20.30 Х/ф "Подорож Гулівера".
7.45 Сніданок з "1+1".
22.15 Супермодель по-українськи.
0.05 Абзац!
1.05 ППШ 2.
2.35 Україна чудес.
3.20 Зона ночі.

ICTV
5.20 Провокатор.
6.05 Факти.
6.30 Ранок у великому місті.
8.45 Факти. Ранок.
9.15 Надзвичайні новини.
10.05 Цивільна оборона.
11.05 Х/ф "Прибрати Картера".
12.45 Факти. День.
13.20 Х/ф "Прибрати Картера".
13.45 Т/с "Код Костянтина".
14.45 Т/с "Слідчі".
15.25 Патруль. Самооборона.
15.45 Факти. День.
16.20 Патруль. Самооборона.
16.45 Т/с "Відділ 44".
18.45 Факти. Вечір.
19.20 Надзвичайні новини.
20.20 Цивільна оборона.
21.05 Факти. Вечір.
21.25 Т/с "Нюхач 2".
22.35 Т/с "Відділ 44".
23.35 Т/с "Морська поліція. Спецвідділ".
3.50 Т/с "Революція".

Канал "2+2"
6.00 М/ф.
6.35 "Нове Шалене відео по-українськи".
7.35 "Облом. UA".
8.10 "ДжеДАІ".
8.30 Новини "Спецкор".
9.00 "Люстратор 7.62".
9.10 "Секретні матеріали".
9.25 Д/ф "Тасмійці затонулих кораблів".
9.55 Д/ф "Служби спеціального призначення".
10.20 Д/ф "Найкраща зброя Другої світової війни".
11.15 Д/ф "Підземні міста".
12.10 Х/ф "Магма Маямі".
14.10 Т/с "Мисливці за старовиною".
16.00 Т/с "Скорпіон".
16.55 "Відеоімба".
17.30 "Облом. UA".
17.55 "Відеоімба".
18.30 Новини "Спецкор".
18.55 Кубок України 1/8. Динамо - Оболонь-Бровар.
21.00 Х/ф "Друїди".
23.30 Новини "Спецкор".
0.00 "ДжеДАІ".
0.20 Х/ф "Воїн".
2.05 Х/ф "Арслав Мудрий".
2.10 Х/ф "Відьма".

## СЕРЕДА, 28 ЖОВТНЯ

УТ-1
6.00, 7.00, 8.00 Новини.
6.10, 7.10 АгроЕра.
6.20, 8.25 Від першої особи.
6.45, 7.15, 8.15 Спорт.
6.50, 7.20, 8.20 Погода.
6.55, 8.40 Ескулап.
7.25 Ера будівництва.
7.30 На слуху.
8.35 Паспортний сервіс.
8.45 Корисні поради.
9.00 Вічне.
9.05 Погода.
9.20 Про головне.
9.50 ДебатиPRO.
11.25 "Prime-time" з Мирославою Гонгадзе.
11.50 Погода.
12.00 Засідання Кабінету Міністрів України.
13.00 Новини.
13.15 Час-Ч.
13.40 Т/с "Естонська РСР".
14.45 Казки Лірника Сашка.
14.55 М/с "Друзі-янгіли".
15.10 Як це?
15.55 Музичне турне.
17.10 "Розсекречена історія: Україна в Другій світовій".
18.05 Час-Ч.
18.15 Новини. Світ.
18.30 Новини.
18.55 Про головне.
19.40 Т/с "Білявка".
20.30 Вересень.
21.00 Новини.
21.30 Новини. Спорт.
21.45 З перших вуст.
21.50 Слідство. Інфо.
22.40 З перших вуст.
22.40 Мегалот.
22.45 Погода.
23.00, 0.00, 1.00 Підсумки.
23.20, 0.20 Погода.
23.25 На слуху.
0.25 Від першої особи.
1.20 Новини. Світ.
1.30 Новини.
1.45 Слідство. Інфо.
2.15 Уряд на зв'язку з громадянами.
2.40 Т/с "Минають дні, минають роки".
5.00 Час-Ч.
5.10 Новини.
5.35 Новини. Спорт.
5.45 Вічне.

Канал "1+1"
6.00 "ТСН".
6.45 Сніданок з "1+1".
7.00 "ТСН".
7.10 Сніданок з "1+1".
7.35 "Маша і ведмідь".
7.45 Сніданок з "1+1".
8.00 "ТСН".
8.10 Сніданок з "1+1".
8.35 "Маша і ведмідь".
8.45 Сніданок з "1+1".
9.00 "ТСН".
9.10 Сніданок з "1+1".
9.30 "Чотири весілля 3



29 жовтня

## Канал "Україна"

6.00 Т/с "Загальна терапія 2".  
7.00 Події.  
7.15 Ранок з Україною.  
8.00 Події.  
8.15 Ранок з Україною.  
9.00 Події.  
9.15 Зоряний шлях.  
10.50 "Говорить Україна".  
12.00 Реальна містика.  
13.00 Т/с "Переїзд", 5 і 6 с.  
15.00 Події.  
15.30 Т/с "Загальна терапія 2".  
18.00 Т/с "Клан ювелірів. Зрада", 15 с.  
19.00 Події.  
19.45 "Говорить Україна".  
21.00 Т/с "Переїзд".  
23.00 Події дня.  
23.30 Т/с "С.С.І.: Місце злочину Маямі 4", 5 і 6 с. (2 кат.).  
1.20 Події.  
2.15 Т/с "С.С.І.: Місце злочину Маямі". (2 кат.).  
3.45 Зоряний шлях.  
4.30 Т/с "Клан ювелірів. Зрада", 15 с.  
5.15 Події.

## СТБ

5.25 "Вікна-Новини".  
6.00 "Все буде добре!".  
7.50 "Все буде смачно!".  
8.50 "За живе!".  
10.00 "Зіркове життя. Залишені дітьми".  
12.00 "Битва екстрасенсів".  
13.20 "Танцюють всі!".  
16.00 "Все буде добре!".  
18.00 "Вікна-Новини".  
18.30 "За живе!".  
19.55 "Зважені та щасливі 5".  
22.00 "Вікна-Новини".  
22.45 "Зважені та щасливі 5".  
0.45 "Один за всіх".  
1.40 Х/ф "Шалений день".  
2.50 Нічний ефір.

## Новий канал

6.00 Kids' Time.  
6.05 М/с "Губка Боб Квадратні Штани".  
7.10 Kids' Time.  
7.15 Т/с "Друзі".  
11.05 Т/с "Моя прекрасна няня".  
16.10 Т/с "Не родись vroдлива".  
18.00 Абзаці!  
19.00 Суперінтуїція.  
20.25 Х/ф "Сахара".  
22.50 Хто зверну.  
0.50 Абзаці!  
1.50 Служба розшуку дітей.  
1.55 ППШ 2.  
3.35 Україна чудес.  
4.25 Зона ночі.

## ICTV

5.15 Студія Вашингтон.  
5.20 Провокатор.  
6.05 Факти.  
6.30 Ранок у великому місті.  
8.45 Факти. Ранок.  
9.15 Надзвичайні новини.  
10.00 Цивільна оборона.  
11.05 Х/ф "Скелелаз".  
12.45 Факти. День.  
13.20 Х/ф "Скелелаз".  
13.45 Т/с "Код Костянтина".  
14.45 Т/с "Слідчі".  
15.20 Патруль. Самооборона.  
15.45 Факти. День.  
16.20 Патруль. Самооборона.  
16.50 Т/с "Відділ 44".  
18.45 Факти. Вечір.  
19.20 Надзвичайні новини.  
20.20 Інсайдер.  
21.05 Факти. Вечір.  
21.25 Т/с "Нюхач 2".  
22.30 Т/с "Відділ 44".  
23.30 Т/с "Морська поліція. Спецвідділ".  
2.40 Секретний фронт.  
3.30 Т/с "Ганнібал".

## Канал "2+2"

6.00 М/ф.  
6.35 "Нове Шалене відео по-українськи".  
7.35 "Облом. UA".  
8.10 "ДжеДАІ".  
8.30 Новини "Спецкор".  
9.00 "Люстратор 7.62".  
9.10 "Секретні матеріали".  
9.25 Д/ф "Таємниці затонулих кораблів".  
9.55 Д/ф "Служби спеціального призначення".  
10.20 Д/ф "Титанік 100 років у 3D".  
11.15 Д/ф "Підземні міста".  
12.10 Х/ф "Чингіз-Хан".  
14.50 Т/с "Мисливці за старовиною".  
16.40 "Відеоімба".  
17.30 "Облом. UA".  
17.55 "Відеоімба".  
18.30 Новини "Спецкор".  
19.00 "ДжеДАІ".  
19.20 "Люстратор 7.62".  
20.20 "Хорообрі серця".  
22.20 "Зброр".  
23.30 Новини "Спецкор".  
0.00 "ДжеДАІ".  
0.20 Х/ф "Кінець гри".  
2.15 Х/ф "Богдан-Зиновій Хмельницький".  
0.20 Т/с "Зоряна брама. Всленная 2".  
2.10 Х/ф "Чорна рада".

П'ЯТНИЦЯ, 30 жовтня

## УТ-1

6.00, 7.00, 8.00 Новини.  
6.10, 7.10 АгроЕра.  
6.20, 8.25 Від першої особи.  
6.45, 7.15, 8.15 Спорт.  
6.50, 7.20, 8.20 Погода.  
6.55, 8.40 Ескулап.  
7.25 Ера будівництва.  
7.35 На слуху.  
8.35 Паспортний сервіс.  
8.45 Корисні поради.  
9.00 Вічне.  
9.05 Погода.  
9.20 Про головне.  
9.55 Війна і мир.  
10.45 Д/ф "Кузьма Дерев'яно. Генерал Перемоги".  
11.50 Погода.  
11.55 Д/ф "Відчути Макао".  
12.25 "Схеми" з Н. Седлецькою.  
13.00 Новини.  
13.15 Час-Ч.  
13.40 Т/с "Естонська РСР".  
14.45 Казки Лірника Сашка.  
14.55 М/с "Друзі-янгони".  
15.10 Школа Мері Поппінс.  
15.50 Спогади.  
16.15 Театральні сезони.  
16.50 Віра. Надія. Любов.  
17.45 Чоловічий клуб.  
18.15 Новини. Світ.  
18.30 Новини.  
18.55 Про головне.  
19.40 Т/с "Білявка".  
20.30 "План на завтра" з Анастасією Рінгіс.  
21.00 Новини.  
21.30 Новини. Спорт.  
21.45 З перших вуст.  
21.50 Перша студія. Спецпроект до Міжнародного Дня політв'язня.  
22.45 Погода.  
23.20 Вертикаль влади.  
23.55 Погода.  
0.25 Від першої особи.  
1.20 Новини. Світ.  
1.30 Новини.  
1.45 Музичне турне.  
3.00 Т/с "Минають дні, минають роки".  
5.10 Новини.  
5.35 Новини. Спорт.  
5.45 Вічне.

## Канал "1+1"

6.00 "ТСН".  
6.45 Сніданок з "1+1".  
7.00 "ТСН".  
7.10 Сніданок з "1+1".  
7.35 "Маша і ведмідь".  
7.45 Сніданок з "1+1".  
8.00 "ТСН".  
8.10 Сніданок з "1+1".  
8.35 "Маша і ведмідь".  
8.45 Сніданок з "1+1".  
9.00 "ТСН".  
9.10 Сніданок з "1+1".  
9.30 "Чотири весілля 3".  
10.45 "Міняю жінку 9".  
12.00 "ТСН".  
12.20 Т/с "Між нами, дівчатами".  
13.20 "Ворожка".  
14.00 "Сліпа".  
14.40 "Сімейні мелодрами 6".  
15.40 "Клініка".  
16.45 "ТСН".  
17.15 Т/с "Заборонене кохання".  
19.30 "ТСН".  
20.20 "Вечірній Київ".  
22.30 "Світське життя".  
23.30 Драма "Чорний дрізд". (2 категорія).  
2.15 Х/ф "Поміж". (3 категорія).  
3.40 Драма "Чорний дрізд". (2 категорія).  
5.05 Х/ф "Філомена".

## Інтер

5.40 "Подорож" - "Час".  
6.35 М/ф.  
7.00 Новини.  
7.15 "Ранок з Інтером".  
7.30 Новини.  
7.35 "Ранок з Інтером".  
8.00 Новини.  
8.10 "Ранок з Інтером".  
8.30 Новини.  
8.35 "Ранок з Інтером".  
9.00 Новини.  
9.20 Т/с "Анушка".  
11.25 Д/с "Слідство вели..." з Л. Каневським".  
12.00 Новини.  
12.25 Д/с "Слідство вели..." з Л. Каневським".  
13.55 "Судові справи".  
14.00 Новини.  
14.20 "Судові справи".  
16.00 Новини.  
16.15 "Судові справи".  
16.25 "Сімейний суд".  
17.40 Новини.  
18.00 "Стосується кожного".  
20.00 "Подорож".  
21.00 "Чорне дзеркало".  
23.30 Х/ф "Ізгой".  
2.15 "Подорож" - "Час".  
3.00 Т/с "Правдива історія про Червоні вітрила", 1-4 с.

## Канал "Україна"

6.00 Т/с "Загальна терапія 2".

7.00 Події.  
7.15 Ранок з Україною.  
8.00 Події.  
8.15 Ранок з Україною.  
9.00 Події.  
9.15 Зоряний шлях.  
10.50 "Говорить Україна".  
12.00 Реальна містика.  
13.00 Т/с "Переїзд".  
15.00 Події.  
15.30 Т/с "Загальна терапія 2".  
18.00 Т/с "Клан ювелірів. Зрада", 16 с.  
19.00 Події.  
19.45 "Говорить Україна".  
21.00 Х/ф "З чистого листа".  
23.00 Події дня.  
23.30 Т/с "С.С.І.: Місце злочину Маямі 4", 7 і 8 с. (2 категорія).  
1.20 Події.  
2.15 Т/с "С.С.І.: Місце злочину Маямі". (2 категорія).  
3.45 Т/с "Клан ювелірів. Зрада", 16 с.  
4.35 Події.  
5.20 Т/с "Загальна терапія 2".

## СТБ

5.45 Х/ф "34-й швидкий".  
7.15 "Зіркове життя. Діти розлучень".  
8.15 "Зіркове життя. Жіночі слабкості чоловіків".  
9.10 Х/ф "Подаруй мені життя".  
18.00 "Вікна-Новини".  
18.30 Т/с "Коли ми вдома".  
19.55 "Танцюють всі! 8".  
22.00 "Вікна-Новини".  
22.45 "Танцюють всі! 8".  
2.20 Т/с "Коли ми вдома".  
3.10 Нічний ефір.

## Новий канал

5.50 Служба розшуку дітей.  
5.55 Kids' Time.  
6.00 М/с "Губка Боб Квадратні Штани".  
7.10 Kids' Time.  
7.15 Т/с "Друзі".  
11.05 Т/с "Щасливі разом".  
16.10 Супермодель по-українськи.  
18.00 Абзаці!  
19.00 Супермодель по-українськи.  
20.55 Половинки.  
22.25 Суперінтуїція.  
0.05 Стенд-Ап шоу.  
1.00 Х/ф "До біса любов".  
2.55 Абзаці!  
3.50 Зона ночі.

## ICTV

5.10 Служба розшуку дітей.  
5.15 Студія Вашингтон.  
5.20 Провокатор.  
6.05 Факти.  
6.30 Ранок у великому місті.  
8.45 Факти. Ранок.  
9.15 Надзвичайні новини.  
10.00 Цивільна оборона.  
11.00 Х/ф "Охоронець".  
12.45 Факти. День.  
13.20 Х/ф "Охоронець".  
13.45 Т/с "Код Костянтина".  
14.45 Т/с "Слідчі".  
15.20 Патруль. Самооборона.  
15.45 Факти. День.  
16.25 Патруль. Самооборона.  
16.50 Т/с "Відділ 44".  
18.45 Факти. Вечір.  
19.20 Надзвичайні новини.  
20.20 Антисомбі.  
21.05 Факти. Вечір.  
21.25 Т/с "Нюхач 2".  
22.30 Що по телеку?  
23.25 Т/с "Морська поліція. Спецвідділ".  
2.40 Секретний фронт.  
3.30 Т/с "Ганнібал".

## Канал "2+2"

6.00 М/ф.  
6.35 "Нове Шалене відео по-українськи".  
7.35 "Облом. UA".  
8.10 "ДжеДАІ".  
8.30 Новини "Спецкор".  
9.00 "Люстратор 7.62".  
9.10 "Секретні матеріали".  
9.25 Д/ф "Таємниці затонулих кораблів".  
9.55 Д/ф "Служби спеціального призначення".  
10.20 Д/ф "Атлантида".  
11.15 Д/ф "Підземні міста".  
12.10 Х/ф "Шторм 500 миль за годину".  
14.10 Т/с "Мисливці за старовиною".  
16.00 "Відеоімба".  
17.30 "Облом. UA".  
17.55 "Відеоімба".  
18.30 Новини "Спецкор".  
19.00 "ДжеДАІ".  
19.20 Х/ф "Кінець гри".  
21.15 Х/ф "Чужий проти чужого".  
23.10 Х/ф "Деяка справедливість".  
1.05 Х/ф "Розумний сумнів".  
2.35 Х/ф "Чорна Рада".

СУБОТА, 31 жовтня

## УТ-1

6.00, 7.00 Підсумки.  
6.20, 7.20, 8.55 Погода.  
6.25 У просторі буття.  
7.25 На слуху.  
7.50 Вертикаль влади.  
8.20 АгроЕра. Підсумки.  
8.35 "Золотий гусак".  
9.00 Погода.  
9.15 М/с "Друзі-янгони".  
9.40 Хочу бути.  
10.00 Зроблено в Європі.  
10.30 Книга.ua.  
10.55 Д/ф "У часи імператорського палацу".  
11.45 Світло.  
12.25 Український корт.  
12.55 Баскетбол. Чемпіонат України. "Динамо" - "Інфін-Баскет".  
15.15 Богатирські ігри.  
16.20 Чоловічий клуб.  
16.55 Хокей. Чемпіонат України. "Донбас" - "Юність".  
19.35 Д/ф "Журналіст і масовий вбивця".  
20.30 На пам'ять.  
21.00 Новини.  
21.30 Поліція 1.0.  
22.20 Інша музика з Олексієм Коганом.  
22.40 Мегалот.  
22.45 Погода.  
23.00 День Янгюла.  
0.00, 1.10 Погода.  
0.05 Від першої особи. Підсумки.  
9.10 Х/ф "Подаруй мені життя".  
18.00 "Вікна-Новини".  
18.30 Т/с "Коли ми вдома".  
19.55 "Танцюють всі! 8".  
22.00 "Вікна-Новини".  
22.45 "Танцюють всі! 8".  
2.20 Т/с "Коли ми вдома".  
3.10 Нічний ефір.

## Канал "1+1"

6.50 "Смачна хімія. Середовище перебування".  
7.45 "Гроші".  
9.00 "Світське життя".  
10.00 "ТСН".  
11.00 Маша і ведмідь.  
11.50 "Маленькі гіганти".  
14.20 "Вечірній Київ".  
16.30 "Вечірній квартал".  
17.15 Т/с "Друзі".  
18.30 "Розмішки коміка".  
19.30 "ТСН".  
20.15 "Українські сенсації".  
21.15 "Вечірній квартал".  
23.15 "Що? Де? Коли?"  
0.30 Комедія "Остання людина на Землі".  
2.20 "Шість кадрів".  
3.15 Комедія "Остання людина на Землі".  
4.40 "Смачна хімія. Середовище перебування".

## Інтер

6.00 "Подорож" - "Час".  
6.55 М/ф.  
7.20 "Чекай на мене. Україна".  
8.40 "Школа доктора Комаровського".  
9.30 Х/ф "Іван Васильович змінює професію".  
11.25 "Кохання з першого погляду".  
12.25 Т/с "Зозуля", 1-4 с.  
16.15 Х/ф "Сусіди по розлученню".  
18.10 Х/ф "Я чекаю тебе завжди", 1 с.  
20.00 "Подорож".  
20.30 Х/ф "Я чекаю тебе завжди", 2 с.  
22.20 Т/с "Янгюл у серці", 1-4 с.  
2.25 Х/ф "Звуки шуму".  
4.05 "Подорож" - "Час".  
4.35 Х/ф "Стежки-доріжки".

## Канал "Україна"

7.00 Події.  
7.15 Т/с "Загальна терапія 2".  
8.50 Відверто з Машею Єфросиніною.  
10.00 Зоряний шлях. Субота.  
11.00 Х/ф "З чистого листа".  
13.00 Т/с "Замок на піску", 1 і 2 с. (2 категорія).

15.00 Події.  
15.20 Т/с "Замок на піску". (2 категорія).  
17.10 Т/с "Моє нове життя", 1 і 2 с.  
19.00 Події.  
19.40 Т/с "Моє нове життя".  
21.50 Х/ф "Готель для Попелюшки".  
0.00 Зоряний шлях.  
1.00 Відверто з Машею Єфросиніною.  
2.00 Події.  
2.50 Т/с "С.С.І.: Місце злочину Маямі". (2 категорія).  
4.20 Події.  
5.00 Реальна містика.

## СТБ

6.10 Х/ф "Цілком пропавший".  
8.00 "Караоке на Майдані".  
9.00 "Все буде смачно!".  
10.05 "Хата на тата".  
12.05 Т/с "Коли ми вдома".  
14.55 "Зважені та щасливі 5".  
19.00 "Х-Фактор 6".  
22.45 "Танцюють всі! 8".  
2.05 Х/ф "Цілком пропавший".  
3.55 Нічний ефір.

## Новий канал

6.05 Kids' Time.  
6.10 М/с "Пригоди Джиммі Нейтрона".  
8.00 Kids' Time.  
8.05 Хто зверну 3.  
10.00 Ревізор.  
13.10 Пристрасті за ревізором.  
15.45 Хто зверну? 4.  
17.40 Х/ф "Хоббіт: Несподівана подорож".  
21.00 Х/ф "Хоббіт: Пустка Смауга". (2 категорія).  
0.10 Х/ф "Лунатики". (3 категорія).  
2.00 Х/ф "Втрачений рай". (2 категорія).  
4.10 ППШ 2.  
5.40 Зона ночі.

## ICTV

5.20 Факти.  
5.45 М/с "Том і Джері в дитинстві".  
6.30 Стоп-10.  
7.15 Провокатор.  
9.05 Секретний фронт.  
10.05 Антисомбі.  
11.00 Дістало!  
12.00 Цивільна оборона.  
12.45 Факти. День.  
13.00 Цивільна оборона.  
13.10 Інсайдер.  
14.10 Т/с "Нюхач 2".  
18.45 Факти. Вечір.  
19.20 Надзвичайні новини. Підсумки з К. Стогнієм.  
20.05 Х/ф "Таксі".  
21.55 Х/ф "Таксі 2".  
23.40 Х/ф "Форрест Гамп". (2 категорія).  
2.20 Х/ф "Пропащі хлопці 3. Спрага". (2 категорія).  
3.35 Секретний фронт.

## Канал "2+2"

6.00 М/ф.  
6.40 "Маски-шоу".  
7.50 "Нове Шалене відео по-українськи".  
9.10 "Облом. UA".  
10.10 "Вайпаут".  
12.00 "Top Gear".  
13.00 "ДжеДАІ".  
14.00 "Реал-Бодрит".  
14.55 Суперліга. БК "Дніпро" - БК "Будівельник". Прямий ефір.  
16.50 13 Тур ЧУ. Динамо - Металіст.  
19.20 13 Тур ЧУ. Карпати - Металург 3.  
21.30 Х/ф "Раптовий удар".  
23.20 Х/ф "Чужий проти чужого".  
1.15 Х/ф "Лабіринт".  
3.25 Х/ф "Відьма".

НЕДІЛЯ, 1 листопада

## УТ-1

6.00, 7.10, 8.05 Погода.  
6.05 Світ православ'я.  
6.35 Крок до зірок.  
7.20 Шеф-кухар країни.  
8.15 Світ on line.  
8.40 Тепло.ua.  
9.00 Як це?  
9.30 Хто в домі хазяїн?  
9.50 М/с "Друзі-янгони".  
10.15 Школа Мері Поппінс.  
10.40 Спогади.  
11.10 Твій дім.  
11.55 Д/ф "Вільна людина Андрій Сахаров".  
14.00 Фольк-music.  
15.30 Чоловічий клуб. Бокс.  
16.55 Хокей. Чемпіонат України. "Донбас" - "Юність".  
19.35 Театральні сезони.  
20.05 Т/с "Білявка".  
21.00 Новини.  
21.30 Прем'єр-міністр України А. Яценюк про реформи.  
21.40 Перша шпальта.  
22.15 Гоголь Fest 15.  
23.00 День Янгюла.  
0.00, 1.10 Погода.  
0.05 На слуху. Підсумки.  
1.20 Музичне турне.  
2.35 Т/с "Минають дні, минають роки".  
5.35 Новини.

## Канал "1+1"

6.00 "Життя без обману".  
6.55 "Що? Де? Коли?".  
8.00 "Українські сенсації".  
9.00 "Лото-Забавка".  
9.40 М/ф.  
9.50 Маша і ведмідь.  
10.05 "ТСН".  
11.00 "Світ навиворіт 6".  
12.15 "Інспектор Фреймут 2".  
13.40 "Міняю жінку".  
15.00 "Чотири весілля 4".  
16.25 "Розмішки коміка".  
17.25 Х/ф "Сімейка Крудз".  
19.30 "ТСН-Тиждень".  
21.00 "Маленькі гіганти".  
23.20 "10 хвилин з Прем'єр-міністром".  
23.30 "Світське життя".  
0.30 Трилер "Зелена кофтина".  
2.30 Х/ф "День подяки".  
3.55 "Шість кадрів".  
5.25 "ТСН-Тиждень".

## Інтер

5.35 "Подорож" - "Час".  
6.05 М/ф.  
6.30 Х/ф "Іван Васильович змінює професію".  
8.10 "Вдалий проект".  
9.00 "Готуємо разом".  
10.00 "Орел і решка. Ювілейний".  
11.00 Х/ф "Я чекаю тебе завжди".  
14.45 Т/с "Янгюл у серці", 1-4 с.  
19.00 "Кохання з першого погляду".  
20.00 "Подорож тижня".  
21.50 Інтерв'ю Прем'єр-міністра України Арсенія Яценюка.  
22.00 Х/ф "Сусіди по розлученню".  
0.00 "Великий бокс. Євгеній Хітров - Джош Лютеран".  
1.00 Х/ф "Джон Рабе".  
3.25 Д/с "Україна: забута історія".  
4.10 "Подорож тижня".

## Канал "Україна"

6.40 Події.  
7.30 Реальна містика.  
9.15 Т/с "Замок на піску". (2 категорія).  
13.00 Т/с "Моє нове життя".  
16.50 Т/с "Андрійко". (2 категорія).

19.00 Події тижня з Олегом Панютюто.  
19.40 10 хвилин з Прем'єр-міністром.  
20.00 Т/с "Андрійко". (2 категорія).  
21.50 Х/ф "Клуші". (2 категорія).  
0.00 Зоряний шлях.  
1.50 Т/с "Клан ювелірів. Зрада", 12-16 с.  
5.50 10 хвилин з Прем'єр-міністром.  
6.00 Події тижня з Олегом Панютюто.

## СТБ

5.30 Х/ф "Екіпаж".  
7.50 "МастерШеф 5".  
9.00 "Все буде смачно!".  
9.55 "Караоке на Майдані".  
10.50 "МастерШеф 5".  
14.55 "Х-Фактор 6".  
15.15 "10 хвилин з Прем'єр-міністром України".  
15.40 "Х-Фактор 6".  
19.00 "Битва екстрасенсів 15".  
21.15 "Один за всіх".  
22.25 "Кохана, ми вбиваємо дітей".  
1.15 "Детектор брехні 7".  
2.05 Х/ф "Екіпаж".  
4.35 Нічний ефір.

## Новий канал

5.45 Kids' Time.  
5.50 М/с "Пригоди Джиммі Нейтрона".  
7.05 Kids' Time.  
7.10 Х/ф "Подорож Гулівера".  
8.50 Kids' Time.  
8.55 Х/ф "Сахара".  
11.35 Х/ф "Хоббіт: Несподівана подорож".  
14.50 Х/ф "Хоббіт: Пустка Смауга".  
18.00 Х/ф "Хоббіт: Битва п'яти воїнів".  
21.00 Х/ф "Хеллбой: Герой із пекла". (2 категорія).  
23.15 Х/ф "Жінка-кішка". (2 категорія).  
1.15 Х/ф "Лунатики". (3 категорія).  
3.00 Україна чудес.  
4.40 Зона ночі.

## ICTV

5.55 Факти.  
6.25 М/с "Том і Джері в дитинстві".  
6.45 Х/ф "Спіді-гонщик".  
9.30 Зірка YouTube.  
10.45 Дивитися всім!  
11.45 Труба містера Сосиски.  
12.45 Факти. День.  
13.05 Х/ф "Відкрийте, поліція!".  
15.10 Х/ф "Таксі".  
17.00 Х/ф "Таксі 2".  
18.45 Факти тижня.  
20.25 10 хвилин з Прем'єр-міністром України.  
20.35 Х/ф "Таксі 3".  
22.20 Х/ф "Таксі 4".  
0.10 Х/ф "Скелелаз".  
2.10 Х/ф "Охоронець".  
3.55 Секретний фронт.

## Канал "2+2"

6.00 М/ф.  
6.40 "Маски-шоу".  
7.50 "Нове Шалене відео по-українськи".  
8.35 "Облом. UA".  
9.00 "Бушидо".  
10.00 "Богатирі".  
11.00 "Люстратор 7.62".  
12.00 "Цілком тасемно".  
13.00 "Секретні матеріали".  
14.00 "Хорообрі серця".  
16.00 "Зброр".  
16.55 13 Тур ЧУ. Чорноморець - Сталь.  
19.20 13 Тур ЧУ. Волинь - Говерла.  
21.30 "Профутбол".  
23.15 Х/ф "Деяка справедливість".  
1.10 Х/ф "Розумний сумнів".  
2.40 Х/ф "Дорога на Січ".

**Управління праці та соціального захисту населення Ірпінської міської ради Київської області оголошує конкурс на заміщення вакантної посади посадової особи місцевого самоврядування головного спеціаліста відділу персоналізованого обліку пільгових категорій населення**

Вимоги: повна вища економічна, досвід роботи за фахом не менше трьох років, знання державної мови, володіння ПК.  
Документи приймаються протягом 30 календарних днів з дня опублікування оголошення за адресою: 08200, Київська область, м.Ірпінь, вул. Д.Попова, 26-Б.  
Довідки за телефоном: 575



## ВІТАЄМО З ДНЕМ НАРОДЖЕННЯ:

**Петра Степановича КОМКА**  
**Петра Федотовича НІМЧЕНКА**  
**Івана Петровича МОРАРА**  
**Якова Кузьмовича ГОЛОВАНЕНКА**

*Кружляє листя у танку осіннім,  
 Дерева, наче в полум'ї, горять.  
 У цей день зібрались Ваші друзі й рідні  
 Із Вашим святом щиро привітат'!  
 Бажаєм Вам, щоб доля дарувала  
 В осіннім сонці весняне тепло,  
 Щоб Ваша молода душа співала,  
 А для печалі місця не було!  
 Хай серце Ваше завжди щедрим буде  
 І широко відкритим для людей,  
 Хай молодеча сила словить груди,  
 Додасть наснаги і нових ідей!*

*Рада інвалідів війни, збройних сил та учасників бойових дій*

## Подяка

Я від щирого серця хочу подякувати тим, хто не забуває про людей похилого віку і дає про них. Щиро висловлюю подяку депутату Ірпінської міської ради Андрію Страховському, який замінив вікна у моїй кімнаті, де було дуже зимно. А також Ігорю Панасюку та Геннадію Мурашківському за те, що вони допомогли фінансово і придбали для мене інвалідний візок, тож тепер я можу пересуватися по своїй квартирі. Я дуже вам вдячна!

**Антоніна Григорівна РАДІОНОВА**  
 87 років, 18 нагород, партизан України,  
 інвалід І групи з повагою, бабуся і мама

## СВЯТКОВИЙ ЯРМАРОК ДО ДНЯ КИЇВЩИНИ В ІРПЕНІ

24 жовтня з 8:00 і до 16:00

Ярмарок проходить на території оптового овочевого ринку (вул. Центральна, колишня автостоянка, біля залізниці).

Продаватиметься все: горючина, взуття та одяг для дорослих і дітей від кращих вітчизняних виробників, речі побутового вжитку, іграшки, біжутерія тощо.

Не пропустіть можливість придбати необхідне в широкому асортименті за помірними цінами!



## У ВАС ПРОБЛЕМИ ІЗ ЗОРОМ?

2, 3, 4 листопада з 9:00 до 17:00

Візна бригада Київського медичного центру "ОФТОМЕД" консультує хворих на зір та лікує за допомогою терапевтичного лазера (не хірургія)

Вартість комплексного обстеження - 80 грн.

(діагноз, рекомендації, рецепти на окуляри, вимір внутрішньоочного тиску)

Вартість одного сеансу ЛАЗЕРОТЕРАПІЇ:

Для дорослих - 120 грн; для дітей до 12 років - 80 грн.

(тривалість курсу призначає лікар, від 2 сеансів в залежності від патології)

Розширена лікувальна програма: лазер, комп'ютер, бриз-окуляри.

Обстежує хворих на зір

висококваліфікований лікар-офтальмолог в порядку живої черги

Чекаємо дітей та дорослих за адресою:

м. Ірпінь, вул. Соборна, 105-б. Готель "Ірпінь" (кім.307)

Літ. МОЗ Укр. №603486 від 17.10.2011р. Тел.(044)362-62-95, моб.0980088000 ofmed5@gmail.com

**! 25 жовтня 2015 року кожен рейс приміського автобусного маршруту №400 буде слідувати до мікрорайону Романівка. ТОВ «ТРАС ГРУПП».**

## ДЛЯ ВДЯЧНИХ ЛЮДЕЙ

Бажаєте висловити подяку людині чи організації? Підтримати добрими словами, які переповнюють Ваше серце?

Для цього завжди знайдеться місце на сторінках «Ірпінського вісника»!

Телефон: 60-416

## Автобусні рейси

**Київ**  
 ↓ ↓ ↓ ↓  
**ПОЛТАВА, ХАРЬКОВ**  
 ИЗЮМ, СЛАВЯНСЬК, КРАМАТОРСЬК  
**КОНСТАНТИНОВКА**  
 ДРУЖОВКА, ЛИСИЧАНСЬК  
**АРТЕМОВСЬК**  
 ПОПАСНОЕ, КАРБОНІТ

Заказ билетів по телефону:  
 050-80-09-777; 063-733-49-36

## АДВОКАТ

Захист у кримінальних справах  
 Представництво в суді та інше  
 м. Київ.

Тел.: (097)-61-98-650;  
 (099)-65-11-774

## АТ «ВЕТРОПАК ГОСТОМЕЛЬСЬКИЙ СКЛОЗАВОД»

запрошує на роботу:

- ІНЖЕНЕР-МЕХАНІК

**Вимоги:** вища профільна освіта, базові знання англ. мови.

- ТОКАР-ФРЕЗЕРУВАЛЬНИК

**Вимоги:** профільна освіта, досвід роботи.  
 Тел. (044) 392-41-34,  
 (067) 371-80-31

## ПОТРІБНІ НА РОБОТУ У ЛОМБАРДАХ

м. Ірпінь:

жінки віком до 35 років.

Тел. (044) 360-26-06;  
 e-mail: help@alombard.com.ua



## ПРОФЕСІЙНІ ТА ДОСТУПНІ ЮРИДИЧНІ ПОСЛУГИ

консультації, позовні заяви, аналіз договорів, супровід угод з нерухомістю, представництво інтересів в суді та ін. держ. органах

Тел.: 067 814 19 75; 095 149 22 76  
 м. Ірпінь, вул. Комсомольська, 35 (ТЦ «ГУЛІВЕР»), оф.5

## ТОВ "ВСЕУКРАЇНСЬКИЙ СОЮЗ ЕКСПЕРТІВ"

# БТІ

САМОЧИННЕ БУДІВНИЦТВО

Тел.: (067) 692-96-98, (093) 535-44-87, (095) 130-68-60  
 vse.bti@gmail.com, www.VSE.com.ua

## ЯКІСНИЙ ЩЕБІНЬ ВІД ВИРОБНИКА

# 044 527 47 00

## РЕКЛАМА

**Понадобились гроші?**  
 Могу купити монети (юбилейные, СССР, Украина, старые и иностранные), бумажные деньги, награды, модельки и т.п. Возможен выкуп коллекции. Хватит держать дома то, что может принести Вам деньги! Тел.: (097)-626-57-79

**Продам економічні, піролізні, твердопаливні котли верхнього горіння.** Установка, гарантія.  
 Тел.: (099) 309-18-28, (073) 419-40-05

**Дрова колотые, дуб. 3700 грн.** Машина. Бесплатная доставка по Киеву и области.  
 Тел. 044-451-56-43; 068-100-86-10.

**ВНИМАНИЕ!** Приглашаем в новый магазин "Veles": расходные материалы для ухода, наращивания и коррекции ногтей, волос и ресниц, повседневная косметика. Скидка -10% до 31.10.2015.  
 Адрес: Ирпень, ул. 3. Алиевой, 64 (напротив 12 школы). Тел.: 063-419-99-07

**В типографію г.Ірпінь** требають: брошуровщики, упакувальники, пружик (без вредных привычек), помощник печатника. Обучение предоставляется бесплатно! Тел.: 067-658-46-58, 044-456-19-82 Владимир

**РАКУШНЯК** от производителя по доступным ценам. Тел.: (050)889-88-90, 096-889-88-90

**РЕМОНТ ГАЗОВИХ КОТЛІВ, КОЛОНОК, ПЛИТ. РЕМОНТ, ЧИСТКА БОЙЛЕРІВ.** Сантехнічні роботи. Якісно! Надійно! Звертайтесь: 096-432-58-06

## ТРЕБУЮТЬСЯ ОХРАННИКИ ВАХТОВИКИ

на объекты в Киевской обл., М/Ж, з/п от 180 грн. в сутки  
 тел.: (067)247-58-15

УКРОП  
 УКРАЇНСЬКЕ ОБ'ЄДНАННЯ ПАТРІОТІВ  
 WWW.UKROP.COM.UA

# ІРПІНЬ ПАРК ПЕРЕМОГИ

23 жовтня 18:00

№8 у виборчому бюлетені

# ГРУПТАНМК

КОНЦЕРТ У РАМКАХ ВСЕУКРАЇНСЬКОГО ТУРУ